L'Éclaireur

PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Vol. 95 - No 5 - 29624 copies - 88 pages

SAINT-GEORGES, VENDREDI LE 27 SEPTEMBRE 2002

BIBLIOTHÈQUE
2002 -10- 01
L'ASSEMBLÉE NATIONALE

BEAUCE AUTO 2000
votre concessionnaire Ford en Beauce
PROFITEZ DE NOS SUPER RABAIS
Beauce Auto
BEAUCE AUTO 2000
405, boul. Renault, Beauceville • Tél.: (418) 774-9801
Fax: (418) 774-9811 • www.beauceauto.com

PLUS GRAND CHOIX D'USAGÉS EN BEAUCE!
YAMAHA
RAPTOR - BANSHEE - WARRIOR - BLASTER
400EX - BIGBEARS - KODIAK - GRIZZLY
VOLVERINE - TRAXTER - KINGQUAD - ETC.
Financement disponible sur place
MOTO PRO
YAMAHA
6685, 127e Rue
St-Georges
www.motopro.qc.ca
228-7574

page 3

BIBLIOTHEQUE DE L'ASSEMBLEE NAT. 2002 1
DIV. PERIODIQUE -2-M- 00888
1035, RUE DES PARLEMENTAIRES
QUEBEC EC+HR
G1A 1A3

Vélo Beauce : ça roule !

2002 GMC
Extra Cab 4 portes
4X4, BOÎTE COURTE
V8, AUTOMATIQUE,
A/C, INTÉRIEUR
SIÈGES SLE
30 395$
Rabais inclus. Taxes et transport en sus.
MORIN ST-GEORGES
PONTIAC • BUICK • GMC
520, 87e Rue, St-Georges, voisin du Carrefour • 228-8801

PROFITEZ DE LA VUE
Crizal®
Sans rayure, sans reflet
Clinique Visuelle du Carrefour
2e étage, Carrefour St-Georges
228-7350
www.essilor.ca
ESSILOR

SERVICE GRATUITS LIVRAISON

Destination Tanguay

3 DERNIERS JOURS

COUREZ LA CHANCE de gagner un des 8 voyages «DESTINATION SOLEIL» de votre choix*

meq

Mobilier de chambre 6 mcx

36 mois sans frais, sans intérêt**

27.78 par mois

999.99

18.89 par mois

Causeuse 679.99

16.11 par mois Fauteuil 579.99

PRIMO INTERNATIONAL

Mobilier de salon

24.17 par mois

Sofa 869.99

TANGUAY FIER PARTENAIRE

Rendez-Vous à la Rivière

TANGUAY

magasinez en ligne www.tanguay.ca

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

Ouvert le dimanche

* Règlements disponibles en magasin.

** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

338403-1

Plus de 500 cyclistes se pointent à la randonnée de Vélo Beauce

Par **Michel Roy**

M. Jacques Gosselin, président de Vélo Beauce, avait toutes les raisons de se réjouir, devant les résultats de la randonnée de dimanche, qui a attiré quelque 500 personnes. «On voulait démontrer à la MRC Beauce-Sartigan que Vélo Beauce est capable de développer des randonnées sécuritaires, c'est fait!», a-t-il commenté dans les jours qui ont suivi.

Officiellement, ce sont 495 randonneurs qui ont été comptés aux passerelles. «Mais beaucoup nous ont rejoints en cours de route, en d'autres points du parcours», ajoute le président de l'organisme. «Il y a vraiment une grosse demande», constate-t-il avec plaisir.

«Une chance qu'il y a eu apparence de pluie, sinon le nombre aurait pu être de beaucoup supérieur», dit encore M. Gosselin, précisant que l'organisme s'était tout de même préparé en fonction de 800 randonneurs. Notons que le plus âgé de ceux-ci avait 92 ans, alors que le plus jeune n'avait que 4 ans.

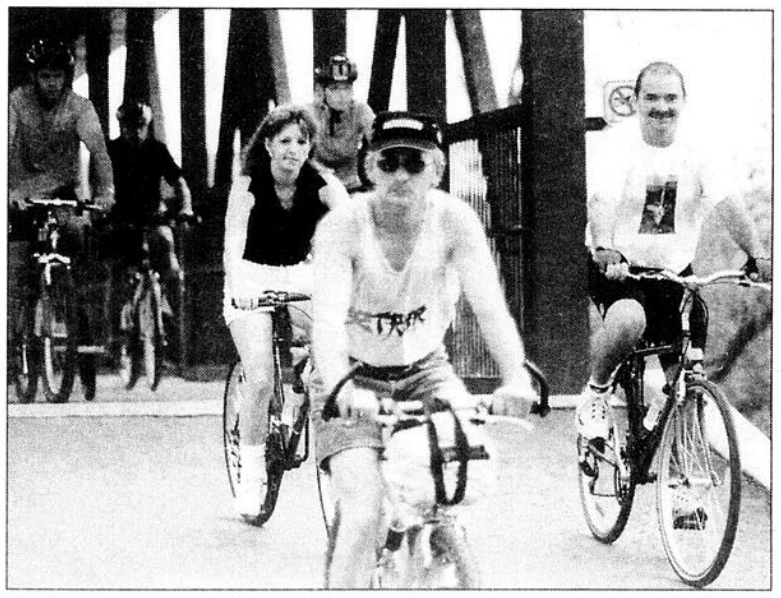
Le président de Vélo Beauce en a profité pour remercier commanditaires et bénévoles pour le succès de la randonnée.

Bénévoles requis

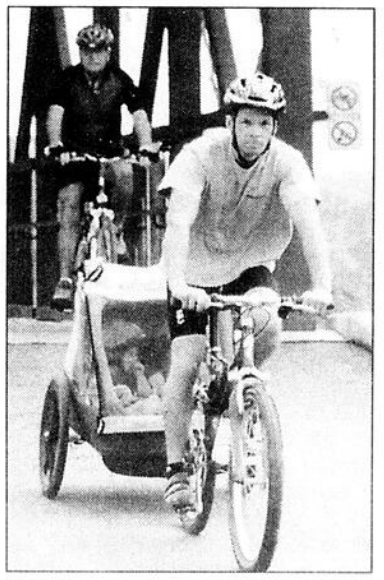
Vélo Beauce voulait aussi profiter de cette randonnée pour se faire connaître comme organisme, avec ses objectifs. Ceux-ci ne se limitent pas à une piste cyclable à Saint-Georges, mais bien à une piste cyclable à la grandeur de la Beauce.

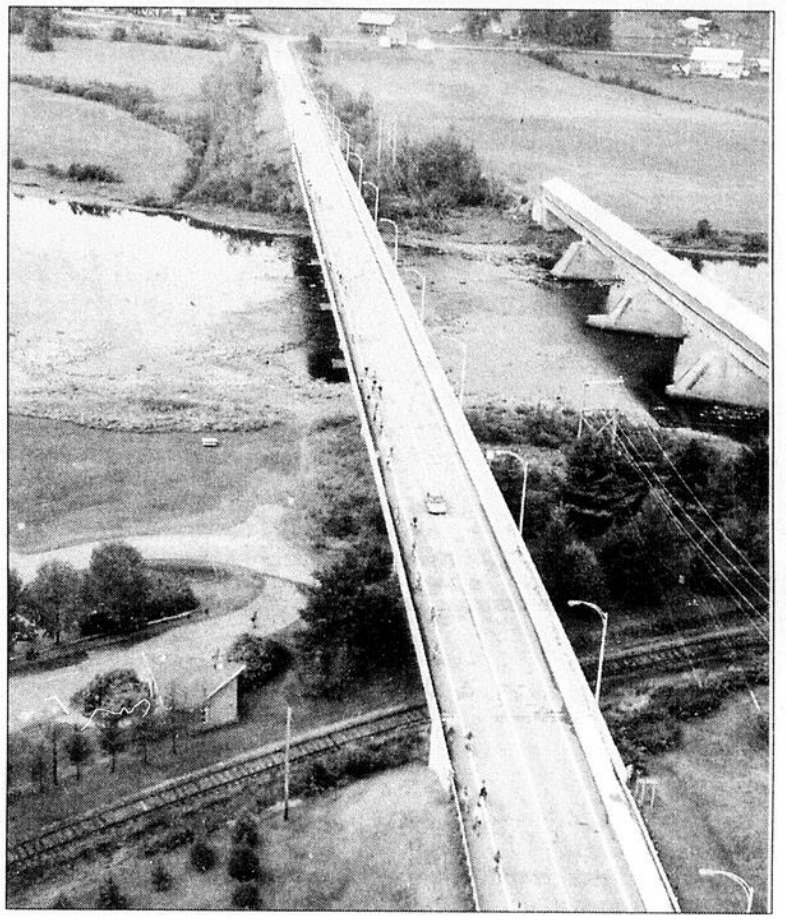
«Notre nom n'est pas Vélo St-Georges, mais Vélo Beauce, nous voulons vraiment inciter toutes les municipalités à se joindre à nous pour se relier à la Route verte», insiste M. Gosselin. En ce sens, il fait un appel aux gens qui voudraient s'impliquer comme bénévole dans ce projet.

C'est un départ.



Une randonnée populaire et sécuritaire.





Des passerelles de Saint-Georges aux ponts de Notre-Dame-des-Pins, une randonnée délectable. (PHOTO: JN Flying).

Rappelons que le projet de la MRC Beauce-Sartigan est de se doter d'une piste de 11 km, reliant les passerelles de l'île Pozer au Manège militaire de Beauceville. Un projet au coût de 3 M $ qu'on souhaite partager à parts égales entre le régional, le provincial et le fédéral. Mais pour que le projet ultime de Vélo Beauce fonctionne, la MRC voisine de Robert-Cliche devra compléter son propre projet, évalué à 2,2 M $.

Le caractère familial de l'événement est indéniable.

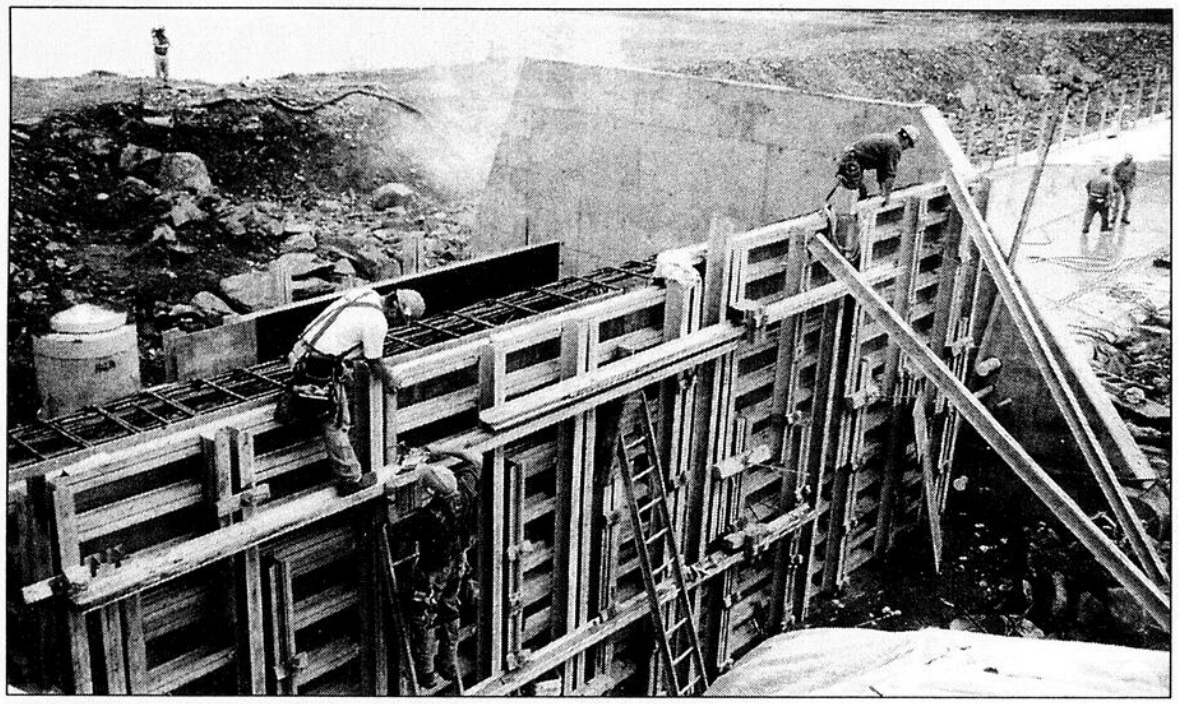
L'alcoolique est une personne sensible : l'aborder avec amour et fermeté.
AIDE COLLABORATION RESPECT
Fondation Raymond Drolet
338416-1

329082-23

BESOIN D'UNE PIÈCE?
APPAREILS ÉLECTRO-MÉNAGERS
• Vente • Service
• Pièces • Réparation
APPAREILS MÉNAGERS GILLES ROUSSEAU
1750-47e Rue Nord, Saint-Georges Ouest
228-8071

MARC BUSQUE ÉLECTRONIQUE
668, boul. Renault, Beauceville • 774-5660

TÉLÉPHONE NOKIA 252
à la carte
149$
- Aucun frais d'activation
- Afficheur ou boîte vocale GRATUIT
- 71 minutes GRATUITES (Valeur 25$)
338415-1



Les ouvriers s'affairent aux ouvrages de structure. (PHOTOS: Yvon Thibodeau)

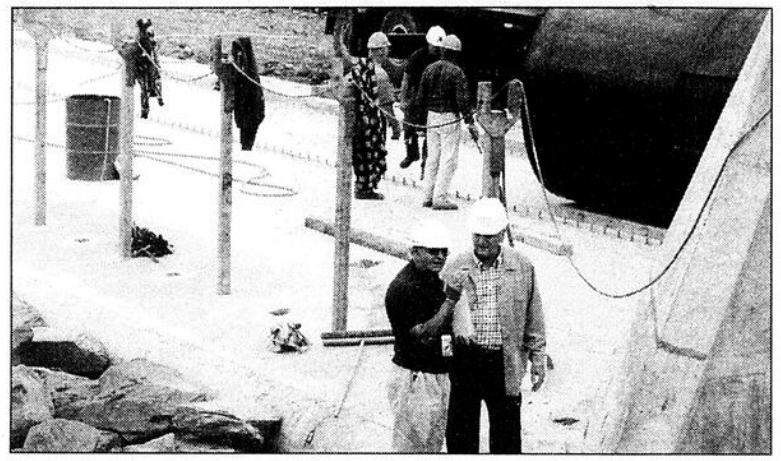
Le barrage gonflable sera prêt d'ici la fin d'octobre

Par **Michel Roy**

Bien que le «coup d'eau» du 1er juillet ait causé un retard d'un mois sur l'échéancier, un mois qu'on n'a pas récupéré, les travaux vont bon train sur le chantier du barrage gonflable, au confluent des rivières Chaudière et Famine à Saint-Georges.

C'est ce que nous a indiqué le responsable technique du projet pour Rendez-vous à la rivière, M. François Fecteau, qui est par ailleurs vice-président au Groupe Pomerleau. Les équipes de travail auront quant à eux quitté les lieux d'ici la mi-novembre.

Ce n'est qu'au printemps prochain que les ballons seront gonflés, bien que des tests d'étanchéité auront été faits au moment de l'installation.



On s'apprête à déployer un des deux ballons qui contiendront les eaux du bassin de Rendez-vous à la rivière au centre-ville.

Faits divers

Ça cogne dur!

Un violent accident impliquant trois véhicules a fait quatre blessés samedi soir dernier vers 20h45 sur la route 173 à Notre-Dame-des-Pins.

Le conducteur d'un véhicule qui circulait en direction nord a dévié de sa route frappant tout d'abord un premier véhicule sur la voie inverse, puis un deuxième. Deux personnes de Vallée-Jonction ont entre autres subi des blessures assez sérieuses.

Les policiers ont demandé un prélèvement sanguin sur le conducteur du véhicule qui a provoqué le carambolage.

Cycliste blessé

Un jeune cycliste de 12 ans a subi des blessures très sérieuses à la suite d'un accident survenu lundi vers 17h à l'intersection de la 10e rue et du rang 3 Jersey à Saint-Martin.

Il semble que l'adolescent ait été heurté par un véhicule noir mais encore là, les policiers ne sont pas certains qu'il y a eu impact. Ils aimeraient d'ailleurs que le conducteur de ce véhicule se rapporte au poste de police afin de compléter le rapport d'accident.

Le jeune cycliste ne portait pas de casque et il a reçu des blessures à la tête. Il a été transporté dans un hôpital de Québec et on ne craint pas pour sa vie.

Dans la gueule du loup

Un automobiliste s'est jeté lui-même dans la gueule du loup samedi soir. À la sortie d'un bar du centre-ville, l'automobiliste en question ne trouvait pas son véhicule. Il a alors fait appel aux policiers de Saint-Georges qui ont finalement retrouvé l'auto en question. Ils ont cependant averti l'individu de ne pas partir avec son véhicule. Ce dernier a attendu une quinzaine de minutes et a décidé tout de même de le faire et il a été arrêté pour ensuite échouer le test d'ivressomètre.

Un autre automobiliste a été arrêté alors qu'il se trouvait au volant avec les facultés affaiblies. Cette fois-ci, c'est un autre automobiliste qui a alerté les policiers en s'apercevant que l'auto qui le précédait louvoyait.

Méfaits

Des vitres de sept véhicules ont été fracassées samedi dernier à Saint-Georges. Les véhicules se trouvaient dans la cour du garage Carrosserie R.T., situé sur le boulevard Dionne.

Vols

Une remorque servant à transporter des chevaux a été volée la semaine dernière sur la 8e rue à Saint-Prosper. Le remorque est de type pentagone et de couleur aluminium. Le tout est d'une valeur de 5 000 $.

Vendredi, un véhicule tout-terrain Honda 400 EX 2002 d'une valeur de 11 000 $ a été volé sur le 40e avenue à Saint-Georges. Le véhicule se trouvait dans une remise au moment du vol.

Samedi, une Dodge Caravan 1991 a été volée sur le stationnement lors du match du Garaga. Heureusement, le véhicule a été retrouvé dans la cour d'un restaurant le lendemain.

Toujours samedi, une vingtaine de disques compacts et une somme 100 $ en argent ont été cambriolés dans une résidence du rang 6 à Saint-Odilon.

Dans la nuit de dimanche, des outils électriques totalisant la somme de 6 900 $ ont été volés dans le coffre d'une automobile stationnée dans la cours du bar Jersey. Un système de son Panasonic a aussi été volé dans une maison de la 18e avenue est.

Mardi, deux magnétoscopes, une télévision, un ordinateur et des outils ont été volés dans un chalet du lac Nadeau à Saint-Côme. On signale également un vol d'essence chez Pavage Sartigan situé dans le parc industriel à Saint-Georges.

Opération Sécuribus

Le Service de contrôle routier a effectué une opération de contrôle des autobus scolaires le vendredi 20 septembre dernier à Sainte-Marie, Saint-Prosper, Saint-Martin et Saint-Georges.

Plus de 140 autobus scolaires ont été vérifiés et 48 véhicules comportaient des défectuosités mineures qui ne compromettaient pas la sécurité des passagers. Cependant, deux autobus ont été retirés de la circulation en raison d'une défectuosité mécanique majeure.

Le Service de contrôle routier souligne enfin que les normes de vérification mécanique des autobus sont plus sévères que par les années passées.

Virus du nil

Huit oiseaux infectés ont été trouvés en Chaudière-Appalaches

(P.B.) Sept corneilles et un geai bleu porteurs du virus du Nil occidental ont été trouvés morts en Chaudière-Appalaches.

Les volatiles infectés ont été trouvés à Saint-Joseph (2), Saint-Victor, Sainte-Marguerite, Saint-Vallier, Sainte-Louise, Saint-Appolinaire et Saint-Jean-Chrysostome.

La direction de la santé publique de Chaudière-Appalaches tient toutefois à rappeler qu'il n'y a qu'un faible risque de développer une maladie grave à la suite d'une piqûre d'un moustique infecté par le virus du Nil. La piqûte d'un insecte infecté est la seule façon de transmettre le virus à un humain. Ni une personne infectée, ni un animal, ni un oiseau ne peuvent le communiquer à l'être humain.

L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

Corporation Sun Média Journaux régionaux

Site internet: www.hebdosquebecor.com

12625, 1re Ave, St-Georges, Bce G5Y 2E4 418-228-8858 • Fax: 418-228-0268

Fax des journalistes: 418-225-9384

Directeur général: Gilbert Bernier

Directeur de l'information: Michel Roy

Journalistes: Jacques Légaré, dir. adjoint; Simon Busque

Secrétaire des ventes: Jacynthe Doyon

Publicitaires: Robert Quirion; Jean-Luc Grenier; Denis Lacombe; Carole Beaudoin; Paul Quirion; Loza Leblanc

Contrôleur: Jean-Marc Bourque

Chef comptable: Chantale Goulet

Facturation: Marcelle Audet

Réceptionniste et annonces classées: Julie Fillion

ATELIER DE MONTAGE

Directeur de production: Salvador Dallaire

Infographistes: Louis Déclène; Lilianne Patry; Isabelle Paquet; Brigitte Boulet

Repr. à Montréal: CCNMI Ventes Média

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE inc. PELH

Vice-président: M. Michel Desbiens

Adjoint au vice-président: M. Sylvain Corneau

COÛT ABONNEMENT:

CANADA: 1 an 69,02$ – 6 mois: 46,01$ (Taxes TPS et TPQ incluses)

ÉTATS-UNIS ET PAYS ÉTRANGERS: 1 an 150$ – 6 mois 85$

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est publié par Corporation Sun Média, une compagnie du Groupe Quebecor ayant son siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4. Les bureaux de Les Éditions Chaudret sont situés au 12625, 1re Avenue Est, à Saint-Georges-de-Beauce, Québec, G5Y 2E4.

L'Éclaireur-Progrès/Beauce Nouvelle est imprimé au 3388, boul. St-François, C.P. 520, Jonquière, G7X 7W4, une filiale à propriété exclusive de Corporation Sun Média une compagnie du Groupe Quebecor inc. (siège social au 300, Avenue Viger Est, Montréal (Québec) H2X 3W4).

Courrier de 2e classe. Permis no 1193.

Toute reproduction des annonces ou informations en tout ou en partie de la façon officielle ou déguisée, est fortement interdite sans la permission écrite de la compagnie.

Automne en folie

36 MOIS POUR PAYER SANS FRAIS SANS INTÉRÊT

2 OU NOUS * PAYONS LES **TAXES**

Serta

Nous fabriquons le meilleur matelas au monde

Fauteuil berçant inclinable

Assises en cuir

Sofa inclinable

Matelas 60'' Anniversaire 11 15$/mois

Garantie 10 ans

29 70$/mois

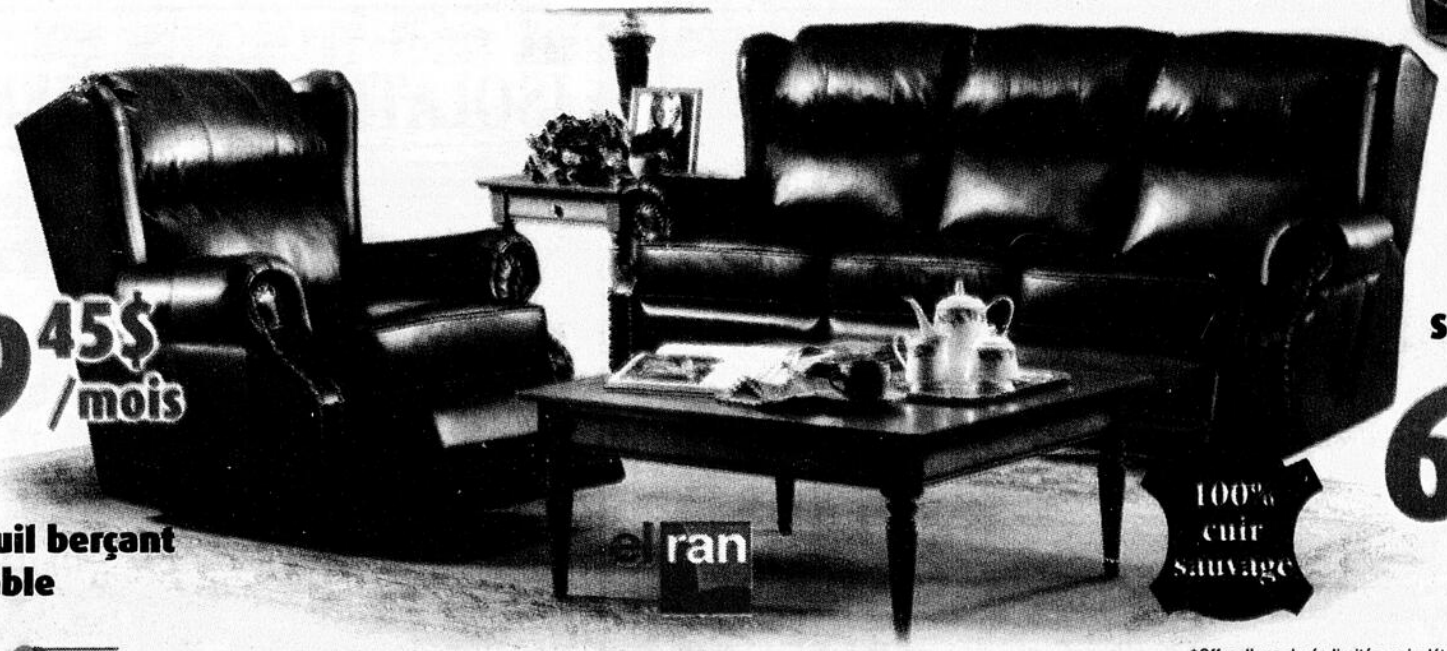
elran

50 25$/mois

Matelas 60'' sensation 15 30$/mois

PROTECTEUR DE MATELAS

Excelsior



39 45$/mois

Fauteuil berçant inclinable

100% cuir sauvage

Sofa inclinable

69 70$/mois

*Offre d'une durée limitée, voir détails en magasin.

OUVERT LE DIMANCHE

MEUBLES GÉRARD POIRIER INC

Le Géant du Matelas

12850. 1ère Avenue, Saint-Georges **Tél.: 228-2710**

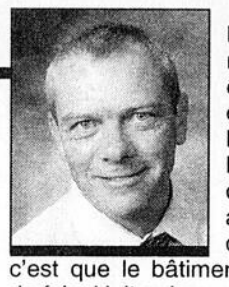
LIVRAISON ET MISE DE CÔTÉ SANS FRAIS

1952 50 ANS 2002

338633-1

Le feu rase une grange à Saint-Martin

Par **Simon Busque**



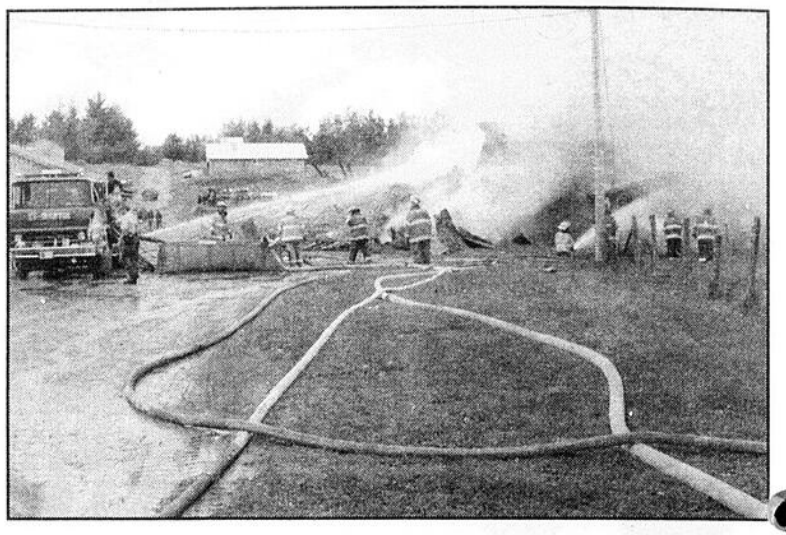
Un violent incendie a complètement rasé une grange lundi dernier à Saint-Martin.

L'incendie a débuté vers 10h en avant-midi détruisant un bâtiment de la ferme de M. Jean-Charles Toulouse, située dans le rang 1 Shenley-Sud.

L'incendie serait d'origine électrique et a débuté dans le secteur de la laiterie. Ce qui n'a pas aidé le travail des pompiers, c'est que le bâtiment était rempli de foin. Huit animaux, six taures et deux boeufs, ont péri dans l'incendie. En tout, les dommages dépassent les 100 000 $.

Les pompiers de Saint-Martin ont combattu l'élément destructeur pendant une bonne partie de la journée avant de le maîtriser.

Les pompiers ont combattu l'incendie pendant une bonne partie de la journée.



Un garçon de 12 ans périt sur son VTT

(P.B.) Daniel Cyr a péri aux guidons de son VTT lundi soir dernier vers 19h30.

La tragédie s'est produite dans l'entrée de la résidence familiale, au 85 rang Bas St-Jacques à Saint-Elzéar.

En revenant d'une promenade sur la ferme familiale, le garçon a heurté la camionnette de son père stationnée dans l'entrée. Il a succombé plus tard à ses blessures au Centre hospitalier de l'Université Laval.

«Il n'y avait aucune trace de freinage sur les lieux de l'accident et tout nous indique que l'enfant ne portait pas de casque», a fait savoir Mme Anne Mathieu, porte-parole de la Sûreté du Québec. L'âge limite pour conduire un véhicule tout-terrain est fixé à 14 ans.

Une autopsie sera pratiquée sur le corps de la victime. Daniel Cyr était le fils de Mme Carmen Berthiaume et M. Gaétan Cyr. Daniel fréquentait la polyvalente Benoît-Vachon où il jouait notamment au football avec l'Embâcle cadet.

PROFITEZ DE
NOS BAS PRIX !

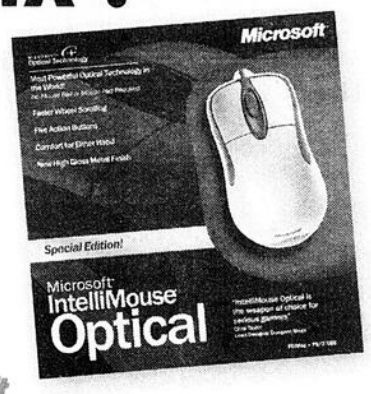
338346-1

TOSHIBA
SATELLITE
1400 -D07
- Processeur Intel Celeron 1,33 GHz
- Disque dur 30 Go
- Mémoire vive 256 Mo
- Écran TFT 14,1 po
- Lecteur DVD/CD-RW combiné
- Windows XP^MC

490753/
490754

1899,85

ACHAT EXCLUSIF



Microsoft
SOURIS OPTIQUE INTELLIMOUSE EDITION SPECIALE
- Aucune pièce mobile pour ramasser de la poussière et de la saleté; aucune boule à nettoyer

495963
Code du bon :
9915900000000000

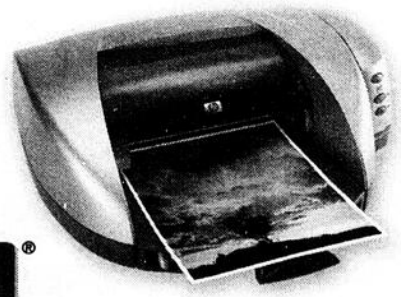
Prix après rabais
39,98
Notre prix 59,98
Rabais instantané - 20,00

ViewSonic on top
MONITEUR
VA520
- Dimension d'affichage de 15 po
- Résolution 1024 x 768
- Facteur de contraste 400:1 pour de vraies couleurs
- Garantie de 3 ans

489389

PRIX COUPÉ était 799$

Prix après rabais
599,95
Notre prix 749,95
Rabais postal - 150,00



hp invent
IMPRIMANTE
DESKJET 5550
- Couleur de 4800 ppp optimisés
- Imprime jusqu'à 17 pages/min en noir, 12 pages/min en couleurs
- Technologie PhotoREt IV

489495

PRIX COUPÉ était 249,95$

229,84

Valable du 25 septembre au 1er octobre juin ou jusqu'à épuisement des stocks.
Les articles ne sont pas tous disponibles par livraison ou par commande en ligne.

Pour le magasin BUREAU EN GROS^MC le plus près et les heures d'ouverture, composez le :
1-800-668-6888

BUREAU EN GROS
Articles de bureau • Bas prix d'entrepôt
www.bureauengros.com

LES
ISOLATIONS GRENIER INC.

Pour un confort accru et des coûts de chauffage moindre

- Polyuréthane
- Produits ignifuges
- Barrière thermique
- Laine soufflée
- Insonorisation

ÉCONOMISEZ $$$

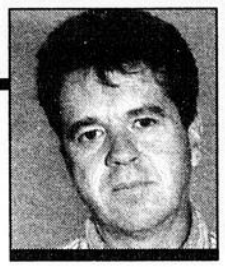
ESTIMATION GRATUITE
(819) 548-5397
SAINT-LUDGER • 106, RUE COLETTE

336681-5
01-09-2002

Un couple âgé se fait durement secouer

La dame s'apprête à monter en ambulance.

Par **PIERRE BRETON**



Un couple de personnes âgées de Vallée s'est fait méchamment brasser mardi après avoir été impliqué dans un accident de la circulation.

Cet accident est survenu peu après 17h à l'intersection des rues Carter et Notre-Dame à Sainte-Marie.

Le conducteur qui circulait sur Carter, un homme de 86 ans, a bien fait son arrêt obligatoire. Sauf qu'il est reparti sans apercevoir une camionnette Toyota qui s'en venait sur Notre-Dame.

Le choc a été assez violent pour que la grosse cylindrée du couple fasse un demi-tour complet. Le conducteur et son épouse s'en sont tirés avec des blessures légères mais avec une secousse qu'on ne souhaite certes pas à des gens de cet âge. Ils ont été conduits à l'Hôtel-Dieu de Lévis.

Au Bon Marché
BERNARD
Plein air • Travail • Mode
12535, 1re Avenue, St-Georges • (418) 228-2463

Certifié Catégorie 1 CSA
Doublure Taibrelle®
Fly Wheel I CSA HD10346
Couture doublée
Partie supérieure en Suede/Nylon/Mesh avec trim reflective
Un cap d'acier qui offre la plus haute resistance à l'impact Certifié Categorie 1 CSA
Plaque d'acier offrant une protection contre la perforation Certifie Catégorie 1 CSA
La semelle et le talon en caoutchouc presentent une résistance électrique jusqu'à 18,000 V.
338623-1

Lo Drive CSA HD10342
Venez voir les nouvelles bottes de travail
HARLEY-DAVIDSON®
FOOTWEAR

80% MÉGA-VENTE D'ENTREPÔT
Nouveautés chaque semaine
BOTTES D'HIVER
GRENICO - BASTIEN - HENRI-PIERRE
338606-1
De 50% à 80% DE RABAIS
ELLES ARRIVENT SAMEDI LE 28 SEPTEMBRE 2002
PLUS DE 10 000 ARTICLES EN MAGASIN
Des marques tel que: HUSH PUPPIES - CLARK - NATURALIZER BROOKS - CONVERSE - ROCKPORT - ET BEAUCOUP PLUS
EN PLUS EN MAGASIN

Bas à motifs	Rég.: 3/15$	3/9,99$
Boxers	Rég.: 16,99$/paire	2/17,99$
Jeans	Rég.: 69,99$/paire	2/49,99$
Chandails	à partir de: 19,99$	2/14,99$
Pantalons de travail	Rég.: 29,99$	2/49,99$
Chemises de travail	Rég.: 24,99$	2/39,99$
Espadrilles homme-femmes-enfant	à partir de	19,99$
Sac à main	à partir de	9,99$

9200, Boul. Lacroix, ST-GEORGES Beauce
➡ VOISIN DE STÉRÉO PLUS ⬅

Jacques Baril redistribue 1,3 M $ pour les routes de Beauce

Par **Michel Roy**

À même des économies de 6 M $ réalisées dans d'autres projets, le ministère des Transports a redistribué près de 1,3 M $ en Beauce pour l'amélioration du réseau routier.

C'est ce qu'a annoncé le ministre délégué aux Transports, M. Jacques Baril, en conférence de presse à Saint-Zacharie mardi dernier.

Ainsi la route 275 sera asphaltée, sur une distance de 7 km à partir de la limite de Saint-Côme vers Saint-Zacharie. On procédera aussi à la sécurisation d'une douzaine d'entrées privées et au remplacement de ponceaux. Des travaux de 850 000 $ qui seront payés par Transports Québec.

Le maire Camil Cloutier a reçu cette annonce avec plaisir, faisant remarquer que cette route était des plus fréquentées, notamment à cause de la très forte activité du camionnage. «Un camion aux deux minutes en moyenne», affirme-t-il, citant des statistiques cueillies localement. Ce n'est pas étonnant que M. Baril en ait profité pour confirmer la reprise par son ministère de l'entretien du rang 2, sur une distance de 5 km menant aux frontières avec les USA, route fortement utilisée par les camions lourds.

Le maire Jacques Lussier, de Sainte-Clotilde, était aussi sur place. Grâce à une contribution gouvernementale de 425 000 $, une portion de 4,5 km de la route 271 donnant accès à sa municipalité sera asphaltée. On effectuera aussi des corrections de la chaussée et des ajustements sur les glissières de sécurité sur ce tronçon.

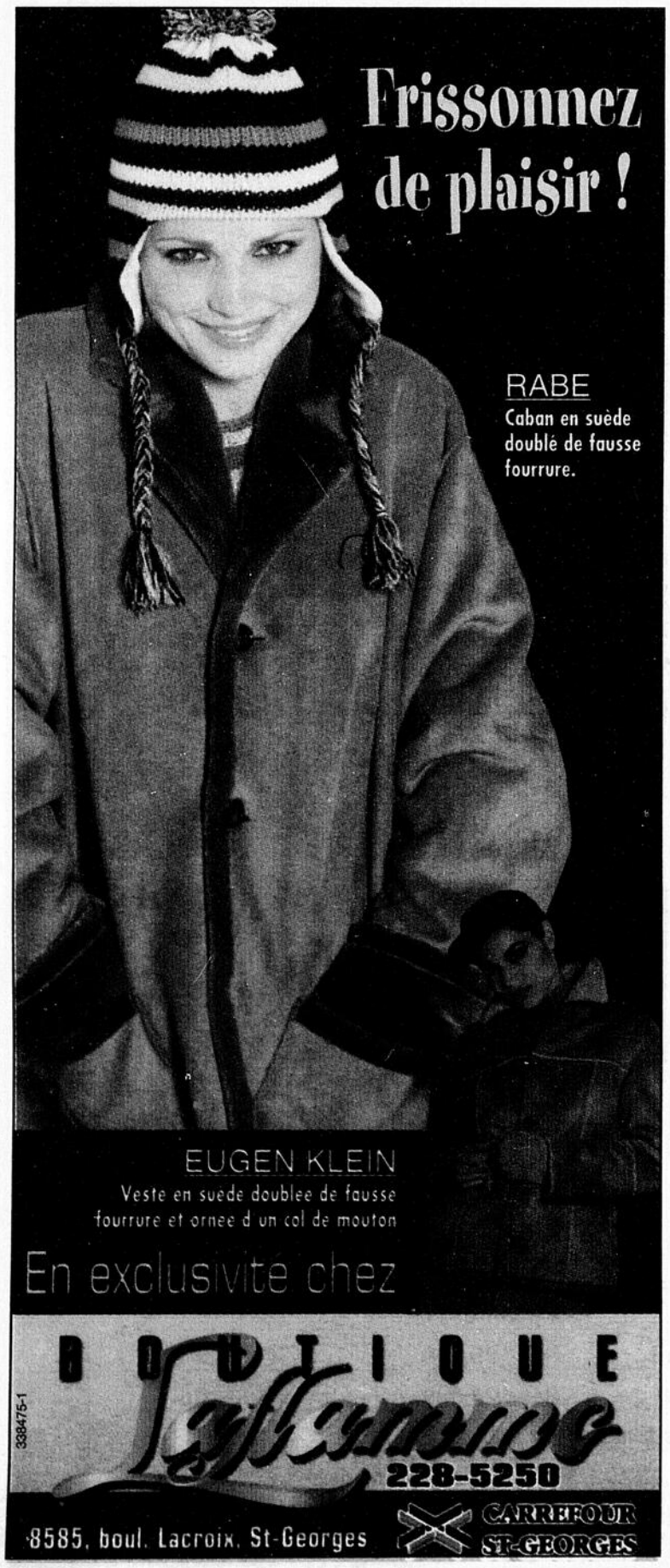
M. Lussier s'est dit «agréablement surpris» d'avoir constaté avec des concitoyens la semaine dernière, la présence du personnel du ministère des Transports, rappelant que les demandes dataient de bientôt 4 ans. Flairait-il l'effet de l'approche d'élections?, lui qui en découd déjà avec ce gouvernement à cause de la fermeture annoncée de l'école primaire.

«Bonne chance M. Dutil»

Sa visite coïncidant avec l'annonce de l'implication de l'industriel beauceron Marcel Dutil au sein de l'ADQ, il était difficile de ne pas demander au ministre péquiste Jacques Baril ce qu'il en pensait.

«Et bien si M. Dutil pense aller loin avec l'ADQ, je lui souhaite bonne chance», a-t-il d'abord servi. Il n'en a pas moins rappelé que, en tant que «bon homme d'affaires», M. Dutil ne pouvait pas ignorer ce que le PQ avait fait pour l'économie du Québec et surtout le rôle majeur joué par Bernard Landry (avec Brian Mulroney) pour l'adoption d'un traité de libre-échange avec les États-Unis. «Un document que M. Chrétien avait promis de déchirer», rappelle-t-il, rappelant du même coup l'allégeance passée de M. Dutil.

Les maires Camil Cloutier à gauche et Jacques Lussier entourent le ministre Jacques Baril.



• COURS PRIVÉ EN ADMINISTRATION POUR DEMANDE DE LICENCE (Très haut taux de réussite)
• DÉMARRAGE ET TENUE DE LIVRES
• POUR TOUS GENRES D'ENTREPRISES
• SERVICE DE PAIE RAPIDE
• DEMANDE DE LICENCE
• ÉTATS FINANCIERS

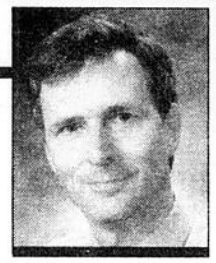
Carole Poulin

Centre de Service d'Entreprises Carole Poulin Inc.
201,100e Rue, Beauceville Ouest
774-6902
338421-1

«C'est du taxage qui se fait depuis 5 ans»

—La mère d'une écolière

Par **Jacques Légaré**



C'est en désespoir de cause, après s'être plainte à la commission scolaire et même à la police, que la mère d'un fillette de huit ans est venue nous voir. Selon elle, sa fille subit depuis cinq ans des mauvais traitements des autres enfants de l'école, et particuièrement de deux garçons qui ne lui laissent pas de répit. «C'est du taxage qui se fait depuis 5 ans», affirme-t-elle.

Au moment où nous l'avons rencontrée (lundi dernier), la mère, dont nous taierons le nom et le lieu de résidence pour protéger les personnes impliquées dans ce dossier, était même allée jusqu'à retirer sa fille de l'école pour la protéger. Elle en est depuis venue à une entente avec l'école, et sa fille fréquentera une nouvelle école lundi.

Selon la femme, c'est depuis Passe-Partout que sa fille a été prise en grippe par certains élèves, qui lui ont rendu la vie impossible «À un moment, elle ne voulait même plus aller en récréation», lance-t-elle.

Des exemples? Un enfant qui amène une corde à l'école et menace de l'étrangler; se faire découper un gilet tricoté à la main sur le dos en pleine classe, etc. «À toutes les semaines il y a un bobo», affirme la mère, qui raconte aussi deux incidents à caractère sexuel, dont un qui aurait vu sa fille se faire déculotter de force et toucher devant les autres enfants (affirmation partiellement contestée par la commission scolaire).

La mère en question s'étonne que les enfants qui font ces choses à sa fille n'aient jamais eu à subir de suspensions, alors qu'ailleurs, des enfants sont suspendus «pour avoir dit de manger de la m... à un professeur». Elle croit que le problème pourra être réglé avec l'orientation de sa fille vers une autre école, «mais pourquoi c'est la victime qui paie tout le temps?», s'interroge-t-elle.

M. Paul Audet.

Commission scolaire

À la Commission scolaire, le directeur-adjoint M. Paul Audet a accepté de faire quelques mises au point sur ce cas. Dans l'ensemble il n'a pas nié les faits rapportés par la femme, bien qu'il en ait nuancé quelques-uns. Dans le cas raconté plus haut, il soutient par exemple que des témoins ont vu la scène et qu'il n'y a eu aucun attouchement.

Après avoir fait les vérifications qui s'imposaient auprès des gens de l'école, M. Audet s'est dit convaincu «que l'école a fait ce qu'elle avait à faire là-dedans», rappelant que la suspension n'est pas la seule façon (ni toujours la meilleure) d'intervenir auprès de jeunes de cet âge. Il note que la Direction de la protection de la jeunesse a été avisée de la situation, et qu'elle aurait pris la situation en main si cela avait été indiqué.

Selon lui, le changement d'école de la fillette semble indiqué, puisque cette dernière est rejetée par l'ensemble des élèves de son école actuelle. Il croit que la mère est en partie responsable de l'exclusion vécue par sa fille, à cause de son acharnement à la couver et à régler ses problèmes, qui finirait par irriter les parents et les autres élèves.

Les Roy de la Pomme enr.
Variétés: PAULARED LOBO LIBERTY McINTOSH
Maintenant ouvert
Les samedis et dimanches de 10h à 17h
la semaine sur rendez vous
Pommes carottes maïs sucré pour chevreuils
Venez cueillir vos pommes et visiter notre petit kiosque avec ses produits transformés.
Aire de pique-nique
LES ROY DE LA POMME ENR.
Lise et Elphège Roy
1020 rue Principale, St-Jean-de-la-Lande
Tél. : (418) 227-3633 • Fax : (418) 227-9078
338428

LES PLAISIRS D'UNE BONNE FORME PHYSIQUE
DERNIÈRE CHANCE
Date limite 30 sept. 2002
SPÉCIAL AUTOMNE
abonnement Optimum «Cardio», musculaire et aérobique à volonté
28 65$* par mois
Incluant un beau sac sport**
* Taxes et frais initiaux en sus.
Informez-vous sur notre service d'évaluation de la posture par
BIOTONIX Cybersanté
Tel que recommandé par Mario Lemieux
Josée Lavigueur
CONCEPT Énergie Cardio
10965, 2e Avenue, St-Georges 227-3737
338564-1

Champagne Deblois
CONSEILLERS D'AFFAIRES
MARIO DEBLOIS C.S.C.
• Gestion d'entreprise
• Planification fiscale
• Service de paie
• Préparation des états financier
• Impôts corporatifs et particuliers
Un professionnel et une équipe de soutien pour vous aider à réussir en affaires
338181-2
3500, 6e Av. (2e étage)
Saint-Georges, Qc
Tél. : (418) 227-0070

TANNÉ DE PEINTURER?
Nos portes de garage ont une peinture cuite sans entretien.
Appelez le gars de Garaga!
Il va vous arranger ça.
Jean Bégin
A. Bégin et Fils inc.
La Guadeloupe (Beauce)
(418) 459-3428
Sans frais: 1-866-459-3428
GARAGA EXPERTS
Toujours bien fait!
Licence RBQ : 1624-9823-92
338440-1

Ça se passe ici... en Beauce

« La meilleure façon de ne pas avancer est de suivre une idée fixe ».

Eglise Baptiste de la Beauce

C'était dimanche le 8 septembre que se tenait l'inauguration officielle de l'Église Baptiste de la Beauce. En cette journée, le pasteur Carl Bernard a voulu expliquer comment l'église compte servir la communauté de Saint-Georges et des environs. Sur la photo Dr. Jean-Guy Bernard, pasteur Carl Bernard et pasteur John Brothers.

Nouveau
Élaine Jolicoeur chez Esthétique Jade

Mon projet de vie: Élargir mes connaissances afin de mieux servir ma clientèle. Avec mes 25 années d'expérience en esthétique et avec le feu sacré de tout ce qui touche aux nouvelles technologies, je me suis associée à l'équipe d'Esthétique Jade pour vous offrir de nouveaux services afin de mieux répondre à vos attentes. Merci de votre confiance. Je vous attends. Élaine Jolicoeur, esthéticienne, électrolyste, technicienne laser.

336742-4

Pour mieux vous servir...

OUVERT LE DIMANCHE

de 10h00 à 16h00

André Doyon, pharmacien
Mario Beaudoin, pharmacien

membre affilié ESSAIM

Lundi au vendredi: 8h30 à 21h
Samedi: 9h à 17h - Dim.: 10h à 16h

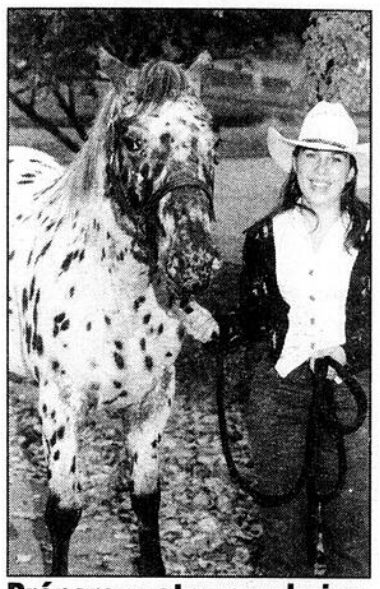
899, 17e Rue Ouest, Saint Georges (près de l'hôpital) 228-1017

Au Panama grâce aux hebdos de Quebecor

Mme Nathalie Savard, de la municipalité des Éboulements, dans la belle région de Charlevoix, a remporté le second voyage pour deux personnes au Panama, dans le cadre du tirage des hebdos régionaux de Sun Media. Mme Savard a mérité ce prix, d'une valeur de près de 4000$, à la suite de la découverte de la mascotte W.HEBDO dans les publicités du Centre d'achats virtuel de son journal local, sur le site www.hebdosquebecor.com. Vous pouvez gagner en visitant ce site ou celui de votre journal local. Sur la photo, la gagnante est accompagnée de M. Éric Maltais, directeur général du Plein Jour sur Charlevoix. Bravo!

Des massages sur chaise pour amasser des fonds

Loblaws et le Relaxarium du Georgesville ont collaboré les 13 et 14 septembre pour amasser des fonds pour «Ouvre ton coeur à l'espoir», organisme qui vient en aide aux enfants atteints de cancer ou de toute autre maladie menaçant leur vie. Les clients de Loblaws qui ont fait un don profitaient d'un massage sur chaise... c'est vraiment ce qu'on peut appeler joindre l'utile à l'agréable! Sur la photo M. Louis Bégin de Loblaws ainsi que M. Gilbert Rodrigue du Relaxarium remettent le chèque à Mme Diane Laforge d'Ouvre ton coeur à l'espoir.



Préparez votre prochaine saison d'équitation d'attelage dès maintenant!

Je débourre vos poulains selle et ou voiture en utilisant une méthode douce. Je me déplace aussi pour vous offrir des cours d'équitation à votre domicile avec votre propre cheval. Pour de plus ample information contactez-moi au 227-7320 Nancy Bergeron, entraîneure western niveau 1, diplômée de l'I.T.A. de La Pocatière en 2000.

Les Amputés de guerre

JAMAIS PLUS LA GUERRE!

JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.

Voici où vous pouvez obtenir des renseignements ou des documents vidéo de notre série *JAMAIS PLUS LA GUERRE!* :
Tél. : (514) 398-0759 ou 1-800-250-3030
www.amputesdeguerre.ca

SP La vie avec la sclérose en plaques.

Deux fois plus de femmes que d'hommes sont aux prises avec la sclérose en plaques.

SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

SURPRENANT ET EFFICACE

***29,99$**
Motorola V120X

forfaits temps libre Telus	
Tarif mensuel	30$
Temps d'antenne inclus	Jusqu'à 50 min.
Appels locaux illimités le soir et la fin de semaine	Inclus
Appels locaux illimités à l'heure du dîner (12h-13h)	Inclus
Messagerie vocale 3, appel en attente, apel conférence et Naviguez à l'essai	Inclus

***Nouvelles activations seulement. Entente de service de 36 mois. Frais d'accès au réseau en sus. Certaines conditions s'appliquent. Sujet à l'approbation de crédit. La marque, le modèle et la couleur peuvent différer de celui illustré. Pour un temps limité. Certains frais peuvent s'appliquer.**

338476-1

NORMAND NADEAU
communications

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon nord, Ste-Marie
387-3242

LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon nord, Ste-Marie
386-3333

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix, St-Georges
227-3242

LES GALERIES CHAGNON
1200, boul. Alphonse Desjardins, Lévis
838-3338

AGENT AUTORISÉ

TELUS mobilité
le futur est simple

Le Groupement protège ses milieux humides

Par **JACQUES LÉGARÉ**

Le Groupement forestier et agricole de Beauce-Sud a instauré un programme de protection des milieux humides sur une partie de son territoire.

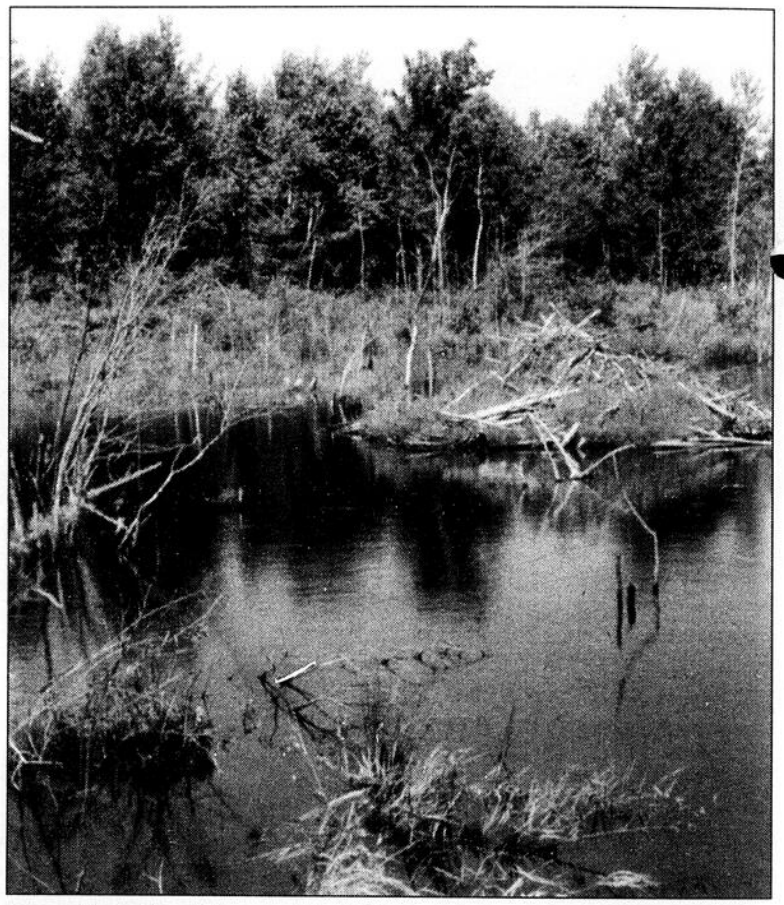
Le programme en question est mis sur pied avec l'aide de la Fondation de la faune du Québec, dans le cadre du Plan nord-américain de gestion de la sauvagine.

Le Groupement forestier a identifié des milieux particulièrement fragiles de son territoire, (marais, étangs, lacs, etc.) et a sensibilisé les propriétaires à la protection de ces milieux humides, qui sont non seulement des sites de reproduction pour la sauvagine, mais aussi des endroits qui permettent à l'eau de se filtrer et de s'épurer. Treize propriétaires ont répondu à l'appel.

Inventoriés

Les milieux humides qui sont sur leurs terrains seront inventoriés et caractérisés pour leur potentiel écologique et faunique.

À la fin du projet, ces propriétaires signeront des ententes de conservation volontaire de ces milieux humides. De telles ententes n'ont pas de pouvoir juridique, mais pourront les guider quant aux façons de protéger ces sites exceptionnellement riches.



Les milieux humides sont fort utiles.

VIVEZ LA DIFFÉRENCE au Rock Café

SPÉCIAL DIMANCHE 13 OCTOBRE BAND SURPRISE!

11820, 1re Avenue, Saint-Georges

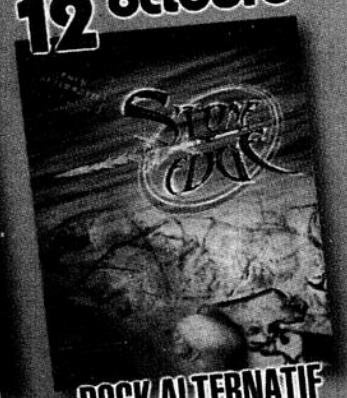
Au rythme des meilleurs bands!

AU PROGRAMME EN OCTOBRE

5 octobre

PERFECT ROSES Hommage à Guns N Roses

12 octobre



ROCK ALTERNATIF

19 octobre

HOMMAGE À BON JOVI

26 octobre

WAKE-UP Hommage à Rage Against the Machine

LES LUNDIS
Les «5 à 9» Labatt et Oland

LES MARDIS
La «Soirée Importée» La plus grande variété en ville

LES MERCREDIS
La soirée «Fût en folie» avec bands.

LES JEUDIS
«Les Jeudis Ça M'exique!» Des «3 pour 9» et un voyage à gagner !

LES VENDREDIS
«Lady's Night». Soyez nos 50 premières clientes

LES SAMEDIS
Hommage Budweiser : Les meilleurs bands au Québec!

LES DIMANCHES
«La soirée de l'impro»

338583-1

Une présentation de Budweiser COULÉ DANS LE ROCK...CAFÉ!

L'évolution de la microdermabrasion

Un système de nouvelle génération qui met en application une technologie brevetée, afin d'effectuer une épidermabrasion sans douleur, complète et sans probème

PROMOTION
Cure 5 traitements 1 GRATUIT

FÉMINA

Pour faire peau neuve

Sur rendez-vous 228-2023

338466-1

Les MEILLEURS PRIX c'est GARANTI

ULTRA PRIX L'ENTREPÔT

3100, bl. Dionne
St-Georges – 227-2924

Une division du NPI

2/4$

V8 jus de légumes
6 x 156 ml

2.79

KETCHUP HEINZ
format 1 litre

3.99

BEURRE D'ARACHIDES
Assortis KRAFT 1 kg

5$

Essuie-tout JUMBO
WHITE SWAN – 8 rlx

3.99

Papier hygiénique 24 rlx
TWICE AS SOFT

3/1.99

Papier-mouchoir
MAJESTA bte 150 flles

2/5$

Liquide pour lessive 2,9 litres
Action 1 - Citron (rég. 3,99$)

1.69

GÂTEAUX VACHON
Choix varié - Boîte de 6

3/2$

CHIPS OUR VERY OWN
Assortis - 170 g

3.79

Riz MINUTE RICE
Boîte 1,4 kg

99¢

Pâtes LANCIA 900 g
Choix varié

3/4$

Margarine Arc-en-Ciel
Format 907 g

39¢

Coke, Coke Diet, Sprite - 2 litres

Prix valide chez Ultra-Prix, du 28 sept au 4 oct. 2002, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client

39¢

Sacs à jardinage
SACOR
Paquet de 5 sacs indiv.

Prix valide chez Ultra-Prix, du 28 sept au 4 oct. 2002, sur présentation de ce coupon ET avec un minimum de 10$ d'achats excluant alcool et produits du tabac. Un coupon par client

Prix en vigueur du samedi 28 septembre au vendredi 4 octobre 2002.
Nous nous réservons le droit de limiter les quantités.

OUVERTURE: Lundi au vendredi : de 9h00 à 21h00
Samedi et dimanche : de 9h00 à 17h00

CENTRE D'ANTIROUILLE

GARAGE Martin Fortin

645, 6e Avenue Ouest Saint-Georges 228-8855

338427-1

Spécial Nouveauté

**86,90$** Rég.: 99,95$

LA PROTECTION DES ANNÉES 2000 ANTIROUILLE ADHÉSIVE ET PROPRE

Spécialement conçu pour notre climat.
Adhère au métal et NE COULE PAS

Autos moins de 5 ans

L'antirouille sans question!	L'antirouille professionnel à base d'huile
• Traitement électrochimique • Plusieurs milions de véhicules traités depuis 1972 • Application professionnelle par nos techniciens d'expérience • Formule orginale	La solution propre, efficace et économique. Vaporisé à pression dans les coins et recoins
RUST CHECK **99,95$** Rég.: 109,95$ ou graisse noir avec parafine	**69,50$**

Les nouveaux membres de l'Ordre du mérite de Saint-Georges: M. Carol Bourque, M. Martial Drouin, Mme Raymonde Rancourt-Gendron, M. Louis-Philippe Dallaire et M. Clément Roy.

Internet
Offre spéciale d'abonnement!

Rabais promotionnel pour

Internet Galilée de Sogetel 5 95 $ par mois

Internet Galilée HV Haute Vitesse à partir de 37,95 $ par mois!

Installation gratuite - Une valeur de 100 $

Internaute	Tarif Régulier	Temps	Rabais* mensuel pour 6 mois	Tarif Promotionnel pour 6 mois
Modem 56K V.90				
Occasionnel	9,95 $	15 h	4 $	5,95 $
Quotidien	15,95 $	100 h	6 $	9,95 $
Branché!	22,95 $	illimité	10 $	12,95 $
Haute Vitesse				
Résidentiel	44,95 $	illimité	7 $	37,95 $

Avec Internet Galilée de Sogetel, vous obtenez :

- L'accès à un réseau stable et reconnu
- Un service à la clientèle à la hauteur de vos attentes
- Un support technique personnalisé et rapide
- Une connexion locale à partir de plusieurs villes du Québec

Abonnez-vous maintenant!

Offre valide jusqu'au 4 octobre 2002!

1 866 764-3835

Visitez notre site **www.sogetel.com** et profitez-en pour vous abonner au **paiement préautorisé**, un moyen simple, efficace et écologique de régler automatiquement votre facture. SOGETEL

Nos **agents** distributeurs

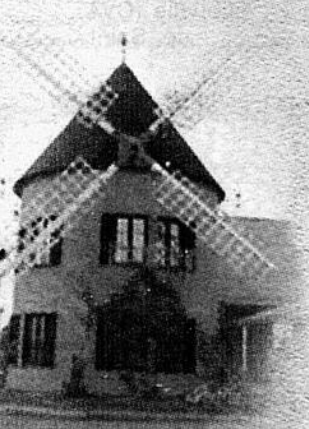
Beauceville		Saint-Georges	
Marc Busque Électronique	(418) 774-5660	Largo Informatique	(418) 227-6590
Papetrie Debb	(418) 774-4052	Bureautique Guy Drouin	(418) 228-2013
Richard Martin	(418) 774-3527	Dumoulin Électronique	(418) 228-2676
		Tanguay Électronique	(418) 226-4411
		Info BMV	(418) 227-7881

Galilée INTERNET DE SOGETEL

338420-1

* Le rabais mensuel est valide pour une période de 6 mois. Le tarif régulier sera applicable après cette période. Certaines conditions s'appliquent.

La Table Du Père Nature



Les six huîtres sur écale et leur vinaigre à l'échalote grise.
Ou
Les six huîtres gratinées à la rockfeller.
Ou
La croûte d'huîtres et jambon sur son panaché aux figues séchées.
*****
Soupière du jour ou salade verte ou salade césar.
*****
Le duo de grosses crevettes et huîtres glacées aux épinards, sauce savoyarde au paprika.
Ou
Le filet de truite arc-en-ciel poché aux huîtres et aux raisins frais.
Ou
Le gratin de fruits de mer et huîtres aux tomates fraîches.
*****
Dessert.
Café, thé ou infusion.

Pour info et réservations: 418 2270888

338430-1

Cinq grands bénévoles entrent au sein de l'Ordre du mérite

Par **Simon Busque**

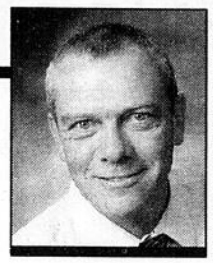
Après une année de relâche, le gala de l'Ordre du mérite de Saint-Georges est revenu en force cette année sous une formule complètement renouvelée.

L'événement a eu lieu mardi dernier au Georgesville et a attiré près de 200 convives, ce qui est exceptionnel pour un dîner de la chambre de commerce, nouveau partenaire des Fêtes de Saint-Georges au sein du comité organisateur.

Les élus

Cinq personnes ont fait leur entrée au sein de l'Ordre du mérite de Saint-Georges, portant à plus d'une centaine de nombre de récipiendaires d'un *Georges* depuis la mise en place de l'événement en 1998.

Mme Raymonde Rancourt-Gendron a ainsi fait son entrée officiellement au sein de l'Ordre mardi. Mme Rancourt-Gendron s'est particulièrement impliquée dans des organisations comme Centraide, la Maison Catherine-de-Longpré, la Contribution volontaire annuelle (CVA), les Fêtes du 50e de Saint-Georges,



Rendez-vous à la rivière ainsi que dans de nombreuses campagnes de souscription populaire.

M. Carol Bourque est aussi du nombre des nouveaux membres de l'Ordre pour ses participations au sein du Hockey mineur, du Championnat de motocross, des Jeux du Québec et du Tournoi Comrie. Il a aussi été administrateur de la Caisse populaire de Saint-Georges et a déjà été décoré de la Médaille de la Confédération canadienne en 1992.

M. Louis-Philippe Dallaire de Saint-Jean-de-la-Lande n'a plus besoin de présentation, surtout auprès du milieu agricole. Il a entre autres été président-fondateur du Club Ayrshire, directeur du Syndicat du lait et administrateur de l'Exposition agricole de Beauce et du Festival beauceron de l'érable. Il a aussi été maire, conseiller, marguiller, etc...

M. Martial Drouin a aussi laissé sa marque en participant à diverses organisations comme le Téléthon de la paralysie cérébrale, la vente de la bougie du Carnaval, les Jeux du Québec, le Téléthon des Étoiles, Saint-Georges en fête, le Festival beauceron de l'érable, la Fondation Parkinson et j'en passe.

Enfin, celui qui est à l'origine du gala de l'Ordre du mérite, M. Clément Roy, y a finalement fait son entrée officiellement M. Roy a été notamment très impliqué au niveau des affaires sociales étant président du Centre Victor-Cloutier pendant 12 ans et administrateur de la Fondation de l'hôpital. Il a aussi été directeur du club de golf, responsable de l'Ordre des Jarrets noirs aux Jeux du Québec, membre fort actif du Club Rotary et bien d'autres.

Des gens impliqués

Les responsables du gala ont tenu à souligner l'importante contribution des gens honorés. «Ce sont des citoyens qui s'impliquent gratuitement sans compter», dit le président des Fêtes, M. Paul-Émile Doyon. «Vous êtes des gens qui avez cru», a ajouté le maire M. Roy Carette.

Nouveau partenaire

Enfin, notons que la chambre de commerce a profité de l'occasion pour annoncer un partenariat pour ses dîners-rencontres avec Desjardins Saint-Gerges. Cette dernière entreprise a versé 3 000 $ pour la prochaine année.

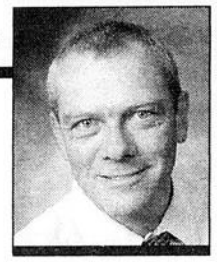
Une audience publique aura lieu sur les équipements supra-locaux

Par **Simon Busque**

La Commission municipale du Québec tiendra une audience publique le mardi 29 octobre prochain à 19h aux locaux de la MRC de Beauce-Sartigan afin de statuer sur les équipements à portée supra-locale.

En séance lundi, le conseil de Ville de Saint-Georges a fait connaître la liste des équipements qu'il entendait partager avec le reste de la MRC. La Commission municipale entendra donc le conseil de ville, les municipalités et les gens qui veulent émettre des commentaires sur ce sujet.

La liste soumise par Saint-Georges comprend sept équipements, soit l'aéroport, le parc des Sept Chutes, le plan d'eau du barrage Sartigan, le Grand Prix cycliste de Beauce, les Amants de la scène, le Centre d'art et la Société historique Sartigan.



L'entonnoir

La Ville a par ailleurs signé un protocle d'entente avec le ministère des Transports en vue de la réalisation de trois études concernant l'élargissement du boulevard Lacroix entre les 135e et 158e rues, ce qui éliminerait par le fait même l'entonnoir.

Les études, qui portent notamment sur la circulation et les plans du futur tracé, devraient être complétées d'ici 18 mois. Par la suite, une étude d'impact devra être effectuée. À ce rythme, il serait étonnant que les travaux d'élargissement débutent avant 2005.

Le conseil a aussi fait parvenir une demande au ministère des Transports afin que la vitesse soit réduite de 70 km/h à 50 km/h de la sortie nord du boulevard Dionne jusqu'à la 47e rue nord. Les raisons évoquées sont la mise en place d'une bande cyclable, l'entrée du parc des Sept Chutes ainsi que la présence de quelques industries.

Moteurs électriques

Les embarcations qui auront accès au plan d'eau du centre-ville dans le cadre de Rendez-vous à la rivière devront être équipées au mieux de moteurs électriques.

C'est la demande qu'a fait parvenir la Ville au gouvernement canadien. Les moteurs à combustion seront autorisés seulement en cas d'exception, lors d'activités spéciales par exemple.

Les Amputés de guerre
JAMAIS PLUS LA GUERRE!
JAMAIS PLUS LA GUERRE! et ses horreurs.
Voici où vous pouvez obtenir des renseignements ou des documents vidéo de notre série JAMAIS PLUS LA GUERRE! :
Tél. : (514) 398-0759 ou 1-800-250-3030
www.amputesdeguerre.ca

Les LUNDIS et MARDIS dès 17h
le Resto Normandie
2 pour 1
SUR TOUTES NOS PÂTES ET BROCHETTES
774-3719
664, boulevard Renault, Beauceville
338622-1

SERVICE RAYNALD FECTEAU
199,99$
- 140$
de crédit de programation au forfait platine français applicable sur 7 mois. Détail en magasin
140,00$
59,00$ Coût de revient Installation incluse
STAR CHOICE
LA LIBERTÉLÉ
Navigo 305
SYSTÈME SATELLITE DE BASE
• Notre plus récent système satellite
• Compact
• Inclus la télécommande 4 en 1
• Image plus claire, de qualité DVD
• Prise S-VIDEO
338559-1
• Installation GRATUITE valeur de 150$
• ENTRETIEN À VIE GRATUITE de l'antenne
• INSTALLATION GRATUITE d'une nouvelle antenne si vous déménagez
Raynald Fecteau
20 ans d'expérience
930, 151e Rue, ST-GEORGES
• 227-0145

«CUIR DES PEAUX»
MAINTENANT OUVERT
7 jours/semaine
À compter de midi
Le samedi à compter de 10h
Vêtements cuirs hommes et dames
Nouvelle collection AUTOMNE-HIVER à prix du manufacturier
338571-1
FACTORY OUTLET
CUIR OSCAR LEOPOLD LEATHER
11780, 1re Avenue Est (Face au Rossy) Tél.: 227-6004

Un spectacle pour la Fondation Gabriel-Lajoie

Par **JACQUES LÉGARÉ**

De gauche à droite, on reconnaît M. Gervais Lajoie (père de Gabriel), M. Daniel Tardif (ami de Gabriel), Mme Anne Bolduc et M. Simon Mathieu.

Créée il y a cinq ans, la Fondation Gabriel-Lajoie fera vraiment parler d'elle pour la première fois par l'organisation d'un spectacle-bénéfice, qui mettra en vedette le 17 octobre prochain le groupe madelinot Vent'Arrière.

C'est à la suite d'un accident d'auto qui a coûté la vie à Gabriel Lajoie, un Beaucevillois de 16 ans, que ses proches ont décidé de créer une fondation dédiée à la jeunesse, a-t-on appris en conférence de presse mardi dernier.

Les principaux buts de la fondation sont de supporter les jeunes dans leurs rêves d'avenir, cultiver chez eux le goût du beau, du bien et du bien fait, et les aider à trouver un sens à leur vie.

Jusqu'à présent, la Fondation a bien réalisé quelques activités, mais jamais rien qui lui permette d'amasser des sommes substantielles. Le spectacle de Vent'Arrière pourrait par contre lui procurer quelque 2 000$. Du moins c'est ce que souhaite M. Gervais Lajoie, le président de la Fondation. Pour cela, il faudra que les frais du spectacle (environ 3 700 $) soient couverts par les commanditaires.

Avec Vent'Arrière, un groupe que M. Lajoie a connu lors d'un voyage, on veut amener les jeunes à s'ouvrir à d'autres cultures. Un article sur le groupe apparaîtra prochainement dans ce journal.

On peut acheter des billets Chez DEBB à Beauceville, à la Commission scolaire de la Beauce-Etchemin (Mme Céline Mercier), et au musée Marius-Barbeau.

338408-1

SOGETEL

CONCOURS
Saisissez les moments uniques !
À GAGNER
3 caméras numériques FUJIFILM
d'une valeur approximative de
650 $ chacune.

2 MOIS D'ESSAI GRATUITS

LIBÉREZ-VOUS !
En vous abonnant à nos Services Première Classe et être automatiquement inscrit au concours.

Services PREMIÈRE CLASSE
- Messagerie vocale
- Sonnerie personnalisée
- Appel en attente
- Afficheur du numéro (1)
- Afficheur du nom (1)(2)
- ...et plusieurs autres.

Ne tardez pas ! L'offre se termine le 16 novembre 2002 !

(1) L'Afficheur nécessite un appareil muni d'une fenêtre d'affichage.
(2) L'Afficheur du numéro est un prérequis.

Ces offres s'adressent uniquement à la clientèle résidentielle et monoligne d'affaires de Sogetel et sont valides du 23 septembre au 16 novembre 2002. Ces offres ne s'appliquent pas aux services ou forfaits auxquels les clients sont actuellement abonnés ou desquels ils se désabonnent entre le 23 septembre et le 16 novembre 2002.

Certaines conditions s'appliquent.

Téléphonez sans frais au **1.888.777.0977**

DE PLUS obtenez **1 MOIS SUPPLÉMENTAIRE** en vous inscrivant au paiement préautorisé de **Sogetel**
www.sogetel.com

PRENEZ SOIN DE VOUS, PRENEZ RENDEZ-VOUS!

Cet automne, offrez-vous une pause bien méritée

Certificats-cadeaux et reçus pour assurance disponibles.

Promo Masso-Presso*
Avec un massage de 60 ou 90 min., obtenez sans frais une séance de pressothérapie

Forfait Explo-Découverte* *65$* rég. : 90 $
1h30 de service au choix:
- Balnéothérapie 30 min. - Alcôve 60 min. - Pressothérapie 30 min.
- Méditation musicale 30 ou 60 min. - Détente son et lumière 30 ou 60 min.

Promo Naturo-Esthétique* *68$* rég. : 88 $
Soins visage nettoytant et hydratant en profondeur + massage dos ou pieds (90) minutes
PHYT'S Produits de qualité «Bio» et thérapeutique sans conservation ni colorants

Aquatik Club Piscine, sauna, tourbillon et bain vapeur
- 10 séances **69 $** rég. : 79 $
- 25 séances **139$** rég. : 159$
- 3 mois **139$** rég. : 159 $
- 12 mois **289 $** rég. : 329 $

Pour étirer votre plaisir!
L'Aquatik Club (piscine, sauna, tourbillon et bain vapeur), le Salon de repos et le Salon de thé et tisanes sont disponibles sans frais en tout temps peu importe le service (massage ou autre) que vous utilisez.

Promotions valides jusqu'au 31 octobre *Valide du dimanche au jeudi

relaxarium
infiniment bon.

Hôtel le Georgesville **300, 118e rue St-Georges** *227-7127*

338538-1

Yvan Trépanier
Conseiller en sécurité financière

1740, 88e Rue
Saint-Georges-Est (Québec) G6A 1C1

Tél. dom. : (418) 227-5489
Sans frais : 1 888 463-7171
Tél. bur. : (418) 228-7171

INDUSTRIELLE ALLIANCE
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS
L'Industrielle-Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie

Pour tous vos **BESOINS** d'assurance et de **SERVICES** financiers

338637-1

[ASSURANCE]
- *Assurance vie*
- *Assurance invalidité, maladies graves*
- *Assurance collective*

[ÉPARGNE]
- *Certificats de placement garantis (CPG)*
- *Fonds de placement distincts*
- *Régimes enregistrés d'épargne-études (REEE)*
- *Régimes enregistrés d'épargne-retraite (REER)*
- *Fonds enregistrés de revenu de retraite (FERR)*

Pour tout conseil sur les produits et services offerts, ou pour toute information sur la carrière de conseiller en sécurité financière, contactez-moi!

ACÉRICULTEURS

Vous avez prévus des changements ou des améliorations dans votre érablière?

ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE MICHEL FILLION

Tels que: Tuyaux 5/16 rigide - Tuyau 5/16 semi-rigide bleu et blanc - Maitre ligne de toute grosseur

ET NOTRE NOUVEAU MAITRE-LIGNE BLEU 3/4" OU 1"

Ainsi que chalumeaux, bassins, pompes évaporateurs...
VENTE-ÉCHANGES D'ÉQUIPEMENT NEUFS ET USAGÉS

POUR DES ÉCONOMIES IMPORTANTE UN SEUL NUMÉRO
819-548-5302

Les équipements d'Érablière MICHEL FILLION
415 Principale, CP194, St-Ludger • 548-5302

338517-1

SAINTE-AURÉLIE

Manon Thomas lance son livre à l'Exposition artistique

(MR) L'Exposition artistique régionale de Sainte-Aurélie revient cette année au Domaine des sportifs, les 28 et 29 septembre. L'auteure Manon Thomas profitera de l'événement pour lancer son livre *Nicolas Coco Thomas (un ange parmi les étoiles)*. Mme Thomas sera sur place pour dédicacer son volume.

Cet événement annuel regroupe des artistes amateurs qui sont fiers de montrer au public le résultat de leur travail. On y trouve des peintres, des sculpteurs, des artisans divers: travail ou peinture sur bois, tissage, arrangements de fleurs etc.

Il y aura cette année des ateliers extérieurs où des artistes s'exécuteront devant les visiteurs, et même un spécialiste en informatique qui donnera des démonstrations et répondra aux questions.

SUPER LIQUIDATION

Sur lots de robes de bal, robes de mères

DE 50$ À 100$ DE RABAIS

338646-1

La vente se continue!

Plusieurs modèles de robes de mariées à 200$

TOUT DOIT SORTIR

NOTE: Prendre rendez-vous pour l'essayage de robes de mariée
Au plaisir de vous rencontrer,
Marilyne, Mireille et Marc

Alain fleuriste Mariage Marie-Marc
537, 15e Avenue, St-Zacharie Tél.: (418) 593-3742

Offrez-vous les appareils téléphoniques TELUS

la facturation peut être fait à même votre compte de téléphones

Panasonic KX-TG 2650
À partir de **268,95$**

- Touche d'accès et voyant pour Mini-Messagerie vocale
- 2 afficheurs, 2 claviers
- Affichage** des 50 derniers appels reçus
- Fiche pour casque d'écoute

Trousse appareil + service afficheur du nom et du numéro
19,95$ par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 157,95$

30$ de réduction sur votre facture sur rretour du coupon-remise

Trousse appareil + service Mini-Messagerie vocale
17,95$ par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 132,95$

Appareil seul **14,95$** par mois pour 12 mois, achat financé
1er et 2e mois gratuits à l'achat financé
En un seul versement: 94,95$

MicroTalk FRS 305

- 2 émetteurs-récepteurs, portée jusqu'à 3 kilomètres****
- Alerte d'appel par vibration
- 10 adresses mémoire
- Bip sonore de message
- Boîtier à l'épreuve de l'eau

Solo **9,50$** par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 104,95$

UNIDEN UCI 3000
À partir de **79,95$**

Exclusif à TELUS Québec
- Touche d'accès Mini-Messagerie vocale*
- Haut-parleur mains libres
- Affichage** des 70 derniers appels reçus
- 10 touches mémoire

Trousse appareil + service afficheur du nom et du numéro
13,65$ par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 157,95$

Trousse appareil + service Mini-Messagerie vocale
11,65$ par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 132,95$

15$ de réduction sur votre facture sur rretour du coupon-remise

Appareil seul **8,65$** par mois pour 12 mois, achat financé
1er et 2e mois gratuits à l'achat financé
En un seul versement: 94,95$

Uniden UCI 1200
À partir de **61,95$**

- Voyant de Mini-messagerie vocale*
- Fenêtre d'affichage de 3 lignes
- Affichage** des 70 derniers appels reçus

Trousse appareil + service afficheur du nom et du numéro
11,95$ par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 139,95$

15$ de réduction sur votre facture sur rretour du coupon-remise

Trousse appareil + service Mini-Messagerie vocale
9,95$ par mois pour 12 mois, achat financé
En un seul versement: 67,55$

Appareil seul **6,95$** par mois pour 12 mois, achat financé
1er et 2e mois gratuits à l'achat financé

338513

NORMAND NADEAU communications

LES GALERIES DE LA CHAUDIÈRE
1116, boul. Vachon Nord
Ste-Marie 386-3333

CARREFOUR ST-GEORGES
8585, boul. Lacroix
St-Georges 227-3242

SIÈGE SOCIAL
500, boul. Vachon Nord
Ste-Marie 387-3242

Le Babillard

SPECTACLES:

*****Les Amants de la scène**
—Ce sam. 28 sept. 20h **Luck Mervil**.

—Le sam. 5 oct. 20h l'imitateur **Benoît Paquette**.

—Le sam. 12 oct. 20h spectacle de danse *Tangos pour la Milonga*. Billets: 228-2455.

EXPOSITIONS:

*****Domaine des sportifs Ste-Aurélie**
—Exposition régionale des artistes et artisans de la région, les sam. 28 et dim. 29 sept.

*****Centre Marie-Fitzbach**
—Divers événements dans le cadre des **Journées de la culture**.

*****Bibliothèque de St-Prosper**
—Jusqu'au 12 oct. exposition des oeuvres de **Mme Huguette Ferland**. L'exposition peut être visitée les lun. et mer. de 18h30 à 20h30, les mar. et jeu. de 13h à 16h et les sam. de 9h à 11h30.

*****Banque Royale**
—Jusqu'au 10 déc. exposition des tableaux de **Johanne Maheux**.

*****Créativités beauceronnes**
—À Notre-Dame-des-Pins, jusqu'en décembre, exposition permanente des créations des **artisans et artisanes** de la Beauce.

*****Au restaurant Charles**
—Exposition des oeuvres de **Diane Lambert** jusqu'au 20 oct.

CINÉMA:

—Pour connaître la programmation des cinémas **St-Georges** et **Centre-Ville**, consulter la publicité dans l'Hebdo régional. Cinéhoraire: 228-6000 ou sans frais le 1 877 227-6001.

BARS:

*****Bar du Domaine country**
—Les jeu. **Yvon Bolduc**; les ven. et sam. 21h **Mario Mercier**; les dim. (17h) **Arthur Nadeau** avec amateurs.

*****Butte à Mathieu**
—Les ven. 20h30 et les sam. 20h le duo **Yvan et Sylvie**.

*****Bar du Boulevard**
—Les jeudis **Jérôme Lacroix**; les 27 et 28 sept. **Illusion**.

*****Réception Villa des Pins:**
—Les sam. 20h30 danse avec le groupe **Géminix**; les dim. 14h30 danse avec le duo **Fernand et Lucille**.

*****Bar Olympique**
—Les ven. 19h **Adonia et ses amis** et les sam. 17h le groupe **Week-End**.

*****River Pub**
—Les ven. soir de septembre: **Serge Valcourt**.

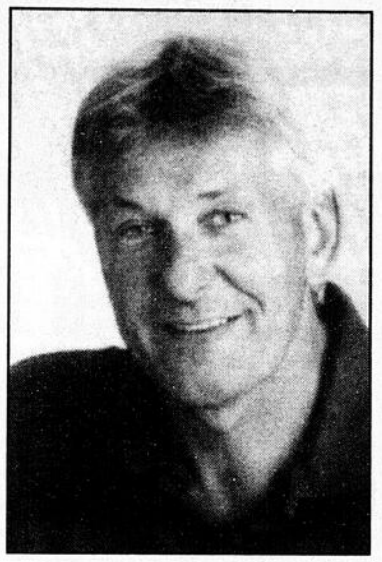
Beauce EN bref

Jeune romancier

Le jeune romancier Alexandre Turgeon, de Saint-Georges, lancera son livre *L'Héritier de la couronne: l'enfant*, à l'occasion des Journées de la culture à Saint-Georges, ce vendredi 27 septembre. Mais les gens du public en général pourront le rencontrer pour discuter et faire autographier leur exemplaire le samedi et le dimanche, toujours au Centre culturel Marie-Fitzbach.

Mois de la prévention

La Centrale des syndicats démocratiques (C.S.D.) à Saint-Georges veut profiter d'octobre, mois de la prévention, pour sensibiliser ses membres et les travailleurs en général à l'importance de *Bien se former pour bien se défendre*. «La CSD région de la Beauce tient à souligner de façon originale l'importance pour un travailleur d'être bien représenté lorsqu'il subit un accident de travail, ou une lésion professionnelle», indique le porte-parole, René Poitras, qu'on peut rejoindre au 228-9577.



Petite poussée d'espoir

Une journée de ressourcement spirituel sera animée par M. Alain Dumont, le samedi 5 octobre, de 9h à 16h, au sous-sol de l'église l'Assomption. Une réflexion par laquelle M. Dumont voudrait «donner une petite poussée d'espoir à tous ces hommes et ces femmes qui se sentent désespérés». L'espérance sera abordée sous quatre thèmes: La paix extrême; Ma névrose c'est ma force; Au bout du tunnel et Les yeux du coeur. Information et inscription auprès de Michel Brochu au 227-5713.

Le 7e Salon des artisans de La Guadeloupe s'en vient

(MR) Le Septième Salon des artisans de La Guadeloupe aura lieu le 17 novembre, au sous-sol de l'église paroissiale.

Les personnes intéressées à vendre ou exposer leurs réalisations doivent communiquer avec Simone Rodrigue au 459-3292, après 17h ou avec Henriette Fecteau au 459-3054.

Poupées faites à la main, arrangements floraux, bijoux, bricolage, céramique, peinture sur bois, cartes et décorations de Noël sont les articles qu'on trouve régulièrement au Salon des artisans de La Guadeloupe.

VALIER SUNFIRE CAVALIER

GRANDE LIQUIDATION GM

LA COMPÉTITION RIT JAUNE

MODÈLE **VLX** 4 PORTES

CAVALIER CHEVROLET

255$/MOIS*

GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ■ CLIMATISEUR SANS FRAIS

MOTEUR L4 2,2 L DE 115 HP ■ BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE VITESSES ET TRACTION ASSERVIE ■ TÉLÉDÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES ■ RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD ■ SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER ■ FREINAGE AVEC ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES ■ ET PLUS...

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

0$	0$	0$
comptant**	GM paie le dépôt de sécurité**	GM paie la première mensualité**

LA COMPÉTITION VOIT ROUGE

MODÈLE **SLX** 4 PORTES

SUNFIRE PONTIAC

255$/MOIS*

■ GARANTIE 5 ANS OU 100 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR ■ CLIMATISEUR SANS FRAIS

■ MOTEUR L4 2,2 L DE 115 HP ■ BOÎTE AUTOMATIQUE À QUATRE VITESSES ET TRACTION ASSERVIE ■ TÉLÉDÉVERROUILLAGE ET VERROUILLAGE ÉLECTRIQUE DES PORTES ■ RADIO AM/FM AVEC LECTEUR CD ■ SACS GONFLABLES AVANT CÔTÉS CONDUCTEUR ET PASSAGER ■ FREINAGE AVEC ANTIBLOCAGE AUX 4 ROUES ■ ET PLUS...

PRIX DE LA GRANDE LIQUIDATION

0$	0$	0$
comptant**	GM paie le dépôt de sécurité**	GM paie la première mensualité**

338437-1

Vos concessionnaires GM ***du Québec***

Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs sélectionnés 2002 en stock suivants : Cavalier VLX (1JC69/R7B), Sunfire SLX (2JB69/1SB, MX0, C60). Photos à titre indicatif seulement. *Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. **Conditions applicables à la location seulement, pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant et aucun dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

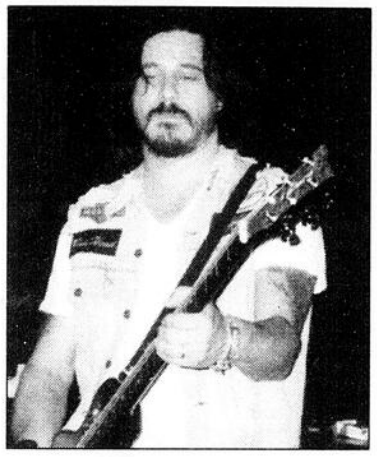
Marc-Antoine a fait son *pèlerinage* en Californie

Par **Jacques Légaré**

Chanteur d'un groupe «hommage» à Guns 'N Roses, Marc-Antoine Bouffard est parti pour la Californie, afin de visiter la terre qui a vu grandir ses idoles. Il est même monté sur scène avec certains d'entre eux!

Nous avons récemment rencontré le membre du groupe beauceron Perfect Roses, qui nous a raconté son périple en Californie, du 9 au 20 août.

On se souvient que Marc-Antoine avait d'abord tenté d'affréter un autobus pour se rendre «en gang» dans *la Mecque* du rock. Il s'est cependant vite rendu compte qu'il avait vu grand et le projet de voyage en autobus s'est vite transformé en voyage en minibus, qui est lui-même ensuite tombé à l'eau.



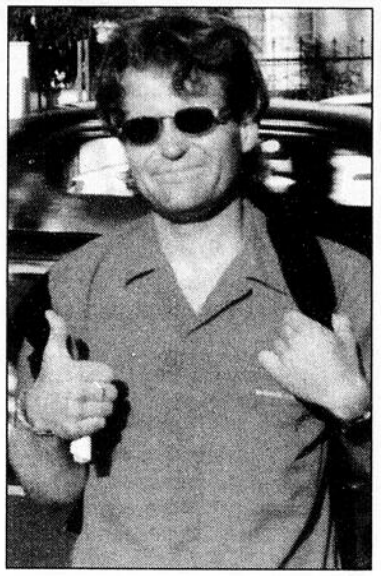
Gilby Clarke faisait partie du groupe Guns N' Roses.

Cat Club

C'est donc seul et en avion que le Beauceron a entrepris le voyage. S'il n'a pas atteint son objectif premier (rencontrer Axl Roses), Marc-Antoine aura trouvé un but à son voyage dans la soirée du 16 août, qu'il a passée au Cat Club, un petit bar du Sunset Boulevard.

C'était en effet une soirée consacrée à l'ancien guitariste de Guns N' Roses Gilby Clarke et à ses invités, parmi lesquels on comptait l'ex-claviériste du groupe Teddy Andreadis, Tracii Guns (le Guns de Guns 'N Roses), et Tommy Lee (ex Motley Crue, et connu pour avoir épousé Pamela Anderson).

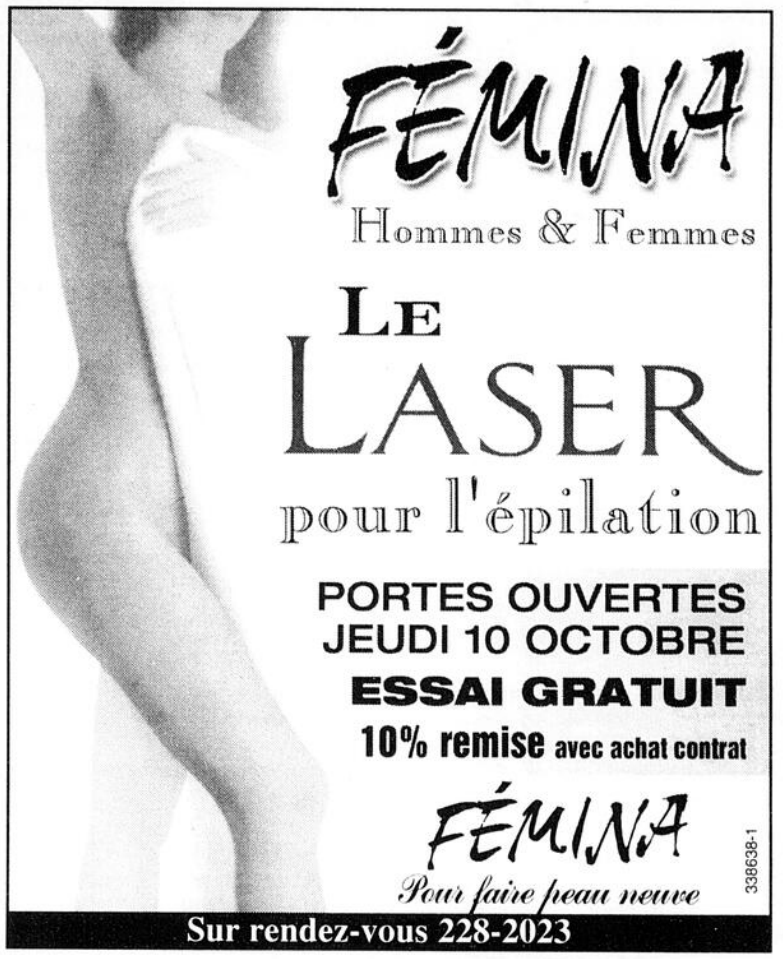
Marc-Antoine a pu échanger quelques mots avec eux, et surtout, il a eu l'occasion de se joindre à eux pour la chanson à plusieurs voix *Knockin' on Heaven's Door*. «Il y avait un micro de libre et j'y suis allé», a-t-il simplement raconté. C'est donc dans ce petit bar, «pas plus gros que le Félix à St-Georges», qu'il a pu réaliser son rêve de jeunesse. «Ça a été bien spécial», dit-il.



Marc-Antoine est parti avec son sac-à-dos pour la Californie.

Il n'a par contre pas pu rencontrer Axl Roses, celui qu'il personnifie quand il joue dans le groupe hommage *Perfect Roses*. Le chanteur était en effet à Hong Kong à ce moment-là. Marc-Antoine ne perd cependant pas espoir et entend bien tout tenter pour qu'il entende parler de lui un jour.

Signalons enfin qu'on pourra voir Marc-Antoine et *Perfect Roses* au Rock Café, le 5 octobre prochain.



Sports EN bref

10 km de l'Université Laval

Cinq coureurs de la Beauce ont pris part au 10 km de l'Université Laval, disputé en fin de semaine dernière.

C'est **Guillaume Roy** qui s'est avéré le meilleur Beauceron en parcourant la distance en un temps de 33:22, ce qui lui a valu le sixième meilleurs temps au classement général sur 340 coureurs et la quatrième position de sa catégorie.

Adoul Gabbour a également bien fait en terminant 111e au classement général (10e de sa catégorie) en un temps de 42:26. **Guillermo Tudela** a pris le 133e rang (11e de sa catégorie) avec un chrono de 43:49 alors que **Jean McCoullough** terminait 198e (59e de sa catégorie) en un temps de 47:52. Enfin, **Gaétan Roy** a terminé 232e (66e de sa catégorie) avec un temps de 49:56.

Yvan Lachance

Yvan Lachance de Saint-Georges a terminé en 18e position sur 91 coureurs lors du cross-country disputé à l'Université McGill dimanche dernier. Il a négocié les 6 km en un temps de 20:11, ce qui lui a permis de terminer au quatrième rang parmi les civils.

Champions de la Ligue industrielle

Pour la septième fois en huit ans, l'équipe de Manac a enlevé les grands honneurs de la Ligue industrielle de balle-molle. En grande finale, Manac a disposé de Radio-Beauce avec deux victoires contre aucune défaite. Bravo!

337967-2

les journées de la culture

PROGRAMMATION

VENDREDI 27 SEPTEMBRE 2002

11h00 et 14h00 (Cégep Beauce-Appalaches)
- Rencontres et ateliers d'écriture avec l'écrivain Ghislain Taschereau (pour les étudiants)

13h00 à 20h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 3)

Expositions de :
- Pauline L'Heureux artiste-peintre : thème ; Prendre le temps
- Échange interculturel avec la région de Lanaudière : présentation des œuvres de Mesdames Liliane Corbeil-Charron et Martha Lilian-Goyette
- Membres Artistes et Artisans de Beauce
- Clin d'œil sur la Beauce (exposition de photographies)
- Méritas des arts textiles, cercle des Fermières de la Fédération 5

19h30 à 21h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 3)

Soirée d'ouverture des Journées de la culture :
- Prestation de guitare et voix, présentée par Daniel Cloutier
- Mot de bienvenue
- Lancement du livre d'Alexandre Turgeon, L'héritier de la couronne : L'enfant
- Dévoilement des gagnants Clin d'œil sur la Beauce
- Vernissage des nouvelles expositions du Centre d'art St-Georges (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 2)
- Projection spéciale de quatre courts métrages québécois (10 à 15 min.) en rotation

SAMEDI 28 SEPTEMBRE 2002

13h00 à 17h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 3)

Expositions (voir 27 septembre ci-haut)

13h30 à 14h30 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 2)
- Spectacle jeunesse : 2 fois bonjour par Les productions Toquade enr. (4-10 ans)

15h00 à 16h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 3)
- Démonstration « L'art de peindre » par Madame Pauline L'Heureux

20h00 à 21h30 (Salle du Théâtre Place de l'Église)
- Spectacle de danse Planète Terre par la troupe et les élèves de l'école de danse de Graciela Echague

DIMANCHE 29 SEPTEMBRE 2002

10h30 à 12h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 2)
- Conférence de M. Normand Lester, Chimères ou la nature humaine en question

13h00 (Auditorium du Cégep Beauce-Appalaches)
- Représentation du long métrage Le peuple migrateur de Jacques Perrin (100 min.)

13h00 à 17h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 3)

Expositions (voir 27 septembre ci-haut)

13h00 à 17h00 (Centre culturel Marie-Fitzbach - Niveau 4)
- Atelier de recherche généalogique par la Société de généalogie de la Beauce
- Visites guidées des expositions de la Société historique Sartigan et du Musée de l'Entrepreneurship beauceron

Toutes ces activités sont gratuites

Centre culturel Marie-Fitzbach
250, 18e rue, Saint-Georges

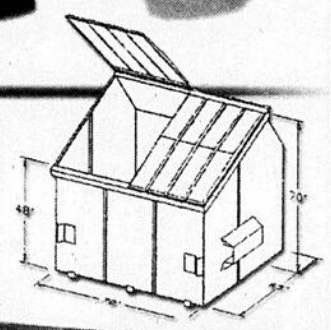
Informations:
226-2271

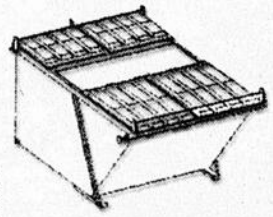
MATREC

BAC RÉSIDENTIEL ROULANT
360 litres

124,95
Jusqu'au 31 octobre 2002

AUSSI DÉPOSITAIRE DES CONTENANTS :
Adaptés à tous vos commerces





338200-2

MATREC
Pour information: DANIEL LAMBERT
1700, 98e Rue, St-Georges
Tél.: (418) 228-7877
Fax: (418) 228-7073
Courriel : transjack@globetrotter.net

338414-1

LA CHRONIQUE-SANTÉ

du 27 septembre 2002 présentée par

Henri Arsenault, naturopathe diplômé
et
Gina L'Italien, naturopathe diplômée
du Jardin des Sages

LE SYSTEME NERVEUX ET LES PLANTES

Notre système nerveux est, de nos jours, fortement sollicité, trop même, et ce qui a pour conséquence un état chronique d'anxiété pour une part importante de la population.

C'est notre système nerveux qui, le premier, prend contact avec toutes les informations reçues de l'extérieur de l'organisme comme de l'intérieur (comme la douleur, par exemple), et qui doit adapter le physique, comme le psychique, en tenant compte de ces nouvelles données. Nous sommes en contact aujourd'hui avec tellement d'informations que nous en recevons davantage en un mois que dans toute une vie chez les humains du siècle dernier. Pas surprenant que nous ne sachions plus où donner de la tête.

La société de loisir qu'on nous avait promis avec l'arrivée des électro-ménagers, l'ordinateur, la machinerie industrielle, qui devait nous permettre d'en faire plus en moins de temps, a été remplacé par la société de productivité: en faire plus et plus vite. Si vous prenez trois fois moins de temps à faire un travail à cause de l'ordinateur par exemple, on vous donnera trois fois plus de travail. Et comme si ce n'était pas assez, vous devrez suivre des cours le soir, après le travail, pour vous perfectionner.

Et pour répondre à l'anxiété et l'angoisse créé par cette situation, l'industrie pharmaceutique a créé les anxiolitiques, médicaments servant à vous apaiser le mental, pour que vous soyez capable de continuer votre travail sans trop vous rendre compte que vous êtes au bout du rouleau. Mais un jour on craque.

N'attendez pas ce jour et voyez à protéger votre système nerveux en adoptant des habitudes de vie qui pourront compenser, du moins en partie, cette vie épuisante que trop de gens vivent. Par exemple, ajoutez du plaisir à votre vie, cherchez du temps libre à vous allouer et faites des choses agréables le plus souvent possible. Fuyez les situations tendues et conflictuelles. Bien que nous ne puissions pas toujours les éviter, on est pas obligé non plus de les alimenter en cherchant le trouble là où il n'y en a pas.

Prévoyez aussi des moyens de détente comme un bain relaxant le soir, avec une tasse de tisane calmante (camomille, fleur d'oranger). Consommez régulièrement des composés de plantes apaisantes. Par exemple, le mélange liquide NERVOSITHÉ procure un effet sédatif naturel, légèrement anti-spasmodique pour relaxer les muscles tendus et calme le système nerveux.

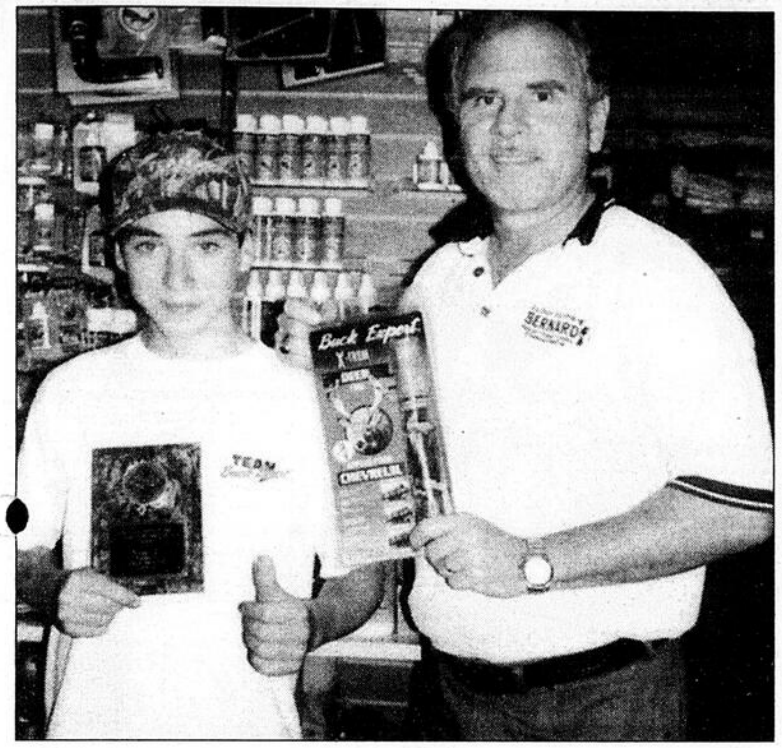
Le mélange NERVOCALM agira bien chez les enfants agités ou qui ont de la difficulté à se concentrer. Ce produit calme aussi les excès d'émotions et la colère, améliore la fatigue intellectuelle et le désordre mental.

Le fait d'utiliser rapidement des plantes calmantes lorsque l'on est stressé évitera d'avoir à consommer plus tard des médicaments qui créent une dépendance et dont le lot d'effets secondaires est parfois aussi nocif que l'anxiété que vous tentez d'apaiser.

La semaine prochaine nous aborderons le thème de la ménopause. Bien que ce sujet face couler beaucoup d'encre, il en fera couler encore longtemps, en particulier avec la nouvelle étude basée sur 16000 femmes aux Etats-Unis qui démontrent l'inefficacité des hormones de synthèse à vous protéger contre les risques de maladies cardiovasculaires et l'ostéoporose. Même que l'étude mentionne que les hormones pourraient déclencher ces troubles chez certaines femmes. Suite à cette nouvelle étude, un regroupement de 2500 gynécologues canadiens vont recommander à leurs patientes d'éviter les hormones de synthèse.

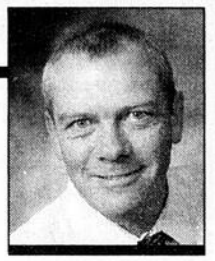
Le Jardin des Sages
8460, boul. Lacroix St-Georges
228-0317

Un Beauceron de 14 ans gagne un concours national de *call*



Nicolas Lévesque en compagnie de son employeur Yves Bernard.

Par **SIMON BUSQUE**



Nicolas Lévesque, un jeune garçon de 14 ans de Saint-Georges, a remporté un concours national de *call* qui a eu lieu le 14 septembre à Toronto.

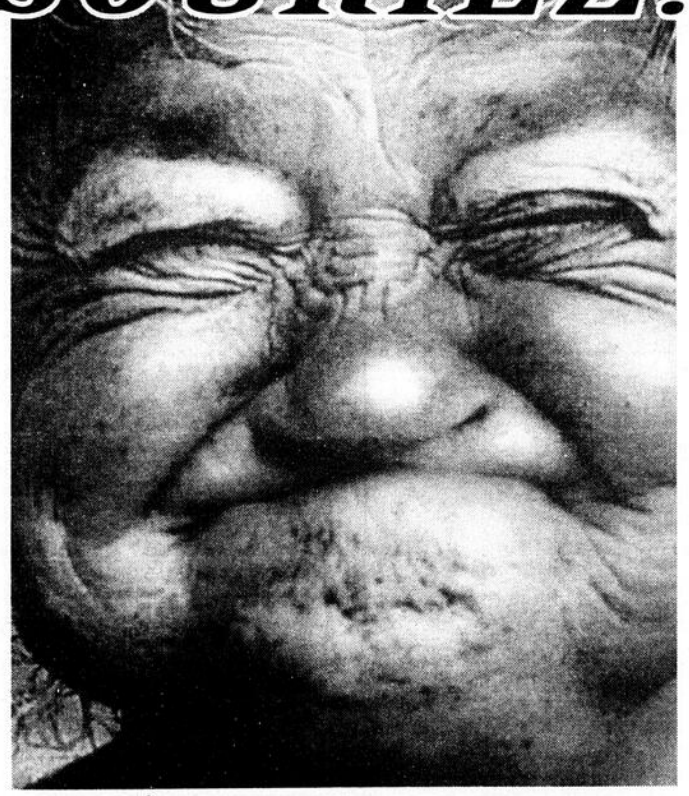
Nicolas en a impressioné plus d'un en remportant les honneurs de la classe Adulte du concours de *call* du chevreuil. Il a aussi terminé troisième au concours de *call* de l'outarde.

«Il a vraiment ça dans le sang», nous dit son employeur, M. Yves Bernard de Au bon marché Bernard. «Il a d'ailleurs impressionné beaucoup de monde à Toronto».

Nicolas pratique aussi la chasse à l'arc et à l'arbalète abattant même un ours avec cette dernière.

Il travaille les fins de semaine Au bon marché Bernard, donnant des conseils aux chasseurs. «Ça fait drôle de voir un si jeune garçon conseiller les gens», indique M. Bernard.

SOURIEZ!



337488-2

PROBLÈMES avec vos DENTIERS?

Pensez aux **IMPLANTS DENTAIRES**

228-8856

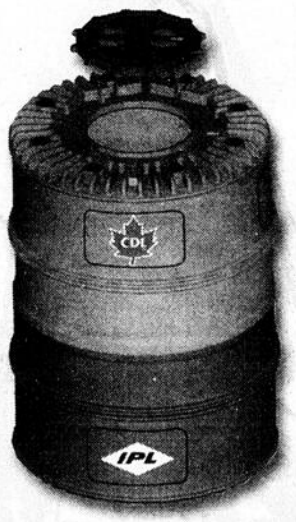
Appelez-nous dès aujourd'hui pour une **CONSULTATION GRATUITE**

Dr Yvan Courchesne
Dentiste Généraliste
PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

Visitez-nous: www.souriez.qc.ca

Équipements d'érablière
VENTE ET INSTALLATION

Yves Asselin
Représentant



Chalumeau
Le SEUL dans l'industrie à etre breveté

Spécial baril 32 gallons

62,95$

TOUT POUR VOTRE ÉRABLIÈRE!

- Tubulure
- Osmose inversée
- Évaporation
- Transformation
- Pompage
- Etc.

VENTE INSTALLATION ESTIMATION GRATUITE

3385921-1

Venez nous rencontrer dans nos nouveaux locaux pour mieux vous servir!

ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE
CDL-DALLAIRE

95, Route 108, St-Ephrem 484-3291

Communautaire

Un service de Transport-accompagnement offert par l'Association Bénévole des Cantons pour personnes âgées, handicapées, malades ou démunies permet à qui en fait la demande de se déplacer pour des rendez-vous santé qui sont essentiels à la poursuite de son maintien à domicile. Vous êtes pris en charge à votre domicile par un bénévole qui vous sert de guide. Pour réserver un servicce de transport-accompagnement communiquer au 225-9801.

Regroupement social ouvert sept jours par semaine de 9h à 24h. Viens prendre un café et rencontrer des gens qui comme toi ont besoin de socialiser aussi plusieurs activités récréatives au 11020, 1re Av. Est, St-Georges, 228-3578. Toujours besoin de bénévoles.

Centre amitié de Saint-Georges: Organisme venant en aide aux gens qui ont des problèmes d'alcoolisme, drogue ou gambling. Ouvert tous les jours de 9h à 23h, au 12183, 1re Av., Saint-Georges. Tél.: 228-9290.

Le Groupe espérance et cancer: Vient en aide aux personnes atteintes de cancer, aux familles et aux proches désemparées face à la maladie par la relation d'aide, l'écoute téléphonique. Parmi les services offerts, les personnes désireuses peuvent se joindre au café rencontre (un jeudi après-midi par mois), aux ateliers de bricolage (deux mardi après-midi par mois), aux conférences (en soirée). Les cafés-rencontres, les ateliers de bricolage et les conférences sont offerts à St-Joseph et à Lac Etchemin). Pour rendez-vous et information, vous communiquez au numéro 227-1607 (Rachel Bourque).

Courrier S.O.S.: Porte une attention particulière à chacun des cas. Vous avez besoin d'aide et vous aimeriez vous confier; mais vous recherchez la confiance, la compréhension, l'encouragement et réponse à vos questions, etc. Alors n'hésitez plus. P/S envoyer enveloppe affranchie avec votre adresse à Courrier S.O.S., C.P. 131, St-Georges Est, Bce, G5Y 5C4.

Centre d'Écoute de l'AIDANT de la Beauce: «Tu vis une difficulté..., Tu te sens seul(e)..., Tu aimerais ça parler..., Dans la confidentialité, appelle-nous pour prendre rendez-vous 397-5959».

CESSE: Cesse vient en aide aux enfants abusés sexuellement par des tiers personnes autres que les parents, en Beauce-Etchemin. En effet lorsqu'un enfant a été victime d'un pédophile, il est extrêment important qu'on lui apporte de l'aide le plus rapidement possible afin d'éliminer les séquelles qui pourraient en résulter. Pour de l'aide ou des informations: 418-227-9351 du lundi au vendredi inclusivement de 9h00 à 16h00. (service gratuit et confidentiel).

Réunions Multidépendances Anonymes à tous les samedis soirs à 21h00 et les dimanches soirs à 20h00 au Centre Social Meilleur Avenir, situé au 12103, 1re Av., St-Georges, Bce. Bienvenue à tous, peu importe la dépendance. Le Centre Social Meilleur Avenir t'accueille aussi tous les jours de la semaine.

Recrutement de Bénévoles: centre de parrainage de la Jeunesse de Beauce Inc.: organisme ayant développé un programme de parrainage et d'accompagnement pour les jeunes de la région est à la recherche de bénévoles. Si vous êtes intéresssé(e)s n'hésitez pas à communiquer avec nous au 774-3304 ext. 2574.

La Maison de la Famille: Un lieu où des parents ayant des enfants de différents âges peuvent se rencontrer pour échanger des idées, des trucs et s'entraider. Des consultations psychosociales sont aussi données par des professionnel(les) bénévoles. Inf.: 228-9192.

Centre-Femmes de Beauce: Vous êtes une femme à faibles revenus et avez un ou des enfants de moins de 18 ans, nous avons des places disponibles à notre groupe de cuisine collective. Inf. et inscr.: 227-4037.

Ressource Le Berceau: Nous venons en aide aux jeunes mères (12-25 ans) en pré et postnatale et à leurs enfants. Rencontres de groupe, aide matérielle, transport, activités. Banque de livres sur les enfants et les parents. Viens nous rencontrer au 12480, 1ère av. au (418) 228-0356. Service gratuit et confidentiel.

Al-Anon: La consommation d'alcool d'une autre personne vous inquiète-elle? Il y a de l'aide: 386-0155 ou 228-2128. Le nouveau groupe se réunit tous les premiers mardis du mois à 19h00.

Parler pour parler: Les gens seuls, âgés entre 25 et 55 ans, ont rendez-vous aux déjeuners-rencontres "parler pour parler" qui se tiennent tous les dimanches de 9h30 à midi au Café Royal, 12015, 2e av., St-Georges. Inf.: 227-1702.

Passeport Travail de Beauce vient en aide aux chercheurs d'emploi. Des services personnalisés d'orientation, de connaissance du marché du travail, de stratégies de recherche d'emploi ainsi que des connaissances pratiques y sont offerts. Pour évaluer vos besoins en matière d'emploi et de recherche d'emploi: 227-1550.

Gamblers anonymes: Jouer sa vie c'est jouer gros! Gamblers anonymes tient un meeting tous les dimanches, à 19h30, au 12480, 1re Av., Saint-Georges.

Dia-logue Inc.: Regroupement des diabétiques, organise tous les mercredis en après-midi des activités physiques, des jeux, etc., tout en ayant du plaisir pour tous les membres de Dia-Logue. Une diététiste est disponible un soir par mois, pour les membres, le tout est gratuit et sur rendez-vous seulement. Pour plus d'inf., Thérèse coordonnatrice au 227-1608.

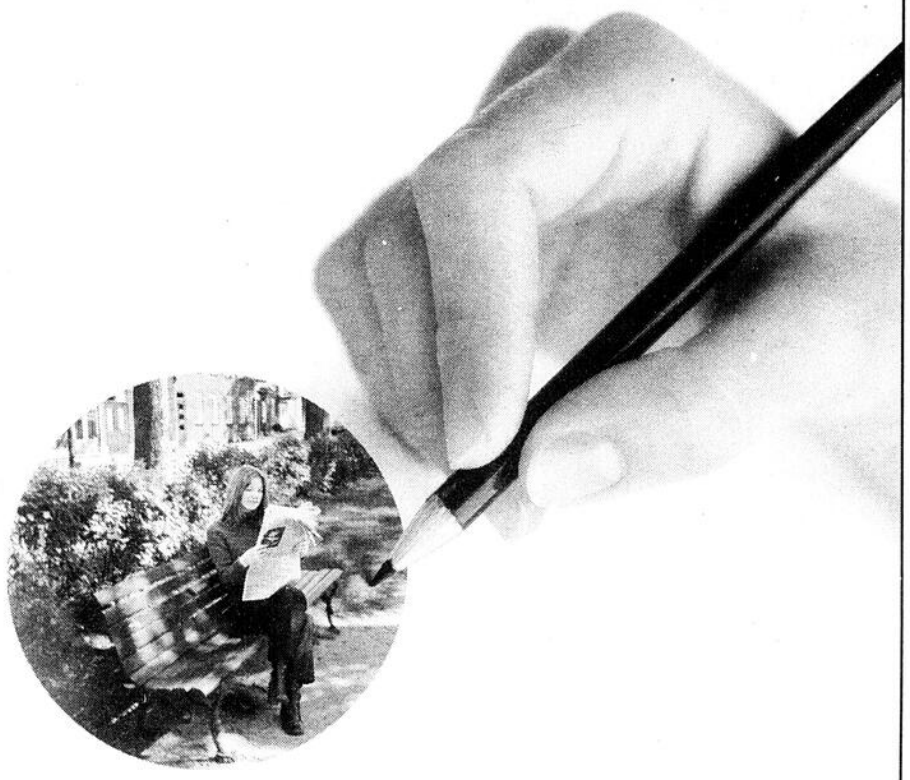
Croisée des Chemins: À chaque mercredi soir à 19h30, la Croisée des Chemins de Saint-Georges vous reçoit à son meeting maison. Des gens parlent de leur vécu et de leur rétablissement concernant l'alcoolisme, la toxicomanie. Ces meetings sont offerts à toute la population.

Vivre sans violence: Un organisme communautaire qui intervient auprès des hommes qui utilisent la violence physique, psychologique, sexuelle et/ou verbale dans leur relation de couple. Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 13h30 à 16h30. Confidentialité assurée. Pour nous rejoindre: 227-3238..

Maison des Jeunes de Saint-Georges: C'est un lieu animé pour les 12-17 ans, située au 11725, 3e av. à Saint-Georges. Nous sommes ouvert du mercredi au dimanche et tu peux nous appeler au 227-6272.

Club de recherche d'emploi Beauce-Etchemins: Services professionnels offerts gratuitement à toute personne en recherche d'emploi et ce, peu importe son âge, sa scolarité ou sa profession. Nous offrons: rédaction personnalisée du curriculum vitae, service de secrétariat et de photocopie, répertoires d'employeurs, frais d'interurbains et support de la part de nos conseillères. Taux de placement de 80%. Inf.: 227-5445.

ÉLECTIONS MUNICIPALES 3 novembre 2002



Voter aux élections municipales,
c'est voter pour son milieu de vie.

MRC LE GRANIT

Élections dans les municipalités de 5 000 habitants ou plus

CONTRIBUTIONS POLITIQUES, TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR

Qui peut contribuer?

Seul un électeur ou une électrice de la municipalité peut faire une contribution à un parti politique municipal, à une candidate ou un candidat indépendant autorisé.

Quelle est la limite?

Le total des contributions d'un électeur pour une même année civile ne peut excéder 1 000 $ à chacun des partis et des candidats indépendants autorisés. Les contributions en argent supérieures à 100 $ doivent être acquittées au moyen d'un chèque personnel ou selon un autre ordre de paiement signé par l'électeur. Une telle contribution peut également être versée, conformément aux directives du DGE, au moyen d'une carte de crédit ou d'un virement de fonds.

Reçu? Déduction?

Quel que soit le montant de la contribution, un reçu doit être émis au donateur. Une contribution en argent peut donner lieu à un crédit d'impôt.

Vous avez des questions?

Communiquez avec le trésorier de votre municipalité ou adressez-vous au Centre de renseignements du Directeur général des élections du Québec :
Région de Québec: (418) 528-0422

Ailleurs au Québec :
1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)

Site Web : **www.dgeq.qc.ca**

Courrier électronique : **dgeq@dgeq.qc.ca**

ATS Les personnes sourdes ou malentendantes peuvent composer sans frais le 1 800 537-0644.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

Parce qu'un vote, ça compte

338438-1

Le Stade olympique porte malchance à Christian Gilbert

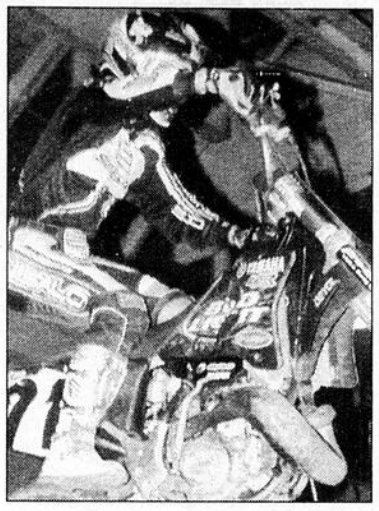
(SB) Christian Gilbert n'a jamais joué de chance lors du motocross du Stade olympique de Montréal et ce fut la même chose cette année.

Non Christian n'a pas subi de blessure mais c'est plutôt sa mécanique qui l'a abandonné. «Tout allait bien lors des pratiques et j'anticipais une bonne course. Lors des qualifications, le tonnerre m'a tombé sur la tête alors que mon moteur a sauté sur la ligne de départ».

Christian a tout même pu emprunter une autre moto pour prendre part à une qualification mais il devait partir sur la deuxième ligne de départ. «Nous étions sur l'asphalte», assure-t-il. Il a tout de même pu mener ce bolide à la 13e position sur une trentaine de coureurs. «Malheureusement, seuls les dix premiers se qualifiaient pour la grande finale. J'en ai donc été écarté», explique le pilote.

C'est le Québécois Jean-Sébastien Roy qui a remporté l'épreuve finale.

Christian aura la chance de se reprendre pas plus tard que demain (samedi) lors de la finale du Challenge Québec qui sera disputée à Vallée-Jonction. Les courses débuteront à compter de 11h le matin.



La guigne s'est encore acharnée sur Christian Gilbert au Stade olympique.

À la télé!

Par ailleurs, on pourrait voir Christian Gilbert à la télé prochainement. Il a en effet pris part à une séance de casting pour tourner une publicité de la compagnie GM.

«GM avait besoin de motos pour une de ses publicités. On m'a contacté pour la séance de casting et je devrais avoir une réponse sous peu», nous dit le jeune homme.

338651-1

DANSE en ligne

nouveau genre country•pop•latino

Soirée de Danse
le samedi 5 octobre @21h30
Entrée gratuite pour tous.

Des cours pour les débutants sont commencés les DIMANCHES @14hres.

Aussi, les merc. pour interm. @19h30

club de danse Party-Beauce
à l'érablière Labbé.
rte 271, Saint-Benoît, 227-4944
www.partybeauce.org

Nos conseillers en sécurité financière sont des professionnels qui peuvent répondre à vos besoins

Pour vous, votre famille, votre entreprise

- Assurance individuelle et collective
- Assurance salaire
- Assurance maladies redoutées
- REER et fonds d'investissement

330065-11

Brigitte Jobin
(877) 336-0773
brigitte.jobin@sfl.qc.ca
www.sfl-finance.com

Assurances & Services Financiers Jobin inc.
SFL SERVICES FINANCIERS LA LAURENTIENNE
13775, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 1P4
Tél.: (418) 228-2807 • Fax: (418) 228-0343

CENTRE D'ANTIROUILLE DE BEAUCE ENR.

643-6e Avenue, St-Georges • 226-0852-228-7006

Pose automatisée tel qu'offert au Garage Andréa roy en 2000-2001. Nous avons acheté l'équipement antirouille de M. Roy

TRAITEMENT PROFESSIONNEL À L'HUILE

Ne coule pas

Régulier: 69,95$

59,95$

Sur rendez-vous seulement. Sur présentation de ce coupon.

226-0852

La solution propre, efficace et économique. Vaporisé à pression dans tous les coins et recoins

338426-1

Pour un certificat de placement garanti

à rendement croissant
aussi flexible qu'avantageux...
c'est Promutuel!

De la souplesse et de la productivité? Avec notre CPG vous en aurez! Offrant un taux d'intérêt supérieur, le CPG à rendement croissant Promutuel est rachetable en tout temps[1]... ***Informez-vous auprès de votre représentant et capitalisez dès maintenant!***

[1] Sans pénalité à la date anniversaire seulement.

CPG à rendement croissant Promutuel*

Année	3 ans	5 ans
1	2,25 %	2,25 %
2	3,45 %	3,20 %
3	4,05 %	4,20 %
4	-	4,90 %
5	-	6,00 %
Rdt composé	3,25 %	4,10 %

*Taux au 11 septembre 2002. Taux sujets à changement sans préavis.

150 ANS DE MUTUALITÉ AU QUÉBEC
Une histoire • Un avenir

Beauceville • 774-3621 / 1 800 463-1651

Promutuel Beauce est un cabinet d'assurance et de services financiers.

PROMUTUEL BEAUCE

www.promutuel.ca

338361-1

Assurance • Sécurité financière • Services financiers

Prenez l'hiver du bon pneu

L'hiver, plus d'autobus scolaires et d'autos de police roulent sur des Goodyear que sur toute autre marque de pneu. Faites comme eux.

RABAIS
instantané de
40$*
à l'achat de 4 pneus
GOODYEAR
Ultra Grip Ice
Traction maximale dans la neige et sur la glace.

*Rabais sur le prix de vente du détaillant participant accordé a moment de l'achat. Du 7 octobre au 16 novembre

SOUS L'AILE DE
GOODYEAR

JOS ST-HILAIRE
vente et service gros et détail
11915, 2e Avenue, Ville St-Georges **228-8871**

LES PNEUS NDP (1997) inc.
483, boul. Renault, Beauceville
774-6279

338521-1

Sports EN bref

Nouveau C. A. pour le Club rendez-vous
Le Club rendez-vous de Saint-Georges a un nouveau conseil d'administration à la suite de l'assemblée générale tenue le 13 septembre dernier. La photo nous montre sur la première rangée Richard Bilodeau, Gaston Pruneau, Rémi Roy, Paul Gilbert et Simone Gilbert (v.-p.). Deuxième rangée: Grégoire Roy, Richard Morin (sec.), Denis Gilbert et André Loubier (v.-p.). Troisième rangée: Dany Mercier, Serge Lessard (prés.), Jean-Pierre Lebreux, Neil Mathieu (trés.-rel.), Robert Quirion, Neil Pozer et Léo Guay (v.-p. ski de fond). Notons que le club compte 180 membres.

À partir de 20,95$...
Table d'hôte

Ravioli de bison, coulis de tomate fraîche et fines herbes du jardin
OU
Portabelle macéré au balsamique et son bleu d'Auvergne tiède
OU
Enfilade d'amande de mer au gingembre frais

Potage crémeux du moment

Mignon de boeuf d'ALBERTA AAA vieilli à point, grillé et ses échalotes confites
Côtes de boeuf AAA et son jus à l'arôme de thym et ail
Crevette Gambas aux pommes et son clavados de Rougemont
Volaille de grain de la Ferme et son sabayon au chicoutai
Côte de veau de lait rôti aux cèpes et herbes du jardin
Venaison de cerf rouge dans la longe frotté de poivre noir et sa sauce poivrade

Gourmandise sucrée

Café régulier, thé ou infusion

Vous pouvez maintenant déguster la qualité POZER chez vous, sur votre propre grill. Informez-vous!

Un oasis de splendeur et de gastronomie...

610, avenue de La Chaudière, St-Georges Ouest
Tél.: (418) 226-0506 , Sans frais: 1-877-226-0506

338603-1

GRANDE VENTE D'AUTOMNE

au Aubaines du meuble on a pensé à vous

Ensemble de table et chaises
469,95

Causeuse Siesta
à partir de
199,95

Siesta divan-lit
449,95

Récupération
de vos vieux matelas

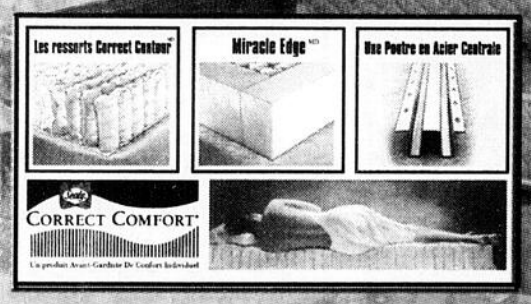
Livraison gratuite

Financement disponible

Scalý Correct Comfort
Monteray
599$
matelas 39"
matelas 54" ..... 699$
matelas 60" ..... 799$
matelas 78" ..... 949$

Sealy
Enchantered Night
510 ressorts
229$
matelas 39"
matelas 54" ..... 279$
matelas 60" ..... 319$

Profitez-en pour venir choisir votre mobilier de chambre



Hâtez-vous temps limité!

Obtenez jusqu'à 300$ de rabais sur un ensemble Sealy Correct Comfort.

Sealy.

Aux AUBAINES du Meuble
(418) 228-2470

16125, boulevard Lacroix,
St-Georges-de-Beauce
Tél.: (418) 228-2470

OUVERT LE DIMANCHE

338511-1

Pour seulement
59$*
Système STAR CHOICE LA LIBERTÉLÉ
*Après crédit.
Détails en magasin
ANTENNE ET INSTALLATION GARANTIES À VIE
338657-1
L'antenne de l'ancien locataire est toujours sur place...
Informez-vous de la promotion pour la réactiver.
Sécurité AM 2001 Inc.
MAXIME FECTEAU
1945, route Kennedy
Notre-Dame-des-Pins
225-6648
ÉRIC FECTEAU

Le golf rapporte 10 000 $ à la Fondation Marc-Doyon

Des membres du comité organisateur du tournoi, de gauche à droite: MM. Marc Simard; Gilles Nadeau, président d'honneur du tournoi; Marc Doyon; l'abbé Marc Labbé, président de la campagne de financement et Jacques Bélanger. Absents sur la photo: MM. Donald Paquet et Bobby Doyon.

Par **Michel Roy**

Le tournoi de golf au profit de la Fondation Marc-Doyon a rapporté à celle-ci la jolie sommes de 10 100 $.

C'est ce que nous indiquait celui qui a doné son nom à la Fondation, M. Marc Doyon, de Saint-Côme. Rappelons que la fondation veut venir en aide aux victimes d'accident vasculaire cérébral.

Le nombre de participants à ce tournoi vendredi dernier au Club de golf de Saint-Georges s'est établi à 33 foursomes, alors que 175 personnes se sont rendues au souper.

M. Doyon et tous les membres de son comité sont très satisfaits des résultats, laissant savoir que le tournoi sera de retour l'an prochain à la même date.

Au chapitre des résultats, c'est l'équipe formée de Gaston Talbot, Richard Fecteau, Claude Roy et Réjean Champagne qui a remporté la palme avec une carte de -10. Mentionnons que l'automobile en jeu au trou # 15 n'a pas été gagnée, personne n'ayant réussi un trou d'un coup en ce point du parcours.

M. Doyon a tenu à remercier chaleureusement les commandiataires, les organisateurs et les bénévoles

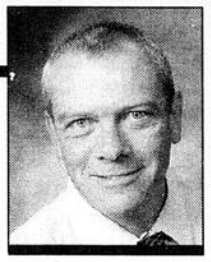
Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec
REPRÉSENTATION FÉDÉRALE 2004
Les limites des circonscriptions électorales fédérales du Canada changent
Renseignez-vous. Participez.
Pour savoir comment se déroule le processus, visitez le site
www.elections.ca
Cliquez sur l'icône
Représentation fédérale 2004.
Pour en savoir plus sur le processus de redécoupage :
- Communiquez avec la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec au (450) 973-5653 ou sans frais au 1 866 882-0884
- Appelez Élections Canada au numéro sans frais 1 800 463-6868 ou
- ATS 1 800 361-8935
Élections Canada
338439-1

NOUVEAU
VITRES TEINTÉES

Sébastien, propriétaire
Pascal, mécanicien
338465-1
GT RADIAL 155/80r13
À partir de 59$ + tx
Posé + balance incluses
PNEUS D'HIVER DE QUALITÉ À PRIX POPULAIRE
Nokian, GT Radial, Nordman, TOYO, Kumho, Birdgestone, Firestone
CHANGEMENT D'HUILE
16 95$ + tx
Max 4 L
GRATUIT
Nous entreposons vos pneus d'été. Voir détails en magasin
ACCESSOIRES & PNEUS S.D.
2e Avenue
136e rue
boul. Lacroix
13675, 2e AVENUE,
ST-GEORGES
222-6262
www.accessoiresetpneus.com
10$ DE RABAIS À L'ACHAT DE 4 PNEUS
Sur présentation de ce coupon
5$ DE RABAIS SUR LA POSE DE VOS PNEUS
Sur présentation de ce coupon

Les Dragons ont vendu chèrement leur peau

Par **Simon Busque**



Face à la meilleure équipe du circuit, soir les Mustangs de North Shore, les Dragons de la Beauce-Etchemin ont vendu chèrement leur peau samedi dernier au terrain de la Polyvalente de Saint-Georges.

Les Dragons n'ont pas gagné s'inclinant par le pointage de 31-26 mais ils ont livré tout un duel. «Les Mustangs ont une attaque au sol très puissante et on a réussi à les contenir. On a cependant accordé une longue course, une longue passe et une interception qui ont conduit à des touchés. Ses erreurs nous ont coûté très cher», disait l'entraîneur-chef des Dragons, Pierre Morin.

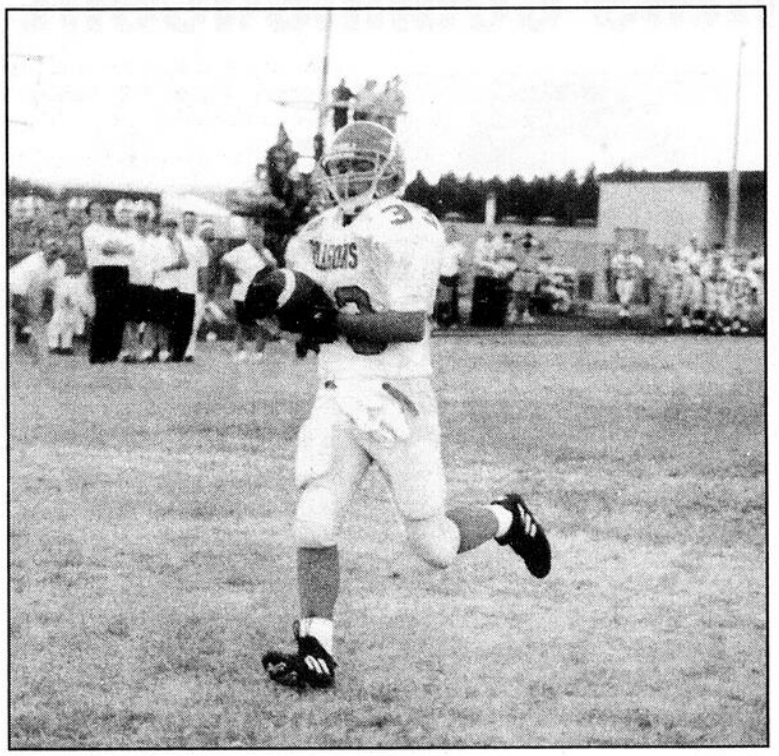
En fait, les statistiques montrent que les Dragons auraient dû gagner la partie. Ils ont en effet gagné 101 verges de plus (349 contre 248) que les Mustangs. Les revirements ont cependant fait la différence. «On jouait contre la meilleure équipe et on a rivalisé. Ça prouve qu'on a une très bonne équipe nous aussi. Nos joueurs ont montré du caractère car ils concédaient beaucoup de pouces et de poids aux Mustangs», ajoute Pierre Morin.

Pier-Luc Boutin, Jonathan-David Fortin et Michaël Kukovica ont inscrit les touchés. Ce dernier a été utilisé au poste de quart-arrière après que le partant Xavier Francoeur eut connu quelques difficultés en lançant trois interceptions.

En défensive, Jean-Sébastien Giguère et Alexandre Lacroix ont réussi chacun cinq plaquages. Jimmy Bouchard et Jean-François Audet ont aussi bien fait.

À Greenfield Park

Les Dragons disputent leur prochain match ce soir (vendredi) face aux Packers à Greenfield Park. Les deux équipes montrent un dossier identique de trois victoires et trois défaites.



Michaël Kukovica a inscrit l'un des touchés des Dragons.

«C'est un match important car le vainqueur occupera seul la quatrième position de la ligue. On a eu une bonne semaine de pratique et je crois que les joueurs vont être prêts», conclut l'entraîneur.

Senior BBF

La saison débute ce soir

(SB) C'est ce soir (vendredi) que se met en branle la saison régulière au sein de la Ligue de hockey Beauce/Bellechasse/Frontenac.

Trois rencontres seront au programme alors que Saint-Éphrem rendra visite à l'équipe de Saint-Victor à l'aréna de Beauceville. Également Black Lake accueillera Saint-Joseph et Saint-Pamphile visitera Saint-Pascal.

Les hostilités se poursuivront demain alors que Black Lake rendra visite à Saint-Éphrem.

Cette année, le circuit compte sept équipes. Saint-Georges, Saint-Charles et Saint-Prosper ont quitté alors que Saint-Pascal-de-Kamouraska et Black Lake font leur entrée. Saint-Joseph, Saint-Éphrem, Saint-Victor, Saint-Pamphile et Saint-Damien sont de retour.

À la suite des matches hors-concours, il semble qu'il y aura un certain équilibre entre les équipes de sorte que les spectateurs auront droit à un bon spectacle.

PSYCHOTHÉRAPEUTE
- Sentiment d'isolement
- Prise de décision
- Adaptation aux changements
- Séparation/deuil
- Stress/anxiété
- Peurs/craintes

338565-1

Service available in english

Jean-François Paradis B.A., M.A.
Sur rendez-vous,
Tél.: 222-2262
(Édifice Canam Manac)

Album de chasse

DANS L'Éclaireur PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE

337514-3

HÉ CHASSEURS!

Vous avez une belle photo de votre chasse. Faites nous la parvenir avec l'adresse de retour et nous vous la publierons gratuitement dans notre album de chasse qui paraîtra dans une édition spéciale.

Si la quantité de photos reçues est supérieures à l'espace rédactionnelle disponible, nous nous réservons le droit de choisir les photos à publier.

Faites nous parvenir votre photo AVANT LE 30 NOVEMBRE 2002 en prenant soin de bien identifier les personnes sur la photo ainsi que l'endroit où elle fut prise.

ALBUM DE CHASSE
12625, 1re Avenue
St-Georges (Québec)
G5Y 2E4

NOMINATION

Les membres dirigeants et la direction de la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Chaudière sont fiers d'annoncer la nomination de M. Yves Caron, à titre de directeur général.

Ayant occupé diverses fonctions chez Desjardins depuis son entrée dans le Mouvement en 1991, il a notamment assumé des postes de gestionnaire dans des caisses à diverses reprises. Détenteur d'un baccalauréat en sciences administratives de l'Université Laval, M. Caron a également parfait sa formation en obtenant une licence en sciences comptables et un certificat en leadership du changement.

La pertinence de son expérience et de sa formation conjuguée à l'importance certaine qu'accorde M. Caron aux relations humaines et à la qualité de service aux membres, font de lui le candidat tout désigné pour occuper ce poste. Les membres dirigeants et le personnel s'associent pour lui souhaiter la plus sincère bienvenue!

Avec un actif de près de 73 millions de dollars et 9 membres dirigeants qui veillent aux intérêts des 4000 membres qui lui font confiance, la Caisse populaire Desjardins de la Haute-Chaudière procure de l'emploi à 27 personnes compétentes et qualifiées, à l'écoute des besoins des membres, à Saint-Gédéon, à Saint-Ludger-de-Frontenac et à Saint-Robert-Bellarmin.

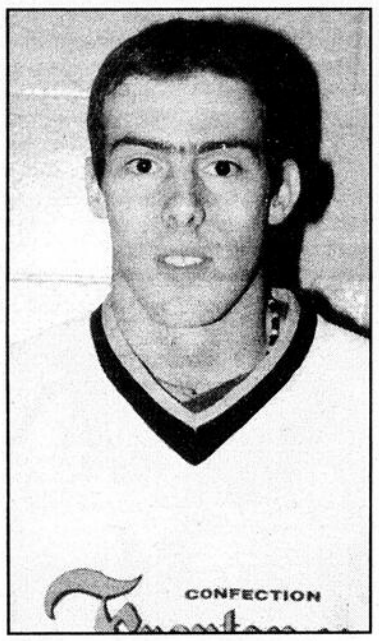
Desjardins

Caisse populaire Desjardins
de la Haute-Chaudière
(418) 582-3323

338407-1

Les hostilités commencent en fin de semaine

Il y aura une
ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
de la
Fondation des Dragons inc.
MERCREDI 2 octobre à 19h00
au salon du personnel de la Polyvalente de Saint-Georges.
Une invitation particulière est faite aux anciens joueurs et aux parents des joueurs.
Bien à vous
Pierre Morin
338423-1



Dave Lagrange sera un rouage important chez les Warriors de Saint-Éphrem.

(SB) Les activités de la Ligue de hockey Junior BB Beauce-Frontenac débutent cette fin de semaine.

Le tout se mettra en branle pas plus tard que ce soir (vendredi) alors que trois matches sont au programme, soit Black Lake à Sainte-Marie, Pro-Lac à Saint-Joseph et Saint-Georges à Saint-Gédéon.

Trois autres rencontres seront également présentées samedi soir dont une qui marquera le retour du hockey junior au Centre sportif Lacroix-Dutil de Saint-Georges alors que le Polane recevra Bellechasse. Saint-Gédéon visitera Black Lake et Pro-Lac accueillera Sainte-Marie à l'aréna de Saint-Prosper. Enfin dimanche, Saint-Éphrem recevra Saint-Joseph.

Hors-concours

Pas moins de huit matches hors-concours ont été présentés en fin de semaine dernière. Le Polane de Saint-Georges a remporté sa première victoire au compte de 8-1 sur les Warriors de Saint-Éphrem. François Michaud a amassé deux buts et une aide et Vincent Doyon a compté deux buts.

Le Pro-Lac a également défait Black Lake au compte de 3-2. Mathieu Boulet et Alexandre Drouin ont amassé chacune trois aides.

Les Bulldogs ont disposé de l'Express TUAC 509 de Saint-Gédéon par 6-2. David Vachon a amassé deux aides du côté de l'Express.

Enfin, les Sénateurs de Bellechasse ont défait les Beaucerons de Sainte-Marie au compte de 6-3.

Samedi, le Pro-Lac a disposé de Black Lake au compte de 4-1. Cédric Labonté a inscrit deux buts. Bellechasse a aussi vaincu Sainte-Marie au compte de 5-4.

Dimanche, Saint-Éphrem a pris sa revanche en prenant la mesure de Saint-Georges au compte de 7-4. Dave Lagrange a amassé deux buts et une aide dans le camp des vainqueurs. Jérôme Morin a récolté un but et une aide pour Saint-Georges.

Enfin, l'Express TUAC 509 a défait le Pro-Lac au compte de 5-2. Jason Fecteau a amassé deux buts et une aide. Étienne Roy et David Deblois ont aussi récolté chacun un but et une aide.

Statistiques

HOCKEY SEMI-PRO

COMPTEURS - AU 23 SEPTEMBRE 2002

#	NOM	PJ	B	A	PTS	PUN
13	Claude Morin	4	6	4	10	4
22	Carl Fleury	4	2	6	8	21
26	Jesse Bélanger	4	4	3	7	2
47	Richard Gravel	4	2	4	6	2
72	Jean-Fr. Grégoire	4	2	4	6	0
20	Frédéric Vermette	4	2	3	5	0
21	Jean Blouin	4	1	3	4	16
23	Steeve Gosselin	4	1	2	3	2
27	François Morin	4	1	2	3	12
25	Steeve Tardif	4	1	2	3	63
04	Daniel Laflamme	4	0	3	3	0
06	Jason Groleau	4	0	3	3	2
44	Yannick Jean	1	1	0	1	4
30	Sébastien Parent	4	0	1	1	14
03	Bruno Charest	1	0	0	0	10
02	Yvan Deblois	2	0	0	0	4
17	Raymond Delarosbil	4	0	0	0	6
55	Claude Jutras	2	0	0	0	14
15	Dany Roy	3	0	0	0	5
09	Françis Boulay	4	0	0	0	7
24	Jason Hamilton	1	0	0	0	24
67	Alain Côté	0	0	0	0	0

#	GARDIENS	PJ	B	T	Min	Moy
33	Guy Moore	1	2	27	60	2,00
39	Mathieu Vachon	3	7	92	180	2,33

HOCKEY OLYMPIQUE DE BEAUCEVILLE

CLASSEMENT AU 19 SEPTEMBRE 2002

Équipes	G	P	N	BP	BC	PTS
Const. J.-L. Groleau	2	0	0	18	5	4
Bar L'Entracte	1	1	0	8	8	2
Beauceville	1	0	0	4	3	2
ICLIC St-Georges	0	2	0	7	16	1
Garaga	0	1	0	2	7	0

COMPTEURS	PJ	B	A	PTS
Michel Mercier	2	4	5	9
Tommy Groleau	2	3	5	8
Sébastien Paquet	2	2	5	7
Stéphane Lessard	2	3	3	6
Jean-Pierre Poulin	1	2	2	4
Carl Michaud	1	1	3	4
Jérôme Déchêne	2	3	0	3
Jean-Pierre Fecteau	2	2	1	3
Vincent Boulianne	2	1	2	3
Steve Groleau	1	1	2	3

GARDIENS	PJ	BA	MOY
Jean-Philippe Cliche	2	5	2,50
France Paris	1	3	3,00
Alexandre Lacombe	2	8	4,00
René Veilleux	1	7	7,00
Michel Lebreux	2	16	8,00

BRIDGE BEAUCEVILLE

RÉSULTATS DU 25 SEPT. 2002 (15 tables)

NORD-SUD
Jacques Labbé, Paul Jolicoeur 64,26
Alain Veilleux, Gaétan Boulanger 62,50
Anita Veilleux, Martial Fecteau 55,45
Patricia Drouin, Ronald Jacques 55,45

EST-OUEST
Pierre Poulin, Renaud Boulet 59,62
Philippe Longchamps, Paul Plante 56,25
Aurèle Pomerleau, Mariette Lessard 54,49
Yvon Gilbert, Denis Létourneau 53,85

Aucun versement initial, aucun intérêt, aucun paiement pendant 12 mois*

Ou choisissez le treuil Warn^MD de 907 kg - 2000 lb** (VTT uniquement)**

Le Sportsman bicylindre 700

- *Le VTT à transmission automatique le plus vendu au monde*
- *Choix de quatre moteurs : 400, 500 H.O., nouveau bicylindre 600 et bicylindre 700*
- *Suspension arrière indépendante assurant une conduite des plus souples*

Votre chance de gagner un terrain d'une valeur de 50 000 $ (U.S.) pour vous et votre VTT.***

POLARIS
L'évasion plein air.

Ste-Justine
Maurice Brousseau & Fils, Inc.
163 Route 204 • 418-383-3212

338516-1

***Aucune obligation d'achat. Participation réservée aux plus de 19 ans. Les bons de participation doivent être reçus avant le 17 novembre 2002 au plus tard. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. *Le financement est offert sous la réserve de l'acceptation de la demande de crédit, et moyennant l'usage de la carte Polaris et l'achat pour 1000 $ de vêtements et accessoires Pure Polaris. Aucun frais de financement ne s'applique et aucun paiement n'est requis pendant la durée de la promotion (12 mois). Le taux de financement annuel est de 17,9 %. Un taux d'impayés de 21,9 % s'applique au solde de tout compte non à jour. Le frais de financement minimal est de 1 $. **Le treuil Warn^MD de 907 kg (2000 lb) est offert gratuitement avec tous les modèles 4x4 et 6x6 (sauf le RANGER) pendant le période du 1^er août 2002 au 31 décembre 2002. Avertissement : La conduite en VTT présente des risques. Les conducteurs âgés de moins de 16 ans ne doivent pas conduire de VTT de plus de 90 cc. Les conducteurs âgés de moins de 12 ans ne doivent pas conduire de VTT de plus de 89 cc. Les conducteurs âgés de moins de 6 ans ne doivent pas conduire de VTT de plus de 49 cc. Assurez-vous de toujours porter un casque et de suivre un cours de conduite. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les cours de conduite et sur la sécurité, contactez votre concessionnaire ou Polaris au 1 204 925-7100 ou visitez polarisindustries.com. L'utilitaire polyvalent RANGER de Polaris n'est pas conçu pour circuler sur les routes publiques et ne peut être immatriculé à cette fin. © Les Industries Polaris Ltée, 2002.

LOTO QUÉBEC RÉSULTATS

Le Quotidienne — Extra

	Le Quotidienne	Extra
19 sept.	062 7864	671120
20 sept.	599 2746	197188
21 sept.	501 0274	466954
22 sept.	539 2352	653124
23 sept.	547 6719	188305
24 sept.	284 9220	471552
25 sept.	484 5157	124621

Le Poulosaure Oeufs d'OR — Tirage du MERCREDI 2002-09-25

1er numéro	2e numéro	3e numéro	Numéros <<Télé>>		
313553	658929	909610	528935	534199	431002
25 000 $ (décomposable)	50 000 $ (décomposable)	100 000 $ (décomposable)	Télé (non décomposable)	Télé (non décomposable)	Télé (non décomposable)

Lotto 6/49 — Tirage du MERCREDI 2002-09-25

02 24 33 34 36 37 (48)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	2	5 000 000,00 $
5/6+	4	217 495,60 $
5/6	271	2 568,20 $
4/6	16 862	79,10 $
3/6	324 371	10,00 $
Prochain gros lot:		*2 000 000 $*

Québec 49 — Tirage du MERCREDI 2002-09-25

10 12 13 14 30 34 (37)

	GAGNANTS	LOTS
6/6	0	1 000 000,00 $
5/6+	0	50 000,00 $
5/6	31	500,00 $
4/6	1 428	50,00 $
3/6	27 505	5,00 $
Prochain gros lot:		*1 000 000 $*

Lots bonis Double Jeu* — Tirage du 2002-09-25

	GAGNANTS	LOTS
01 20 37 49	80	625,00 $
03 14 23 49	117	213,68 $
05 14 21 47	99	252,53 $

*Seules les sélections participant au Lotto 6/49 et au Québec49 sur le même billet sont admissibles à la promotion.

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Vous êtes internaute et voulez plus de résultats ? www.loto-quebec.com

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX

338122-2

En visitant notre Centre d'Achats Virtuel sur WWW.ECLAIREURPROGRES.COM

Description des prix

6 Voyages pour deux personnes à Panama en formule club dans un hôtel 4 étoiles.

Les prix sont offerts en collaboration avec Nolitour Vacances et chacun des prix est constitué d'un voyage double à destination du Panama à l'hôtel Royal Decameron Costa Blanca.

Le prix comprend : le vol aérien aller/retour au départ de Mirabel; l'hébergement à l'Hôtel Royal Decameron Costa Blanca pour un séjour d'une semaine en occupation double formule club; les transferts entre l'aéroport et l'hôtel.

Ce prix ne comprend pas : les taxes et frais de service; la taxe de sortie du pays, si applicable; les assurances-voyages; les dépenses de nature personnelle.

Les prix sont valides, selon disponibilité, jusqu'au 15 avril 2003 excluant les périodes suivantes : Noël, Jour de l'An, relâche scolaire et Pâques. Ce prix est non transférable, non monnayable, et non échangeable et doit être accepté tel quel. Aucune extension de dates de validité n'est permise.
Les conditions générales de la brochure Nolitour Vacances s'appliquent à ce prix.

Choix des gagnants et dates de tirages.

Six tirages seront effectués à 11 heures 30 les 30 juillet, 30 août, 30 septembre, 31 octobre, 29 novembre 2002 et 3 janvier 2003.
Une seule participation par jour par adresse de courriel est autorisée.

Les noms des gagnants seront publiés dans les hebdos régionaux de Sun Media au Québec ainsi que sur le site www.hebdosquebecor.com

Les règlements détaillés du concours sont disponibles dans les bureaux des Hebdos Régionaux Quebecor ainsi que sur le site www.hebdosquebecor.com

Communautaire

Âge d'Or de St-Georges Ouest: Dimanche le 6 oct. à la salle paroissiale il y aura un souper chaud à 17h00 à prix modique suivit d'une soirée de danse à 7h30 avec orchestre Lessard et Gamache de Thetford. Venez vous amuser avec vos danses préférées invitation à tous. Porte ouverte le 3 oct. au même endroit de 9h00 à 16h00 pour renouveler vos cartes de membre 2003, avec partie de cartes dans la journée un goûter vous sera servi. (4 oct.)

Chevaliers de Colomb conseil 2283: Dimanche le 29 septembre Déjeuner Fraternel à compter de 8h00, aussi danse sociale à compter de 19h00. (4 oct.)

Fermières de St-René: Réunion mercredi le 2 oct. à 19h30 à la salle municipale. Recette: mets avec des pommes; Concours: décorations d'Halloween. Démonstrations: vos travaux du mois. Bienvenue à tous. (4 oct.)

Âge d'Or de St-Méthode: Organise un voyage le 30 sept. Casino Charlevoix et souper Manoir Richelieu 20,00$. Inf.: 418-422-2077. (4 oct.)

L'A.C.A.: Vous invite à son activité annuelle, déjeuner «Accueil des nouveaux membres» au Club de Golf St-Georges. Dimanche le 6 oct. à 9h. Si vous n'avez pas été contacter comme nouveau membre s.v.p. veuillez en aviser la direction ou les responsables. Inf.: Yvonne 228-6887 ou Yvette 228-2183, Louise 228-9441. Bienvenue à tous. (4 oct.)

Club 40-60, du Grand St-Georges: À tous les samedis soirée à 8h00 au gymnase de l'école Lacroix, 11655, avec l'orchestre «Dynamics» qui vous fera passer une agréable soirée, notre souper sera le 5 oct. à 6h00 au même endroit réponse avant le 3 oct. S.V.P. tél. suivant 228-2806 - 3063. (4 oct.)

Club Joie et Sérinité: Vendrdi le 4 oct à la Villa des Pins à 20h00, soirée canadienne organisée par le club. Bienvenue à tous les membres, leurs amis et les clubs avoisinants. (4 oct.)

Eckankar: Dimance le 6 oct. de 10h30 à 11h30 à l'Oasis Détente, 516, 6e av. Nord, St-Georges Ouest (près du Parc des 7 Chutes). Un office comprend une brève lecture, une contemplation et discussion de groupe. Thème; "Comment établir le contact avec la Lumière et le Son de Dieu." C'est gratuit. Bienvenue à tous! (4 oct.)

Fête de l'Amour: Vous êtes mariés ou vous consacrez votre vie à Dieu depuis 5, 10, 15 ans ou tout autre multiple de 15? Inscrivez-vous le plus tôt possible à la Fête de l'Amour de la paroisse St-Georges, qui aura lieu lors d'une messe spéciale (suivie d'un cocktail), le 20 oct. à 11h00. Inf.: 228-3483, 228-5737, 228-3865 Madeleine Maheux. (4 oct.)

Cercle d'amitié des danses seules: Mardi le 1er oct. assemblée générale à l'Index à 9h30. Invitation à nos membres et aux dames seules intéressées à se joindre à nous. Les cartes de membres sont payables, rens. 228-9299. (4 oct.)

Brunch à St-Alfred: Toutes les membres Fermières de St-Alfred seront heureuses de vous accueillir lors de leur brunch annuelle le 29 sept. à la salle de l'O.T.J. de St-Alfred. Il y aura un comptoir d'artisanat sur place. Bienvenue à tous! (4 oct.)

Cercle de Fermières de l'Assomption: Vous êtes invitées à l'assemblée qui se tiendra le 2 oct. à 19h30 au sous-sol de l'église l'Assomption. Il y aura des réalisations automnales «Conserves en petits pots», aussi un atelier de tricot. Le mois d'octobre est le mois du "Recrutement". Bienvenue à toutes et à vos amies. (4 oct.)

Société d'Horticulture de Beauceville: Conférence mardi le 1er oct. par M. Benoit Lemire: Décorations d'automne. Bienvenue à tous. Inf.: 228-7359. (4 oct.)

Cercle de Fermières de St-Georges: Mercredi le 2 oct. à 7h15 à la salle paroissiale, bienvenue à toutes celles qui désirent joindre les rangs de l'Association féminine la plus importante au Québec. Il sera question de la sauvegarde de l'eau, richesse de demain. Activité du mois: Mets à la citrouille, on soulignera la fête de l'Halloween. Démonstration: Boîtes de fantaisie. Il y aura porte ouverte au sous-sol de l'église l'Assomption le 5 oct.. Bienvenue. (4 oct.)

Âge d'Or de St-Gédéon: Vous invite à leur soirée de danse samedi le 5 oct. à la salle de l'aréna, orchestre «Les As du Folklore». Bienvenue à tous! (11 oct.)

Âge d'Or de Beauceville: Après-midi de danse avec orchestre «Damas», dimanche le 6 oct. prochain à 13h30 à la salle paroissiale. Prix de présence. Bienvenue à tous! (11 oct.)

Fraternité N.D. du Bel-Amour: À la sacristie St-Georges Ouest; vous êtes tous et toutes convié(e)s pour une soirée de Jésus le (Nazaréen), de 19h00 à 22h00. Entrée gratuite. Apporter vos anciennes bouteilles vides de comprimés pour faire remplir de l'huile de Jésus le Nazaréen. Venez nombreux! Inf.: 418-227-6555. (18 oct.)

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine:

Mardi 1er octobre: St-Gédéon a.m.
St-Georges soirée
Jeudi 3 octobre: St-Georges a.m. et p.m.
Vend. 4 octobre: La Guadeloupe p.m.

Nous profitons de ces cliniques pour donner les vaccins recommandés à tous les enfants âgés de 2 à 6 ans.

Pour de plus amples renseignements concernant les cliniques, veuillez communiquer avec nos bureaux.

Les Activités du Café Chrétien:
Vendredi 4 oct.: St-François d'Assisse. Qui est-il?
Samedi 5 oct.: Jeu biblique et animation musicale.
Dimanche 6 oct.: Soirée de prières charismatiques. Ouverture à 20h00. Bienvenue à tous!

Un service d'accompagnement des deuils: Vous vivez un deuil, une peine d'amour, une séparation, abandon, idée suicidaire? Vous avez besoin d'aide? Vous voulez parler à quelqu'un? Un service d'accompagnement et d'écoute vous est offert. Mme Thérèse Roussin se fera un plaisir de vous accueillir le mercredi à partir de 9h00 (sur rendez-vous seulement). Ce service est situé au Presbytère de l'Assomption de la B.V.M. (St-Georges). Tél.: 228-2084.

Le Rappel groupe d'entraide des personnes atteintes de maladie mentale (schizophrénie, psychose, maniaco-dépressive, dépression sévère et persistante). C'est un endroit où tu pourras participer à des activités, recevoir de l'écoute et de l'encouragement briser l'isolement en rencontrant des gens qui vivent la même problématique que toi. Communiquez au 227-2025 ou présente toi au 2255, 3e avenue, St-Georges Ouest de 8h30 à 17h00 du lundi au vendredi.

Groupe S.V.P. Passeport-Santé: Votre poids vous pèse sur le coeur. Votre santé laisse à désirer due à une mauvaise alimentation. Passeport santé formule personnalisée. Tous les lundis à 18h30 au Centre communautaire, 12480, 1re av. Est, St-Georges au sous-sol. Inf.: Lise Giroux-Talbot: 418-685-3471.

Les Accompagnantes de Beauce, Bellechasse, Etchemins: À toute femme enceinte, nous offrons du support et de l'aide dans la planification et la préparation de l'accouchement, de l'accompagnement pendant le travail et l'accouchement à l'hôpital, et du soutien après la naissance du bébé. Bienvenue à toutes: 228-7570.

Partage au masculin: Pour les hommes. Réussir ses relations. Centre de ressources pour les hommes en difficultés de Beauce-Etchemins. Problèmes dans le couple, séparation, divorce, solitude, perte d'emploi, stress. Éducation des enfants, etc. SI TU AS ENVIE DE COMMUNIQUER: 228-7682 partam94@globetrotter.net

Ligne Info-Abus aux aînés: La ligne Info-Abus aux Aînés est un service téléphonique bilingue et confidentiel d'écoute, d'information et de référence offert aux personnes âgées victimes d'abus (psychologie, financier et/ou physique) et à toute personne concernée par une situation d'abus impliquant un aîné. Si vous désirez parler ou obtenir des informations sur les options disponibles pour vous-mêmes ou un proche, composez le 1-888-489-ABUS.

Voyage: 30 janvier au 13 février 2003 (2 semaines)

à CAYO COCO, centre de villégiature le plus vaste de CUBA où vos choix sont illimités

Formule tout inclus. Départ de **QUÉBEC.**
Dernière chance de réserver.
Aussi en 1 semaine.

PÂQUES À LAS VEGAS
18 au 21 avril 2003
Billet pour le spectacle "CÉLINE DION"
Inf.: Mme Veilleux - 228-6241
Détenteur d'un permis du Québec
338591-1

L'Association Bénévole des Cantons permet à des bénévoles de partager amitié, assistance et temps avec des personnes aînées résidant encore à domicile, avec des handicapés, avec des malades, ainsi qu'avec des familles en difficultés de Beauce-Sartigan, en apportant un peu de baume à leurs souffrances. Si vous avez besoin de notre aide ou pour devenir bénévole 459-4025 poste 254.

Au P'tit Bonheur (Ludothèque): Location de jeux et jouets, vente de livres usagés et diverses activités. Heures d'accueil: mercredi 13h à 18h, jeudi et vendredi 13h à 20h, samedi 13h à 16h. Recrutons bénévoles! Pour nous rejoindre: 12220, 2e avenue St-Georges, tél.: 418-226-2066.

Alcooliques anonymes: Si tu penses avoir un problème avec l'alcool, tu peux appeler à 228-3560. Nous sommes là pour t'aider.

COMPTABLES AGRÉÉS

DV PV DELISLE VEILLEUX PELCHAT VALLÉE
Comptables agréés
Société en nom collectif
ROBERT DELISLE, C.A.
PAUL VEILLEUX, C.A.
MARIO VALLÉE, C.A.
SYLVAIN RODRIGUE, C.A.
305, 107e Rue, bureau 203, Ville de Saint-Georges
Beauce-Sud (Québec) G5Y 3J8
Tél.: (418) 228-0024 • Fax: (418) 228-4231
321746-41

Comptables agréés
Jacques Poulin Ruest Plante
11400, 1re Avenue
Ville Saint-Georges
(Québec)
G5Y 5S4
Tél.: (418) 228-6676
Fax: (418) 228-9518
320468-44

MICHEL PAQUET C.A.
Tél.: (418) 227-8515
Fax: (418) 227-4987
322083-40

AVOCATS

Aide juridique acceptée
DENIS ROY, D.E.C., L.L.B.
avocat & procureur
• DROIT CRIMINEL • COMMERCIAL • CIVIL
• MATRIMONIAL et SOCIAL
11270, 1re avenue Est, 3e étage
St-Georges G5Y 2C3
Tél.: (418) 225-9997 - Fax: 418-225-9987
Service d'urgence 24 heures en cas d'arrestation
314839-5

DENTUROLOGISTES

NIKOL LA ROCHELLE, D.D.
1520, 126e Rue,
St-Georges Est, Beauce
418-228-6807 - 594-8404
188, 2e Av., St-Gédéon
Clinique Médicale: 582-3317
321629-41

VÉTÉRINAIRES

Clinique Vétérinaire de Saint-Georges enr.
(418) 228-3761
1-800-463-7646
cliniqueveterinaire.qc.ca
555, 130e Rue Est, Ville de Saint-Georges G5Y 2T4
Téléc.: (418) 227-5496
321755-41

322156-39
BLANCHETTE VACHON ET ASSOCIÉS
SOCIÉTÉ EN NOM COLLECTIF
Comptables agréés
Notre expertise
Votre réussite!
Saint-Georges (418) 228-9761
Sainte-Marie (418) 387-3636
Charny (418) 832-6155
Saint-Lambert (418) 889-9807
http://cabinets.ocaq.qc.ca/bva

Raymond Chabot Grant Thornton
LA FORCE DU CONSEIL
Comptables agréés
Société en nom collectif
Membre du réseau
Grant Thornton International
Sur Internet:
http:/www.rcgt.com/
Raymond Poulin, CA
Bernard Poulin, CA, M. Fisc.
Marie-Josée Poulin, CA
Thérèse Bolduc, CA
Rémi Fortin, CA
Chantal Gravel, CA
Raynold Jauvin, CA
Steve Boily, CA
Raymond Fortin, CA
Claude Cliche, CA
Guy Gilbert, CA
Bertrand Jacques, CA
Rémy Grondin, CA
Luc Thibaudeau, CA
Éric Brousseau, CA
Sébastien Roy, CA
Karine Veilleux, CA
Saint-Georges (418) 228-8969
Beauceville (418) 774-9833
Saint-Ephrem (418) 484-5690
Saint-Joseph (418) 397-5217
Sainte-Marie (418) 387-3310
321753-41

337757-2

Petites annonces

À nos bureaux: 12625, 1re Avenue, Saint-Georges Est
Tél.: (418) 228-8858 - 8h à 17h sans interruption - Fax: 227-3091

VISA MasterCard

SERVICE DES PETITES ANNONCES
COUPON DE RÉSERVATION
(Écrire en lettres moulées, S.V.P.)

Nom: .....

Adresse: .....

.....

Tél.: .....

TOUTES LES PETITES ANNONCES SONT PAYABLES À L'AVANCE PAR CHÈQUE, CARTE DE CRÉDIT, ETC.

PRIX D'UNE ANNONCE (20 mots maximum)

ORDINAIRE
–1 parution ..... 7,40$
–3 parutions ..... 17,25$

CARACTÈRE GRAS
–1 parution ..... 8,65$
–3 parutions ..... 22,25$
.20c le mot additionnel

Faire chèque ou mandat-poste à:

L'Éclaireur
PROGRÈS BEAUCE NOUVELLE
12625, 1re Av., St-Georges G5Y 2E4

Les petites annonces doivent nous parvenir avant mercredi 15h30

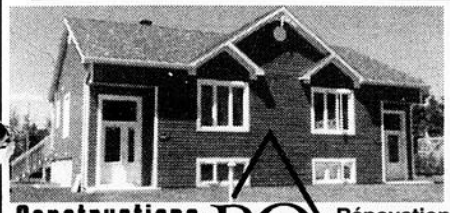
INSCRIRE LE TEXTE DE VOTRE ANNONCE ICI
(ÉCRIRE EN LETTRES MOULÉES, S.V.P.)

.....
.....
.....
.....
.....

*Si une erreur se glisse lors de la parution de votre annonce, s.v.p. nous en aviser dans les 48 heures qui suivent au...

418-228-8858

JUMELÉ À VENDRE "CLÉ EN MAIN"



Prêt fin septembre.
Nouveau développement:
168e Rue, 3 c.c., 2 s.b.,
terrassement fait.
Qualité supérieure.

Saint-Georges de Beauce

Constructions Robert Quirion inc. RQ
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Rénovation • Construction
Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-6453 - Cell.: 226-5487

336331-6

MAISONS À VENDRE

620 AVENUE CHAUDIERE maison construction 1976, rénovée au complet en 1998, terrain 60,000 pi.ca. avec logement 3-1/2. 226-0506.

ATTRAYANTE FAMILIALE proximité Sittelles, très éclairée, verrière, toit cathé., 3-chambres 2s.bain, grand patio sans entretien, piscine creusée, garage excavé, ent.ext. sous-sol, poss.bureau à domicile. 227-5570.

BUNGALOW
30, 7e ave Ouest, St-Martin, 2 chambres, garage, construction 1996, terrain 75x210, 62,000$. Info 418-387-2635.

CHALET à vendre à La Plée, meublé, gr. 16x20, installation au gaz et électricité sur terrain 60x100. Inf. 227-6409.

CHALET SUR ROUES 26x10 isolé ext. alumin. blanc, doit être déménagé situé à St-Cyprien semi-meublé, 8500$. 227-3161.

CHALET
au Lac Raquette à vendre habitable à l'année, idéal pour 2 personnes, acheteur sérieux. Info 227-6341.

CONDO A VENDRE 3 étages, unité de bout, près des stat., 2-chambres, rénové, ensoleillé, cabanon 6x8, piscine. Info 228-7411.

CONDO A VENDRE
grand 4-1/2 luxueux sur 1-étage 1er-plancher, 22e-ave Est, face érablière, piscine chauffée, acheteur sérieux seulement. Pour rendez-vous:227-8508.

COTTAGE ANGLAIS avec garage, piscine, 4 chambres, 2s.bain, située arrière carrefour, au 1785 77e rue. Info 227-0311.

Jean-Louis BONIN
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
227-1242

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, contactez-moi!

338375

1013-FERMETTE; style Ranch, résidence avec très belle décoration, garage double, grange-écurie.

1045- TRÈS BELLE RÉSIDENCE; finition intérieure de bon goût, beaucoup de commodités, foyer, garage double, beau grand terrain boisé. À VOIR!

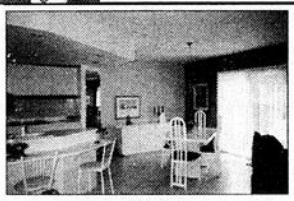
1047-Construction neuve; très bien faite, à un très bon prix. ***Vous allez trouver que votre loyer est cher comparé à ce prix!***

1046-TERRAIN prêt à construire à Saint-Georges Ouest.
CHALET À LOUER, habitable à l'année.

COURTIER PRO LS-NAZAIRE POULIN

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ 338401

Michèle Veilleux Poulin • 228-7729 • Cell.: 222-3394



2180-SUPERBE CONDO; 3 c.c., grande salle de bain avec douche et bain podium. Beaucoup d'inclus. 1 stationnement couvert. ***À voir absolument! Peut se libérer vite...***

2164–BÂTISSE COMMERCIALE, 90e Rue, 39 x 52

CONDO NEUF: 3 c.c., foyer au salon. ***Moins de 80,000$***

GRAND 4-1/2 À LOUER, construction récente, impeccable. ***450$/mois.***

2178-COMMERCIAL; Secteur Ouest, 65 x 45, 10 pieds de haut; chauffage huile / électrique.

2183-BUNGALOW confortable, grand terrain 200 x 193, beaucoup d'arbres + un garage de 30 x 55, 13 pieds de haut. *Informez-vous!*

Gilles Poulin INC.

338413-1 COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

774-9234 — 226-6288

- **Service Inter-agence**
- **Publicité sur Internet**
- **Reprise de Bail**
- **Pour vendre ou acheter, CONTACTEZ-MOI**

912–ST-GEORGES, jolie résidence sur 2 étages, 4 ch., 2 s. de bains, 3 portes fenêtres, **superbe terrain** de 89,000 pi. ca. avec **arbres fruitiers et petit boisé,** garage de 20' x 40'.

916–ST-GEORGES, 131e rue, très propre, 3 ch. présentement louée $470./mois.

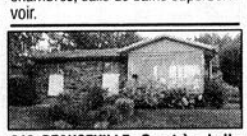
844–ST-BENOÎT, superbe cottage, garage double; 4 ch., foyer, air conditionné. ***Prix revisé!***

785–ST-GEORGES, 120e Rue; **Prix réduit;** en bas de l'évaluation **2 logements** de 51/2 pcs et 41/2 pces.

915–ST-GEORGES O., 20e rue, 6 logements, toujours loués, très rentable.

884–BEAUCEVILLE, 107e Rue, près des écoles; 11/2 étage, 3 ch., plusieurs rénovations. Bas prix!

918–BEAUCEVILLE, cottage très propre et très bien situé, 4 chambres, salle de bains superbe. À voir.



910–BEAUCEVILLE O., très belle résidence rénovée et super propre, s-sol fini, 4 ch., 2 salles de bains, verrière, **garage de 24' x 44'. Faut voir.**

906–BEAUCEVILLE, Rg St-Gaspard, très belle **résidence de campagne** rénovée, 4 ch., **écurie et hangar; terrain 250' x 230' aménagé;** vue panoramique.

917–Terrain entre Beauceville et St-Georges, 53e Rue, 164' x 210'.

889–BEAUCEVILLE, jolie **résidence** rénovée, 4 ch., **revenus** de 675$/mois **au s.-sol.**

794–ST-GEORGES EST, 121e Rue, 3 logements. S'autofinance dans 10 ans.

908–ST-VICTOR; résidence 2 unités jumelés rénovée, 1 présentement loué, l'autre libre, très belle cour arrière, **propriétaire pour moins cher qu'un logement.**

• COMMERCIAL •

835–BEAUCEVILLE, Dépanneur avec résidence; très bonne clientèle; peut prendre résidence en échange.

895–COMMERCE, dépanneur avec **poste d'essence et résidence ,** très bien situé sur route achalandée, très bon commerce.

847–À LOUER ST-GEORGES O., 2900, boul. Dionne, LOCAL COMMERCIAL d'environ 600 pi. ca. chauffé, éclairé, climatisé, idéal pour professionnel ou commerce de services.

Louis Baillargeon

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
22 années d'expérience
Tél. et fax: 227-8222
SERVICE INTER-AGENCE

338412

- ***Publicité Internet***
- ***Inter-agence***
- ***À l'achat d'une résidence, j'assume le bail sous certaines conditions***

469-1 heure de Lévis ou St-Georges, St-Luc; Jolie fermette, 25 acres. Libre rapidement.

471-ST-THÉOPHILE - LIBRE; Belle 28 x 42; construction supérieure, toit cathédrale. ***Une visite s'impose! Prix: 69,000$.***

476-Bonne grande résidence au 1300, 7e Avenue Ouest, 3 c.c., possibilité de 4 au rez-de-chaussée, air clim., garage double. Idéal jeune famille. Près de tout.

478–15 minutes de St-Georges; belle petite érablière env. 1000 entailles, route asphaltée. **Prix: 48,000$.**

297–Près du Cégep; bonne grande rés., 3 ch., terrain 125' x 135'.

COTTAGE

1255158 - Haut de gamme, céramique, grand garage double, 4 c.c., poss. d'acheter du terrain... **Tél.: 227-1082**

NOUVEAU

200041 - ST-GEORGES (Aubert-Gallion); Rés. 1-1/2 étage, 3 c.c., bois franc, garage intégré + garage détaché de 30 x 40, cabanon, sur terrain de 165 x 325. ***Informez-vous!*** **Tél.: 227-1082**

CONDO

72726 - CONDO, 26e Rue; plancher béton, walk-in. ***Faites vite, ils se vendent rapidement!*** **Tél.: 227-1082**

Faites une offre!

702LG - ST-GEORGES; ultra-moderne 3 c.c., abri d'auto. Très éclairé. **Faites une offre!** ***Tél.: 227-1082***

COMMERCE AU DÉTAIL

0809 - PIGNON SUR RUE, établi depuis 35 ans, très bons chiffres d'affaires... **Tél.: 227-1082 ou 226-1936**

RÉSIDENCE

755125 - SECTEUR TRANQUILLE; 2 c.c., près des écoles avec revenu de 375$ au sous-sol. **Tél.: 227-1082**

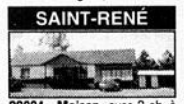
SAINT-GEORGES

95005 - 1-1/2 étage, très propre et rénovée, 5 c.c., 2 s.b., grande remise isolée et chauffée, terrain 60' x 180', beaucoup d'extras... **Camille Gingras, 225-3995, 227-5392**

SAINT-GEORGES

CT0002 - Maison à logements (2) qui a été rénovée (fenêtres, plomberie, électricité, fondation, isolation 4 côtés, armoires, etc.). ***Bon placement!*** **Camille Gingras, 225-3995**

SAINT-RENÉ



00804 - Maison, avec 3 ch. à c., sous-sol entièrement aménagé, 2 s. de bain, sal. de lav., abri d'auto, grand terrain. ***Moins de 60,000$.*** **Camille Gingras, 227-5382, 225-3995**

SAINT-GEORGES

SP00520 - Secteur Golf, jolie résidence à aires ouvertes, 2 c.c., grand garage (25' x 42'), secteur tranquille à 2 pas du club de Golf St-Georges. Grand terrain de 2.36 hect. avec piscine creusée. **Camille Gingras, 225-3995, 227-5392**

SAINT-GEORGES

BL016400 - Près de tous les services, beau grand terrain, 5 c.c., toiture neuve. Idéal comme première maison. **Camille Gingras, 225-3995, 227-5392**

NOUVELLE SUCCURSALE AVEC VITRINE CHEZ "IGA EXTRA"

338377-8-9

TRANS-ACTION
CHAUDIÈRE-APPALACHES

COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

"Jusqu'à 12 photos de votre résidence sur le site: www.trans-action.qc.ca"

- –Plus de 500 agents
- –63 bureaux au Québec
- –Reprise de bail (sous certaines conditions)
- –Chambre Immobilière du Québec (site internet)
- –Important site internet...

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Jérôme PARADIS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-1082 226-1936

Visez l'efficacité avec "TRANS-ACTION"

Camille GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
225-3995 227-5392

"Je vise la satisfaction de mes clients"

Patrick RANCOURT
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
227-4331

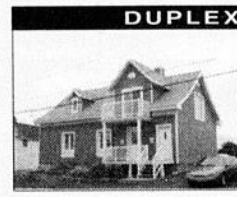
Édifice commercial

LV9799 - *COMMERCIAL;* 17,000 pi. ca. de plancher locatif, très bien situé, 1 local de libre, pourrait convenir pour: commerces, bureau, organisme gouv., log. résidentiel, etc. **Tél.: 227-4331**

LA GUADELOUPE

MB204062 - Log. de 4-1/2 et 5-1/2 rénovés en 96. ***À 87,000$: impossible? C'est possible!*** **Tél.: 227-4331**

DUPLEX



JMB213470 - Rénové au complet en 1998-99, très propre, remise, grand stationnement. ST-ÉVARISTE. **Tél.: 227-4331**

RÉCENTE

CP214597 - MAISON avec garage, abri d'auto, remise, 2 ch., + bureau, ch. froide, rue cul-de-sac. (Secteur Carrefour). **Tél.: 227-4331**

DOMAINE FORESTIER

DOM209304 - 625 ACRES; zoné blanc, avec maisons, chalet, 2 petits lacs, bordé à la rivière St-Jean. Coupe de bois. Villégiature, chasse, pêche. **Tél.: 227-4331**

À LOUER

GRAND 4-1/2 - RÉCENT; secteur Ouest. 500$/mois, insonorisé. **Tél.: 222-0942**

338369-370-371-372-1

Le Permanent de Beauce inc.

bur.: 228-1991

www.lepermanent.com — **Courtier immobilier agréé**

ADÈLE LEBLANC
COURTIER
226-7016
Grand Maître Vendeur ★

CONSTRUCTION SUPÉRIEURE
7419-**4 chambres, 2 s. bains, terrain paysager 21 000 p²**
Garage isolé double largeur

NOUVEAU
7428-**3 chambres, 2 portes patio, s-sol totalement aménagé**
Quartier tranquille

ST-CÔME
7418-**Propriété fonctionnelle**
Terrain paysager 26 216 p²
Possibilité logement 31/2

RUE FER À CHEVAL
7385-**3 chambres,** salle **familiale, entrée indépendante,** grand **patio**
Abri d'auto, terrain **12 986 p²**

$$$ FAITES VOTRE OFFRE $$$
7251-**Situé au coeur de la ville**
Rés. **47 x 30, foyer** au salon
S-sol éclairé avec **sortie ind.**

LA TRANQUILITÉ
7381-**Site enchanteur**
Jolie propriété avec toit cathédrale
Terrain **138 x 200**

RÉSIDENCE DE RÊVE
7349-**Foyer, spa**
Solarium, s-séjour
Terrain **38 804 p² + garage**

ST-MARTIN
7389-Résidence **très spacieuse**
5 chambres, garage
Terrain clôturé de haies

COIN DE PARADIS
7391-Résidence de **prestige**
Beaucoup d'espace et de lumière
Ruisseau et petit lac

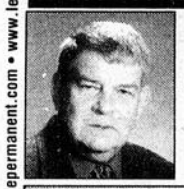
SECTEUR DE CHOIX
7402-**Rue sans issue**
4 chambres, 2 salles de bains
Beau terrain avec **piscine**

SUPERBE RÉSIDENCE
7420-**Site exceptionnel**
5 chambres bois franc et pins
Terrain 42 000 p², garage 23 x 24

7343-BÂTISSE COMMERCIALE, PARC INDUSTRIEL

URGENT URGENT
Recherche terre avec boisé, résidence et bâtiments.
Acheteur sérieux... Contactez-moi.

Vous voulez vendre? Nous avons des acheteurs. 228-1991



GILLES BOIVIN
AGENT AGRÉÉ
594-5378
226-7391

PRIX REVISÉ

4058-Chalet habitable à l'année, situé en bordure de la rivière Veilleux, limite de St-Prosper, St-Louis, grand terrain.

4080-Service de traiteur avec clientèle établie depuis plusieurs années.

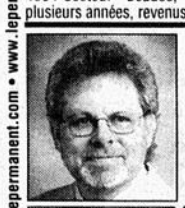
4077-Secteur Beauce, restaurant, bar, brasserie bien située, bons revenus.

4086-Secteur Saint-Benjamin, **FERMETTE** avec plusieurs bâtisses, bois franc, bois mou, érablière, 323 acres.

4068-Secteur Beauce, restaurant bar avec salle de réception, propriétaire occupant.

4084-Secteur Beauce, manufacture établie depuis plusieurs années, revenus excellents.

4054-Bâtisse commerciale secteur St-[illegible]a-Lande, 40 x 80, terrain 3 716 mc. VENDU



JULIEN HALLÉ
AGENT AFFILIÉ
594-5290

4962-STE-AURÉLIE; village, petit cottage très propre avec **services municipaux**. Rénovations récentes: armoires, salle de bains, recouvrement de plancher.

4960-ST-PROSPER; village, beau cottage tout rafraîchi et très bien décoré, 5 ch. à c.,très facile d'accès. Chauffage bois et huile. **Un bijou!**

4928-ST-GEORGES O.; ville magnifique plain-pied constr. 1970, tout rafraîchi. Vue superbe sur la ville, logement 51/2 en 1/2 sous-sol. **PRIX REVISÉ!**

4954-ST-ODILON; paroisse, plain-pied très ensoleillé constr. **'98**, 3 ch. à c., voisins éloignés, bergerie, garage, serre... **UN PARADIS!**

AUTRES: Dépanneur, restaurant, papeterie, traiteur, terrains.

4911-ST-PROSPER; village, beau cottage tout brique avec garage, sous-sol isolé en 2002. **Libre immédiatement. Fais ton offre!**

4961-ST-PROSPER; paroisse, grand cottage sur **route 204** à 20 min. de St-Georges. Prix demandé: **22 500$ négo. Libre immédiatement.**

4958-ST-PROSPER; village, **local industriel** de **55' x 45' à 2 étages** (ébénisterie et rembourrage) avec ou sans équipement **+ garage de 28' x 24'. Une offre?**

CHRISTIAN SAMSON
AGENT AFFILIÉ
222-9315

CONSTRUCTION 1997
5005-**St-Prosper**: Splendide résidence 11/2 étage, garage et très grand terrain.

ST-BENJAMIN
5012-Magnifique résidence 11/2 étage, 4 chambres à coucher, très bien entretenue.

NOUVEAU
5019-**St-Prosper**: Jolie petit bungalow, secteur tranquille, à proximité immédiate de l'école primaire.

INTÉRIEUR SPACIEUX
5015-**Ste-Aurélie**: Maison à étage, intérieur rénové au complet en 1990, bois franc à l'étage.

PRIX REVISÉ
5001-**Ste-Aurélie**: maison à étage avec garage double attaché, faites votre offre!

TERRAIN 290 x 185
5018-**St-Prosper**: Superbe bungalow avec garage et boutique, site exceptionnel, sous-sol fini locatif.

Bur.: 8420, boul. Lacroix, St-Georges G5Y 2B5

www.lepermanent.com • www.lepermanent.com • www.lepermanent.com •

ATTENTION

ON RACHÈTE VOTRE FIN DE BAIL DE LOCATION!

Peu importe la marque: Nissan, Mazda, GM, Ford, Chrysler, Toyota, Hyundai, Honda...

DROUIN Automobiles FORD

SAINT-GEORGES • 228-2077
SAINT-ZACHARIE • 593-6501

326961-27

BUICK LE SABRE 1991, 4p., idéal pour véhicule d'hiver, 1200$ non négo. Info 228-7477.

CADILLAC BROUGHAM 1988 101,000km, sortie 2 hiver seulement, aucune rouille. Info 593-3716.

CADILLAC SEDAN DE VILLE 1993 très propre, bas millage, prix intéressant. Info 774-3311 ou 774-2411.

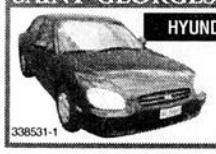
CAMION Chevrolet 1942 2 tonnes avec benne basculante (dompeuse) réparation récente de 4000$ demande 8000$. Info 685-3658.

CAMION FORD CUBE E350 1987 boite 14' long isolée, très bonne condition, vérification mécanique SAAQ juin-2002, 247,012km, 4800$. 685-3427.

CAMRY LE 1997 53,000km, parfaite cond., coul. taupe. Info 382-5262.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

HYUNDAI SONATA 1999

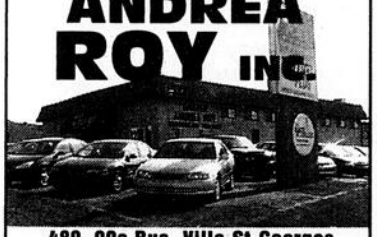


4 cyl., tout équipé

55$/sem.

338531-1

Garage ANDRÉA ROY INC



480, 90e Rue, Ville St-Georges
(face à la Cage au Sport)
228-2257

338590-1

01-DODGE DAKOTA, noir, 4 p., aut., 4 X 4, 15,600 km

01-KIA RIO, sable, 4 p., manuel, 13,585 km

00-BUICK LESABRE, gris, 4 p., équipement complet, 36,500 milles

00-CHEVROLET METRO, bleu, 2 p., aut., a/c, 28,600 mil.

[illegible]-PONTIAC SUNFIRE, rouge, 2 p., aut., 78,800 km

99-CHEVROLET CAVALIER, vert, 4 p., aut., 39,700 km

99-HONDA CIVIC, blanc, 4 p., manuel, 34,675 km

99-PONTIAC SUNFIRE, bleu, 4 p., aut., a/c, 57,875 km

96-MAZDA MX3, gris, 2 p., manuel, 128,175 km

95-PONTIAC SUNFIRE, mauve, 2 p., aut., 144,200 km

www.garageandrearoy.com

FINANCEMENT DISPONIBLE SUR PLACE

CAVALIER 1993 4p., autom., 88,000km, 1800$; Sunbird 1990, 4p., autom., 160,000km, 950$. Info 685-3111, 228-4852.

CAVALIER 1995 bleu int. gris. 4p., autom., 100,000km, impeccable 4800$ négo. Esther 227-0920.

CAVALIER 1998

2p., vert forêt, radio CD, 5 vit., 74,000km, avec pneus d'hiver, très bonne cond, vente rapide: 5995$. 228-3248.

CHEVROLET Célébrity 1986 450$. Info 819-548-5622.

CHEVROLET IMPALA

2000 14,900$ jamais accidenté, 1 seul proprio, 1 seule taxe, 4 pneus hiver non-fumeur, très propre. 227-4548 Richard.

CHEVROLET VENTURE

transfert bail GMAC 2002 5000km, tout équipé, rég.vit., vitres électr., déflecteur avant/côté, bleu-vert, 400$/mois. 228-4145 ou Garage National.

CHEVY VAN 1997, diésel, 8 passagers, Cadillac Fleetwood 1985 moteur refait à neuf; Oldsmobile Sierra 1988. Info 485-6612.

CHRYSLER INTREPIDE 1998, 79,000km, tout équipé, air-climatisé, couleur sable, inspection faite, excellente condition, 11,500$. Inf. 418-459-3770.

CUTLASS SUPREME 1988 V6 autom., 2p., 750$ négo. Info 459-6213.

DODGE CARAVAN 1986, mécanique bon état, légèrement accidenté, 650$. Inf. 226-5323, 597-3078.

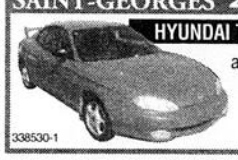
DODGE RAM 1500 1999, 4x4, 5.2L, 82,000km, King-Cab, air-climatisé, attache-remorque, refroidisseur transmission, tout équipé, noir et gris, impeccable, 24,900$. 418-832-2621.

DODGE RAM 1500 4x4 1999, 13,000$. Info 685-2368.

DODGE RAM 1983 autom., tout refait + de 500 hrs d'investie, lever de 4", pneus 31"; Honda Shadow 1984 style Harley idéal pour femme. 685-3883.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

HYUNDAI TIBURON 98



automatique, très propre

À VOIR!

338530-1

GARAGE C. DOYON LTÉE
370, R.R. 3 Sud
Saint-Victor, G0M 2B0
Tél.: 418-588-3512

338429

2002-SUNFIRE, 4 portes, beige, aut., barrures élec., volant ajust., air clim., radio CD, 11,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **12 350$**

2002-CHEVROLET MALIBU, 4 p., bleu, V6, aut., bien équipé, air clim., volant ajust., barrures élec., 5800 km. • Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **14 200$**

2002-TOYOTA ECHO, 4 p., bleu foncé, aut., air clim., volant ajust., radio CD, 4000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km • **11 950$**

2002-PONTIAC GRAND PRIX SE, 4 p., rouge foncé, moteur V6, tout équipé, 23,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **17 250$**

2002-CAVALIER Z-24, 4 PORTES, (2 en inventaire); gris argent, aut., moteur Ecotex 160 HP, tout équipé, radio cass. et CD, roues mag., 3000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **14 500$**

2001-CHEVROLET VENTURE, 4 p., beige, aut., 7 passagers, tout équipé, 18,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **16 500$**

2001-HYUNDAI SONATA, 4 p., gris argent, aut., air clim., volant ajust., cruise, vitres élec., barrures élec., très bien équipé, 16,000 km. Garantie 1-1/2 an / 30,000 km. • **12 800$**

2001-CAVALIER, 4 p., bleu marin, aut., air clim., barrures élec., volant ajust., radio CD + cass., bien équipé, 23,000 km. Gar. 1-1/2 an / 30,000 km. • **10 800$**

2000-HYUNDAI ACCENT, 2 p., rouge, man., air clim., 34,000 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **8 000$**

2000-CHEVROLET CAVALIER, 4 p., noir, aut., air clim., barrures élec., cruise, bien équipé, 23,000 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **10 000$**

2000-MAZDA PROTEGÉ DX, 4 p., noir, man., air clim., volant ajust., radio cass., 26,000 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **11 800$**

2000-CHEV. PICK-UP SILVERADO LT, 3 p., noir, 4 x 4, tout équipé, V8 aut., sièges cuir chauffant, roues mag., full equipé. 38,000 km. Gar. 1 an / 20,000 km • **26 300$**

Venez visiter notre site internet GARCDOYON.COM - 40 autos sont présentées avec photos avant et après réparation. Cliquez sur caméra!

PLUS DE 40 AUTOS USAGÉES:
2000, 2001, 2002 en inventaire

OUVERT LE SAMEDI TOUTE LA JOURNÉE

- Toutes ces autos ont été accidentées légèrement •
- Photo avant réparations disponibles •
- Ont été inspectées par la Société d'assurance automobile du Québec
- Financement Desjardins sur place •

DODGE SHADOW 1989 autom., 2.2 litres, prêt pour l'hiver, radio cass am/fm 450$. Info 227-3709.

DODGE SHADOW ES 3 litres, 4p., moteur V6, 1992, moteur et transm. refaits 1500$, 4 pneus hiver et démarreur. Info 588-3053.

DODGE STEALTH 1991 man., V6 3l., 160hp, 65,500km, jamais sortie l'hiver, 8700$. Info 222-5129.

EABLE TALON TSI 1991 propre, 3200$; Chrysler Intrepid ES tout équipé, cuir, 3500$; Géo Métro 1994 102,000km, 2200$. Info 382-3060.

ECONOLINE 150 1990 bleu, cargo, autom, 6 cyl., 155,000km; Mercury Mystique 1998 bourgogne 4 cyl., autom., a/c, 87,000km, 774-2160.

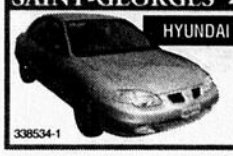
FIREBIRD Formula 1993 rouge, 5.7L. autom., 285 forces, tout équipé, jamais vu l'hiver, très propre, 9800$ ou échangerais contre Pick-Up Z71 ou Ram. 227-3922, 226-7484.

FORD Contour 1995 autom., rouge, 4 cyl., a/c, miroir et vitre électr., démarreur à dist. 4 roues hiver inclus, exc. cond. 228-1400, 228-2717.

FORD ESCORT LX 1993, noir, 5-vit., C.D., mags, aileron, très propre, 2300$ négo. inf. 226-5373.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

HYUNDAI ELANTRA 1999



4 portes, auto., seulement 29 000 km

À VOIR!

338534-1

FORD ESCORT ZX2 1998, 2p., 105,000km, noir, 4 pneus hiver. Info 222-4341.

FORD ESCORT ZX2 1998, gris, man. 87,000km. Info 774-2160.

FORD EXPLORER SPORT

1999 64,000knm, tout équipé, rouge, méc.A-1, moteur 4L SOHC serrures électr., démarreur à distance, 15,300$. 685-2505, 593-0160.

FORD EXPLORER XLt 1993, 4x4, autom., a/c, tout équipé, méc. A-1, 193,000km. Info 685-2628.

FORD F150 king-cab 1987 90,000km, V8 autom., botie 8' fibre démarreur, pneus été/hiver neufs, propre, très bien entretenu, 6500$-négo. Acheteur sérieux. Luc 397-4338.

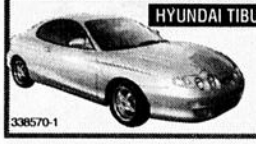
GÉO MÉTRO 1992 1500$ négo. Info Sylvain ou Nancy 594-8472.

GMC S15 1990 4x4 king cab propre, pneus hiver et pneus été 4500$ négo. Après 18h00 225-9800.

GRAND AM GT 1997, 4p., V6 3100L, vert, 105,000km, vitres teintées, a/c, vitres élect., tout équipé, 8400$(particulier) négo. 228-2263.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce

HYUNDAI TIBURON SE 2000



manuel, 50,000 km

À voir

338570-1

GRAND CHOIX DE VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS CHEZ

Lessard Dodge Chrysler

CINQ ÉTOILES

2000-JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 2000
V8, de luxe
24995$

1999-DODGE DURANGO SLT
7 passagers
23500$

1999-JEEP CHEROKEE SORT
Seulement 50000 km
17995$

1996-JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO
V8
14995$

Automobiles

2001-Chrysler Sebring, gris	17295$
2002-Chrysler Intrepid, rouge	18995$
2002-Chrysler Néon, bleu, 5 vit. aileron	
2001-Chrysler Neon, blanc, mags, CD	
2001-Chrysler Intrepid, améthiste	15495$
2000-Chrysler LHS, gris	BIJOU!
2000-Chrysler Cirrus, 40000 km, canneberge	
2000-Chrysler Cirrus, taupe	12495$
1999-Plymouth Breeze, vert	10995$
1997-Chevrolet Lumina, bleu	
1997-Pontiac Sunfire, bleu	
1994-Chrysler Intrepdi, vert, moteur 3.5	

Minivan

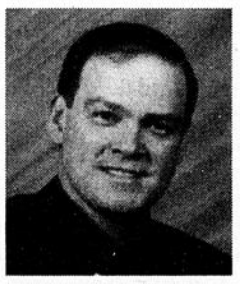
1999-Caravan, rouge
1996-Grand Caravan SE, bleu acier
1998-Voyager Expresso, rouge, sièges bacquets
1995-Mercury Villager, vert

Camions

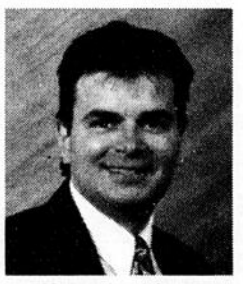
2001-Dodge Ram van cargo, 1 tonne blanc
2001-Dodge Ram van cargo, blanc, 3/4 tonne
2000-Dodge Ram Camion, noir, club cab 4x4
1999-Mazda B4000, vert, Club Cab 4x4
1999-Dodge Dakota 4x4, club cab 4x4

CERTIFIÉS — QUALITÉ CERTIFIÉE PAR UNE GARANTIE CHRYSLER

Tranquilité d'esprit grâce à DaimlerChrysler Canada
Assistance routière • Remise en état de qualité • Service à l'échelle nationale



Gilles Lessard
Co-Propriétaire



Marco Lapointe
vendeur

Sylvain Ménard
vendeur

Christian Duval
Directeur commercial

*Photo peut différées

www.lessard.concessionscinqetoiles.ca

CONSULTEZ NOTRE SITE POUR :

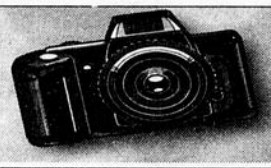
- vous aider à choisir votre futur véhicule neuf
- visualiser nos véhicules d'occasion certifiés
- prendre vous-même votre rendez-vous au service après-vente

LESSARD Dodge • Chrysler inc.

CHRYSLER Jeep

Secteur Jersey-Mills
15320, Boul. Lacroix,
Ville de St-Georges
418-228-6671
1-800-370-6671

338631-1



VENTE PAR PHOTO

Vous avez des objets à vendre tels que: maisons, voitures, bateaux, motorisés, roulottes, objets ménagers, équipements lourds, outils de bricoleurs ou industriels... téléphonez-nous.

AYEZ VOS PHOTOS ET TEXTE SEULEMENT 34,75$ + TAXES
NE COÛTE PAS CHER ET RAPPORTE BIEN
228-8858

BÂTISSE COMMERCIALE À VENDRE

Trois bureaux administratifs, 3900 p² d'entrepôt, chauffage à l'huile et électricité, plafond de 12' et 14', deux portes de garage élec. (14' x 14'). Excellente condition et voisin d'un restaurant. Trafic routier: de 1500 à 2000 véhicules/jour. Située au 286, route 108, Courcelles.

Inf: 418-483-5430

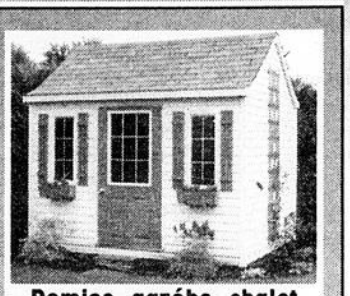
337807-3

À VENDRE

Tracteur Kioti 99, 26 forces en excellente condition.

Inf.: ***418-459-3124***

338604-1



Remise, gazébo, chalet fait sur mesure

418-227-2138

336820-5

SAINT-CÔME

GL0000010 - GRANDE RÉSIDENCE 44 x 30, const. 1994, avec 6 c.c., ch. fr., garage fermé. À voir!

CAMILLE GINGRAS
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ «TRANS-ACTION»
Tél.: 225-3995

338645

VOUS CHERCHEZ MAISON AVEC GRAND BUREAU 21' X 18' ADJACENT À LA MAISON

POSSIBILITÉ D'UN LOGEMENT AU 2e ÉTAGE

13475, 2e avenue, St-Georges, maison ancestrale rénovée avec goût, 4 ch. à coucher, 2 salons, 2 salles de bains, 2 cuisines, 2 garages, 1 salle à manger, 1 hall d'entrée très éclairé, près d'une école primaire, maison 31' x 30', terrain 106' x 126'. Pour rendez-vous appelez le soir:

227-8313

332765-8

LIBRE IMMÉDIATEMENT

VOUS CHERCHEZ MAISON AVEC GRAND BUREAU 21' X 18' ADJACENT À LA MAISON

POSSIBILITÉ D'UN LOGEMENT AU 2e ÉTAGE

13475, 2e avenue, St-Georges, maison ancestrale rénovée avec goût, 4 ch. à coucher, 2 salons, 2 salles de bains, 2 cuisines, 2 garages, 1 salle à manger, 1 hall d'entrée très éclairé, près d'une école primaire, maison 31' x 30', terrain 106' x 126'. Pour rendez-vous appelez le soir:

227-8313

338211-2

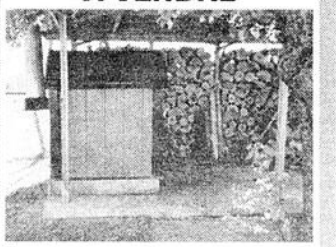
SITE UNIQUE

Maison ancestrale complètement restaurée 12 pièces, chauffage central, eau chaude, huile et bois, foyer, système d'alarme, etc., terrain 220' x 235' approximatif.

Inf.: ***228-6596*** *laissez message*

338120-2

À VENDRE



Fournaise à bois extérieur à l'eau chaude en très bonne condition (central boiler).

Inf.: *774-6747*

337885-2

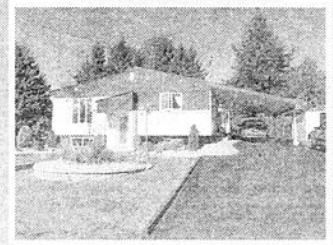
À VENDRE

Maison 50 x 33, garage 1 de 26 pieds, 1 de 14 pieds, terrain 150' x 350', 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, bain tourbillon, plancher bois franc, sous-sol fini, toiture neuve, châssis neufs, chauffage: bois, propane, électricité. Acheteur sérieux seulement, sur rendez-vous.

Inf.: ***484-3291***

338580-1

MAISON À VENDRE



Bungalow, 3 chambres à coucher, sous-sol fini au complet, chauffage eau et bois, bain tourbillon.

Inf.: ***227-1308***

338636-1

MAISON À VENDRE

St-Côme, grandeur 24 x 24, 1 1/2 étage, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains, abri d'auto, chauffage bois et huile, intérieur rénovée.

Inf.: ***685-2027***

338193-2

REMISES

Fabrication de remise, garage pré-fab, chalet de cèdre, ferme de toit pour remise de garage etc.... Tôle pour mur à partir de 45$ la toise. Nous faisons la vente de vinyle et produit aluminium de marque Kaycan.

Domtec Inc.

Tel.:: ***594-6210*** *Fax:* ***594-6245***

336722-5

À VENDRE

Petit chalet 12' x 18' en 5 x 5, cèdres embouvetés avec petite mézzanine, idéal pour chasseur, peut servir d'abri forestier. Prêt à être livré $9,800, livré.

DOMTEC
594-6210

338467-1

À ST-ÉPHREM

Place commercial avec 2 logements 21/2 à vendre ou à louer avec un grand stationnement asphalté, ancien commerce de Florian Roy Automobile situé sur la route 108.

Tél.: (418) ***484-2850***

338639-1

MAISON À VENDRE

Ancien foyer, 9 chambres, 2 salles de bains, 3 toilettes et lavabo, 22 pièces. Idéal pour foyer, garderie, auberge ou autre commercial. Directement du propriétaire au 331, route Kennedy entre St-Georges et St-Côme. Prix 149,500$ négociable. Visite sur rendez-vous seulement.

227-0135

338166-2

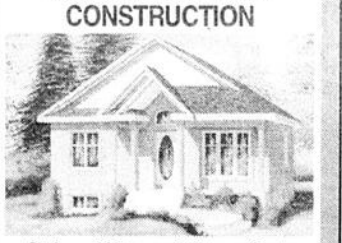
À VENDRE

Bâtisse commerciale très bien située au 15475, boul. Lacroix, St-Georges Est, grandeur 30' x 46, avec 2 portes de garage électrique, 3 bureaux aménagés, 2 salles de bains, climatisé, très bonne construction cour asphaltée et clôturé. Idéal pour tout genre de commerce.

Inf.: 594-8844

338610-1

MAISON NEUVE EN CONSTRUCTION



Située au 4060, 1re av., St-Georges Ouest.

Inf.: 225-1031
228-6311

336787-3

GRAND MARQUIS LS 199,414km, 1984. Info 588-6500.

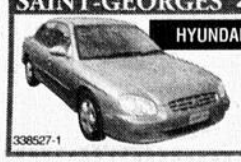
HONDA ACCORD

EX 1995 impeccable 75,000km, tout équipé, prix à disc. Info 226-4099.

HONDA CIVIC DX, coupé, 1997, vert, 100,000km, manuelle, air climatisé, C.D., 9200$. Inf. Chantal 228-4815 ou 227-1470.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce **228-8814**

HYUNDAI SONATA 2000



V6, très propre

60$/sem.

338527-1

HONDA CIVIC EX-V 1992, blanc, tout équipé (toit ouvrant, ABS, vitres électr.) 125hp, 3500$. 228-6364.

HONDA CIVIC SI 1997, rouge man., vitres et toit ouvrant électr., CD, mags, 56,000milles, 10,600$. Info 588-2324.

HYUNDAI EXCEL 1994, 153,000km, autom., 950$. Info 228-1244.

HYUNDAI SCOUPE 1991 autom., rouge, méc. A-1, vitres électr. Info 226-3799.

HYUNDAI SONATA GLS 1992 V6 3.0-litres, 155,000km, blanc autom., avec over-drive, tout équipé, a/c, 4-pneus été 4-hiver, 2900$ aussi 4-vélos enfant. Soir 227-6040.

IMPALA 2000 LS V6 3.8 tout équipé, très propre, coul. argent, 34,000km, 1 seul proprio non-fumeur, pneu 4000km, roue alumin. 594-8448.

JEEP CHEROKEE 1985 2.5 l., 4x4 man., 2p., 1300$ négo. Entre 18h00 et 21h00 sur semaine 227-6447.

JEEP COMMANCHE 1989 4x4; Géo Métro 1994 3 portes. Info 227-4809.

JEEP GRAND CHEROKEE Laredo 1998, tout équipé, accidenté légé et réparé comme neuf, 15,900$. 227-7215, 222-1999.

JEEP WAGONEER 1990 4p., autom., 4x4, full, 1500$; GMC S15 1985, king cab, 4x4, 950$. Info 685-3111, 228-4852.

JETTA

Wolfburg 1.8 turbo, 2001, 46,000km, tout équipé. Inf. 774-6448

JIMMY SLE 4x4 1994 rouge, peinture et pneus neufs, attache remorque, tout équipé, très propre int. et ext. très bon prix 685-2418.

LEMANS 1992 man., 1000$ négo,. Info 226-0909.

MAZDA MIATA

1991, 113,00km, autom., blanc, jamais sortie l'hiver, méc. A-1, peinture neuve, femme proprio, 9200$ négo. 588-8344, 226-6394.

MAZDA MX6 Mystère 1991, 2p., man., 1250$; Hyundai Excel 1991 4p., man., propre 600$. Info 685-3111, 228-4852.

MAZDA Protégé 1999 ES, automatique, toute équipée, 39,000km, garantie, 13900$ taxes comprises. Info 418-227-9571, paget 418-226-1750.

MAZDA PROTÉGÉ 2000, 28,000km, tout équipé, toit ouvrant, autom., 4 portes, vert foret, 14,800$. Info 228-8232.

MAZDA PROTÉGÉ ES 2002, tout équipé, option GT man., coul.sable, accidenté léger et réparé, 1 taxe, prix à disc, poss.échange. 228-4418.

MERCURY TOPAZ 1989 133,000km, autom., démarreur inclus, 750$ négo. Info 588-3362.

MERCURY TRACER 1999, bas millage, tout équipé; Hyundai Accent 1997, 85,000km, très bonne cond. Inf. 228-6022

MUSTANG

V6 2000 21,000km, autom., rouge laser. Info 582-3210.

NISSAN ALTIMA GXE 1995 75,400km, groupe électrique, air clim., 7500$. Info 228-2413 France ou Alain.

NISSAN SENTRA XE 1998 5 vit., 102,000km, air clim., 7800$. Info 418-338-4877.

OLDSMOBILE CUTLASS 1986 blanc, moteur 350 4 bolts, complètement refait à neuf 400hp, transm. TH 350, aussi moteur 305 bonne cond.; Honda XL185, 1986 bonne cond. 582-6389.

PASSAT 1998 coul. argent, 155,000km, (grande route) 11,000$. Info 227-8383.

PICK-UP 4x4 Chevrolet S-10 1988 king caba, 5 vit., 2000$. Info 588-7230 après 20h00.

PICK-UP 4x4 Chevrolet S-10 1990 150,000km, autom., 4.3 litres, king cab, noir, 6500$ négo. Info 382-5687.

PICK-UP DODGE Power Ram 150, 1991, 4X4, 1/2 tonne, boite 8', pneus neufs, mécanique A-1, automatique. Inf. 382-3038 ou 225-6402.

PICK-UP Ford Ranger 1986 king cab autom., bien chaussé, bon prix, 774-3553, 225-0791.

PICK-UP FORD RANGER 1986, très très propre, V6 automatique, King Cab, 1800$, Inf. 685-2483 ou 222-2884.

PICK-UP Ford Ranger 1987 king cab, 4x4 autom., 151,000km. Info entre 9h00 et 22h00 228-0541.

PICK-UP GMC 1977 350 4 bolt main, 4x4 clutch neuve, joints neufs, hors route 1000$. Soir 596-2529.

PICK-UP GMC

sierra, SL1500, 1999, 4X4, 4.8 Vortex, manuel, couleur noire, ailes bombées, 57,900km, garantie 60,000km. Jour/soir: 228-2724, soir: 685-3015.

Autos R.F.
St-Zacharie
(418) 593-5083
562, 20e Av., Saint-Zacharie
Cell.: 418-226-6266

98–Toyota Tercel, man., 2 p., bal. gar., 71,000 km
98–Pontiac Sunfire, 4 p., aut., air, cassette
98–Nissan Sentra XE, 4 p., aut., air, 51,000 km
98–Ford Escort, man., 4 p., très propre
97–Dodge Stratus, 4 p., aut., équipé, air, 90,000 km
97–Cavalier, aut., 4 p., 49,000 km • AUBAINE!
97–Hyundai Accent GL, aut., 4 p., air • Inspecté
97–Dodge Caravan, 4 p., tout équipé
96–GMC Sonoma, 4 cyl., man., 2 x 4, king cab, roues mags
96–Ford Escort, 4 p., aut., très propre, équipé
96–Ford Contour Sport, 4 p., aut., tout équipé
95–Dodge Dakota Sport, V-6, aut., 4x4, king cab
95–Nissan Sentra XE, aut., 2 p., très économique
95–Sunfire GTO, aut., 2 p., rouge, tout équipé
94–Dodge Colt, 2 p., aut., aileron
93–Chrysler Dynastie, tout équipé
AUTRES MODÈLES EN INVENTAIRE OU SUR DEMANDE

338374-1

RENÉ VEILLEUX INC.
522, rte 108, Beauceville Ouest • 774-9389

*** VÉHICULES PRÊTS ***

01–FORD MUSTANG GT, aut., 19,200 km • ***15 900$***
01–ACCENT GL, 4 p., aut., gris, 4,900 milles • ***10 800$***
00–ECHO, 2 portes, manuel, rouge, 19,000 km • ***9 800$***
00–CIVIC Si, noir, aut., a/c, mags, 24,000 milles • ***14 800$***
00–BMW 328Ci, man., full, mags, 27,000 km • ***36 800$***
99–DAKOTA, 4 x 4, 5 v., a/c, 5500 milles • ***16 900$***

Tous les véhicules prêts sont garantis

*** VÉHICULES ACCIDENTÉS ***

02–ACURA RSX, gris, aut., toit, mags 17", VENDU
01–SENTRA SE, gold, full, aut., mags, 15,000 m. • ***8 800$***
01–SPORTAGE 4 X 4, noir, mags, aut. • ***8 200$***
01–ECHO, 4 p., gris, Style, a/c, aut., 7200 milles • ***6 800$***
01–CRV 4 X 4, mags, tout équipé, aut. • ***8 900$***

*** DÉCAPOTABLES ACCIDENTÉS ***

99–SEBRING JXi, gris, full, 57,000 milles • ***8 800$***
98–CABRIOLET, 5 v., full, toit tan, 40,000 milles • ***8 900$ (pces)***
98–SEBRING JX, blanc, a/c, 100,013 milles • ***6 600$***

338647

PICK-UP rouge S15 king cab 1991, 159,000km, 2x4, V6 4.3 l. 1900$. Info 382-3833.

PICK-UP S-10 1986 king cab 6 cyl., man. Info 382-3003.

PICK-UP Sonoma 2x4, 7 ans, 143,000km, très bonne cond., 5000$ non négo. Acheteur sérieux seulement 228-1899.

PICK-UP Toyota 1989; Formula MX 1989; Suzuki Quad Sport 1988, congélateur 12 pi.cu, 250$. 382-5533.

PIECES DE PICK-UP et d'auto à vendre 1980 à 1998, mécanique-carrosserie tel que: porte, capot, valise, «quateur winshild», pneus 12-13-14-15-et 16» aussi roue de même grandeur, lumière stop...etc...moteur, transmission, différentiel de toute sorte, garantie prix compétitif. 227-3345.

PLYMOUTH ACCLAIM très bonne cond., blanche, 143,000km, a/c, démarreur 2400$, si désirez 4 pneus hiver état neuf non compris. Info 228-3763.

PLYMOUTH VOYAGER 1989 tête de moteur reafiat, freins et disques neufs, parfaite condition. 685-2558, cell.225-7395.

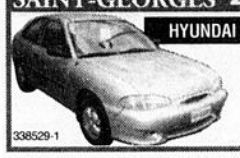
PLYMOUTH VOYAGER 1999 équipement complet, 60,000km, 16,000$. Info 227-0331.

PLYMOUTH VOYAGER LX 7pass., 1991 V6 3L, tout équipé, démarreur, très propre, 4 sièges capitaines, beaucoup pieces neuves, 2700$-négo. 227-7543.

PLYMOUTH VOYAGEUR SE 1998, 83,000km, 5 portes, air climatisé, plus 4 roues avec pneus d'hiver. Inf. 228-0088.

PONTIAC Asuna Sunfire GT 1993 bon état; Cavalier Z24 1998, 124,000km, tout équipé, a/c, toit ouvrant; Pick-Up 4x4 1984 3/4-tonne, 6.2-diésel avec gratte à neige 3-positions Fisher, aubaine; Suzuki-Quad-Racer refait au complet au prix des factures; trailer pr auto; boite fibre pour Pick-Up GMC S-15/S-10 6'. 227-8626, 228-9262, cell.226-8345 Jacques.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce



HYUNDAI ACCENT 1999
2 p., man.
47 000 km,
47$/sem.
338529-1

PONTIAC BONNEVILLE 1989 bonne méc., propre, 1500$. Info 227-3856.

PONTIAC Firebird 1985 T-Top jamais sorti l'hiver; Blazer 1984 4x4; Buick LeSabre 1990, peinture neuve, exc.cond. bijoux or-argent: bracelet-bague-chaine-breloque...227-6738.

PONTIAC FIREFLY 40,500km, 1994, manuel, coul. vert foret, 4 portes, 2500$. Nancy 227-5112, 227-1194.

PONTIAC GRAND PRIX GT 1997 4p., autom., 96,000km, tout équipé, exc. cond., 14,500$. 226-0689.

PONTIAC SUNBIRD 1993 rouge, 2p., autom., 130,000km, mag blanc 15" pneus hiver avec mag 14", plusieurs pièces neuves, méc. A-1, 3300$ négo. 228-8401.

PONTIAC SUNBIRD GT 1991, 3.1L, man., moteur défectueux, 1000$; 4 pneus Blizac 235/75R15 montés sur rime de Jeep 400$; 4 mags chromés pr Jeep ou Ford Ranger, 100$; toit souple pr Jeep YJ 200$; Roal barr Jeep YJ poss. de mettre 4 lumières, 50$; 4 pneus Cooper cobra 275/60R15, 300$. Soir:222-0825

PONTIAC SUNBIRD GT 1993 2p., man., 165,000km, toit ouvrant 4000$. Info 226-0689.

PONTIAC SUNFIRE 1996, 134,000km, noir, très propre, méc. A-1, 4800$ négo. Info 382-5575.

PONTIAC SUNFIRE 1997 verte, 2p., autom., 79,000km, mags, très propre, prix à disc.. Info après 17h00 227-6933.

PONTIAC TEMPEST

1991, moteur 3.1, automatique, rouge, mécanique A-1, ne prend pas d'huile, démarreur, 1500$ négociable, 1-seul propriétaire. 485-6900, 226-5790.

PRIX NEGOCIABLE SUR PLACE GMC 1985, Cavalier 1992, Néon-1997 4p., autom.; Daytona 1990; 2-Mercury-Topaz 1992; Dakota 1988 V6 autom.; Dodge Ram 50 1990, 4cyl., manuel; Dodge Colt 1993, 2p., manuel. Auto vérifié. Auto Mania 685-3757.

POUR PIECES Corsica 1989. Info Pierre 228-2655.

REPRISE DE BAIL Cavalier Z24 2002, 360$/mois. Info 382-3286 Steeve.

SATURN SCI 1997 93,000km, avec 8 pneus Yokohama presques neufs, très bon état, pour vente rapide. Info 225-9445, paget 225-5584.

SUBURBAN 4x4 1988 tout équipé, mécanique bon état, 1900$. Info 228-3368, 228-8618.

SUNFIRE 2001 4p., V6 autom. ou manuel radio laser a/c, attache pour trailer 9000km, blanc/gris, 2002 même équipement 4900km vendu réparé ou accidenté; GMC 2000 3p., 4.3 2x4 boite aile bombée. 228-3157.

SUZUKI ESTEEEM

2000 (acc). Accent GS 2000 (acc 2). Daoust Nubira 2000, 30km. Tercel 98 5vit. Plymouth Breeze 97 full 65km. Hyundai Accent GT 96 3850s. Yvon Hébert Autos enr. 418-882-5790.

TOYOTA CELICA GT 2000 man., 5 vit., gris, 38,000km, acheteur sérieux. Info 582-6176.

TOYOTA COROLLA CE 1999 air clim., door lock, cruise, 97,000km, 11,500$. Après 17h30 227-6778.

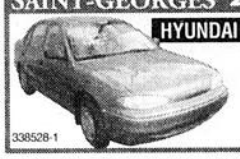
TOYOTA COROLLA LE 1990 spécial édition 25e anniversaire, autom., 4-cyl., moteur 1.6-l., 216,000km, gris 2-tons, tout équipé sauf air, toit ouvrant, démarreur 1900$. 594-8016, 594-5486 message

TOYOTA SOLARA décapotable 2000, équipé au complet, couleur grise, 56,000km. Info 226-8596.

TRANS-AM 1979 moteur 6.6 d'origine suspension à l'air, int.refait à neuf, pneus neufs, lumière clear arrière, transmission refaite, 3500$. après 20h 226-4179.

VAN AEROSTAR 1986, 110,000km. Après 17h00 774-6329.

HYUNDAI SAINT-GEORGES 228-8814
10555, 1re Avenue St-Georges, Beauce



HYUNDAI ACCENT 1995
4 portes, automatique
4,495$
338528-1

VAN GMC SAFARI 1988, 122,000km, avec 8-roues mags, 12-pneus (été/hiver), très propre, bon prix. Inf. 485-6606.

VOLVO modèle V40 2001, 38,000km, couleur argent, prix demandé 27,000$. Info bur 688-8888, cell 520-6888.

MOTOS / VTT

2 MOTOS HARLEY FLH 1990 et Eritage 1996 très propre. Info 226-6839 après 18h00 227-0595.

4 ROUES Yamaha Warrior, 1998, 350, très propre, équipé, 4000$. Info 597-3067.

400EX 2001 Cam, spring de valve et piston domé, 6700$ négo. plusieurs extra. 226-0773.

HABIT DE MOTO Joe Rocket gr. 46, vert, blanc, mauve (couleur kawa) 300$ (blouse, pantalon gants). 226-3770.

PERMA-SHINE

Cire
Antirouille
Intérieur vapeur
Shampooing moteur

Esso

CAROL BOUCHER
ISABELLE LÉTOURNEAU
16375, boul. Lacroix
Saint-Georges Est
Tél.: (418) 227-1915

331923-17

MORIN
ST-GEORGES
228-8801 (Voisin du Carrefour)
Plus de 70 véhicules en inventaire

Optimum
GM
VÉHICULES D'OCCASION
MORIN
GM

Spécial semaine

98-SUZUKI SIDEKICK
4 cyl., air clim., tout équipé
11995$

15995$
MONTANA 2000
Allongée 4 portes, tout équipé

7995$

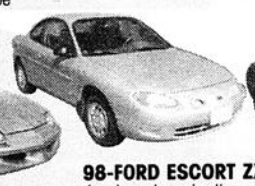
98-MYSTIQUE LS
V6, auto., tout équipé

97-PONTIAC GRAND AM
4 cyl., auto., 4 portes, vitres électrique

98- CAVALIER
2 portes, 4 cyl., auto.

8995$

98-SUNFIRE
4 p., 4 cyl., auto., air, clim.



98-FORD ESCORT ZX2
4 cyl., auto., air clim.

10995$

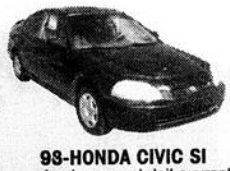
98-SEBRING LXI
V6, auto., air, tout équipé

2002-MAZDA PROTÉGÉ 5
auto., 4 cyl., air, toit ouvrant, tout équipé

2000-SOLARA
4 cyl., auto., air, tout équipé, 19 000 km

2000-MERCURY COUGAR
V6, auto., air, tout équipé

98-TOYOTA COROLLA CE
4 cyl., 4 portes, auto., air clim.



98-HONDA CIVIC SI
4 cyl., manuel, toit ouvrant, toit ouvrant, tout équipé

99-DODGE STRATUS
4 cyl., auto., air, tout équipé

2000-GMC SAFARI
V6, auto, air, 8 passagers

94-NISSAN AXESS
4 cyl., auto., door lock

VOLKS GOLF
diesel, 2 portes, manuel

99-GMC SIERRA 1500
4x4, V8, 5.7 L, auto., air clim.

2000-GMC SIERRA 1500
king cab, 4x2, V8, auto., air

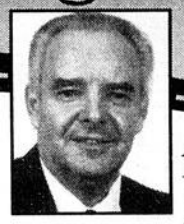
2000-SONOMA
king cab, 4x4, V6, auto., air, tout équipé

338607-1

Les ROY de l'usagé!

Daniel Roy
Propriétaire

Huguette Beaudoin
Propriétaire



Adrien Larochelle
Conseiller
Rés.: 382-5071
Cell.: 226-8676

•Autos

00. Chrysler 300M, 6cyl tout équipé + toit ouvrant
98. Chevrolet Cavalier LS, 4 portes, 4 cyl., aut
98. Hyundai Sonata GLS, 4 p., 6 cyl. aut., full
98. Saturn st-wagon, 4 cyl., 5 vit.
97. Chevrolet Cavalier Z22, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
97. Chr. Sebring JX, décapo., 2 p., 6 cyl., aut., full
97. Hyundai Accent Sport, 4 cyl., 5 vit. + toit ouvr.
97. Suzuki Swift, 2 portes, 4,cyl., 5 vit. + air
97. Pontiac Sunfire GT, 2 portes, 4,cyl., 5 vit. + air
97. Volswagen Jetta GL, 4 p., 4 cyl., 5 vit., diesel
96. Pontiac Firefly, 2 portes, 3 cyl., 5 vit.
96. Ford Escort LX, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
96. Pontiac Grand-Am GT, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
95. Plymouth Néon, 2 portes, 4 cyl., 5 vit + aileron
95. Chevrolet Monté-Carlo LS, 2 p., 6 cyl., aut., full
95. Néon, 2 portes, 4 cylindres, automatique
95. Mazda Précidia MX3, 2 p., 6 cyl., 5 vit., full
95. Hyundai Sonata, 4 portes, 4 cyl., 5 vit.
94. Géo Métro, 2 p., 3 cyl., 5 vit.
94. Chevrolet Cavalier, 4 p., 4 cyl., aut
94. Lincoln Continental Signature, 6 cyl., full
93. Honda Civic LX, 4 portes, 4 cyl., 5 vit.
93. Asuna Asuna, 4 portes, 4 cyl., aut.
93. Toyota Tercel DX, 4 portes, 4 cyl., 5 vit.
93. Ford Mustang LX, 8 cyl., 5 vit., full. * À VOIR!
92. Vols Golf GTI, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
92. Pontiac Grand-Prix SE, 4 p., 6 cyl., aut., full
92. Mazda Protégé SE, 4 portes, 4,cyl., 5 vit.
92. Chevrolet Cavalier, 2 portes, 4 cyl., aut.
91. Pontiac Sunbird SE, 2 portes, 6 cyl., 5 vit.
90. Pontiac Sunbird LE, 4 portes, 4 cyl., aut.
90. Ford Escort LX, 2 portes, 4 cyl., 5 vit.
90. Mercury Cougar, 2 portes, 6 cyl., aut., full
90. Mazda Miata, décapotable, 4cyl., aut.
89. Pontiac 6000 st-wagon, 6 cyl., aut.
89. Pontiac Sunbird LE, 2 portes, 4 cyl., aut.
88. Chr. Daytona Turbo t-top, 2 p., 4 cyl., aut., full
88. Chrysler New Yorker, 4 p., 6 cyl., aut., full
88. Chevrolet Beretta, 2 portes, 6 cyl., 5vit.
87. Cadillac Fleetwood, 2 p., 8 cyl., aut., tout équipé
85. Pontiac Parisienne, 4 p., 8 cyl., aut., tout équipé
82. Ford Mustang LX, 8 cyl., 5 vit., moteur neuf
81. Camaro Z-28, 350 modifié, t-top shift - kit
79. Mercury Cougar XR7, 8 cyl., aut., tout équipé
78. Cadillac Sédan de Ville, 4 p., 8 cyl., aut., full

•Camions et Vans

96. Suzuki X-90, 4x4, t-top, 4 cyl., 5 vit.
95. Ford F-150 4x4 C.O., 6 cyl., aut.
94. Ford Ranger XL 4x4 K.C., 6 cyl., 5 vit.
93. GMC. Sonoma SL 4x2 C.O., 350, aut.
92. Toyota 4Runner SR5 4x4, 6,cyl., aut., tout équipé
92. GMC modèle 2500, 4x4 C.O., diésel, 8 cyl., aut.
92. GMC Safari SLE, 6 cyl., aut., tout équipé
92. Dodge Dakota, K.C., 4x4, 8 cyl., aut.
92. Mazda B2600 C.O., 4x4, 4,cyl., 5 vit.
91. GMC. S-15 C.O., 4x2, moteur 305 aut.
91. Dodge Caravan SE, 6 cyl., aut., tout équipé
91. Chevrolet S-10 K.C., 4x4, 6 cyl., aut., tout équipé
90. Ford Ranger XLT K.C., 4x4, 6 cyl., 5 vit., full
89. Chevrolet Blazer 4x4, 6 cyl., aut. moteur 4.3
89. Van Dodge Caravan, 4 cyl., aut.
89. Dodge Dakota C.O. 4 x 2, 6 cyl., aut.
88. Van Plymouth Voyageur, 6 cyl., aut., tout équipé
87. Ford Ranger K.C., 4x4, 6 cyl., aut.
86. Ford F-150 XL K.C., 4x4, 8 cyl., aut., tout équipé
86. Ford Ranger XLT, 4x4 K.C., 6 cyl., 5 vit.
85. GMC S-15 K.C., 4x4, 6 cyl.
85. Chevrolet modèle 1500, 4x2, C.O., 8 cyl., aut.
85. Ford Ranger, C.O., 4x2, 4 cyl., 5 vit.
83. Toyota 4x4, C.O., 4 cyl., 5 vit.
93. 4 Roues Honda 300, 4x4, super propre
93. 4 Roues Yamaha Warrior 350
92. Moto Cross Kawasaki KX 125cc
84. Moto 2 roues Honda Nightawk 450 super propre

Tout près de chez vous! Ça vaut., le déplacement!

OCCASIONS
Daniel Roy
www.occasiond.com

271, 14e Avenue, La Guadeloupe
Tél.: (418) 459-6972
Cell.: (418) 226-8787

338609

LIQUIDATION INFORMATIQUE

- Ordinateur PENTIUM, CD . . . . . **99$**
- Ordinateur PENTIUM II 233 complet . . . . . **299$**
- NEUF: AMD 1.2 meg, 128 M, 20 g., CD, LAN, Modem 56 K . . . . . **499$**

PIÈCES INFORMATIQUES DISPONIBLES
Achetons informatique en bon état
Visitez-nous: www.netpurchase.net
Pour information: **222-3939**
daniel.giroux@globetrotter.net
CONTACT ELECTRONIQUE
331457

MOTO COMPLETE OU PIECES Honda V65 1100cc, défectueux, sacoche, vitre, dossier, pneus presque neufs...etc....600$ peut vendre pièce séparément. 588-4069, paget 225-8946.

MOTO HONDA CBR 2001, 900cc, 8600km; Honda Prélude 1991 man., très propre, moteur refait. 685-3867.

MOTO SUZUKI Intruder 1500, 1999, 22,800km, tout équipé, noir-argent, 10,000$. Info 594-8828.

MOTO YAMAHA MAXIM 1100cc, 1984 refait à neuf, factures à l'appui 60,000km, 3000$. Soir 596-2529.

MOTOCROSS Honda XL 250R 1983, mi-route, trail, 1100$. Info 228-8717 soir.

MOTONEIGE Mach Z 800, 1997, chenille neuve 1-1/4", 2900$ négo. Info soir 593-6844.

MOTONEIGE POLARIS Super sport, 1999, 550-FAN, poignées, pouces chauffants, reculon, 2-miroirs, 9,725-milles, impeccable. A voir. 3500$-négo. Semaine:418-832-6495, week-end:594-8339.

MOTONEIGE YAMAHA SXR 600, 2000, bleu, vitre longue et courte, seat jack, 11,500km, prix 5000$. Info 227-5862 ou 222-4915.

MOTONEIGE Yamaha Venture 1999 siège long, poignée chauffante avant et arrière, 13,000km, très propre, 5000$ négo. 593-3690.

NINJA ZX-6R 1998 24,500km, vert et violet, steering damper, 1 casque, système alarme, filtreur K&N, 5900$-négo. Steeve 228-9491.

NOUVEAU EN BEAUCE Dynamonètre pour VTT et moto, donne avec précision le nombre de HP et le torque que votre véhicule développe. Idéal pour perfectionné votre véhicule. Aussi pièce VTT neuf et usagé à prix compétitif. Info 225-4000 ou 484-5623 Simon.

POLARIS Magnum 500 2000 avec gratte pour l'hiver, impeccable 6500$. Info 483-5709.

SKI DOO Mach I 1990, 583 Rave, suspension 10" avec dossier, 1100$ négo; rack à bicycle pour auto. Info 593-3361.

SUZUKI INTRUDER 1992, 1400 VS 36,000km, bon état 4700$. Info 594-6054.

VTT 250 Suzuki 4x2 1991 rouge, porte baggage avant et arrière avec coffre pare-brise, 4 pneus neufs. 228-4890.

338649-1

KENNEBEC DODGE CHRYSLER
JEEP CAMION DODGE
CINQ ÉTOILES
Financement à partir de 6,95%
Jeep
À voir tout ces véhicules sur notre site internet
www.kennebec.concessionscinqetoiles.ca
VÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS

Harley Davidson 1981 *(14 000$ de chrome)*
Modèle XLH 1200 mauve, faut voir *PRIX :* **7 450$**

- Garantie par le manufacturier
- Assurance routière
- Reconditionnement
- Service à travers l'Amérique

C'EST A VOIR!

AUTOS

02-CHRYSLER CONCORDE, véhicule de luxe, demo seul. 7000 km **25,995$**
02-CHRYSLER SEBRING V6, 30 000 km, CD, air, full gar., 5 ans, 2 en inv. **17,995$**
01-CHRYSLER SEBRING, 2 p., gris, sport, V6, 200 ch., toit ouvrant, demo, full **25,750$**
01-CHRYSLER SEBRING, convertible, tout équipé, bas millage, V6, demo **28,995$**
00-CHRYSLER NÉON, 4 p., auto., bas millage, gar. spécial 2 en inv. **11,995$**
00-CIRRUS, 4 portes, auto., équipement complet, vert foret, bas prix **11,995$**
00-HYUNDAI ACCENT GL, 4 p., bleu, auto., full équipe, 30 000 km **10,995$**
99-CHRYSLER CIRRUS LX, blanc, full, prix imbattable, on fait de la place **8,995$**
99-PONTIAC SUNFIRE GTX, 2 p., man., bas millage, faite vite **9,995$**
99-HYUNDAI ACCENT, 2 p., man., 5 vit., seul. 35 000 km, bal. gar. **7,995$**
99-NISSAN SENTRA, auto., 4 p., air, équip. complet, 1 seul prop. **9,995$**
98-PLYMOUTH NÉON EX, mot. 150 hp, 2 p., man., 5 vit., toit ouvrant **8,900$**
98-PONTIAC GRAND AM, 4 p., auto., air, seul. 50 000 km, full **7,995$**
98-MERCURY MYSTIQUE, argent, 58 000 km, air, état neuf, 1 seul prop. **9,495$**
98-HYUNDAI ACCENT, 4 portes, manuel, 5 vit., noir **6,450$**
97-DODGE AVENGER ES, impeccable, équipement complet, faite vite 2 en inv. **11,995$**
97-CHEVROLET CAVALIER Z24 noir, man., 5 vit., full, air, toit ouvrant, seul **7,595$**
97-PONTIAC SUNFIRE beige, seulement 50 000 km, 2 p., auto., bijoux **7,995$**
96-MERCURY MYSTIQUE, champagne, 50 000 km, état de neuf, À VOIR **7,995$**
96-CHEVROLET LUMINA, noir, 4 p., auto., air, groupe élect. complet, pour **8,995$**
95-GÉO MÉTRO, bleu, maneul, état de neuf, mécanique A1 **FAUT VOIR!**

CAMIONS

01-DODGE DAKOTA 4X4, 32000 km, 4 p., bleu intense, air, faites vite **25,995$**
01-DODGE RAM CARGO, maxivan, 3/4 tonne, 50 000 km, blanc, bas prix **19,800$**
00-CHEVROLET SILVERADO, 4x4, bleu, 49 000 km, impeccable **21,950$**
99-DAKOTA, cabine club, auto, modèle sport, seulement 34 000 km **16,995$**
98-CHEVROLET S10, modèle sport, moteur 4.3L, man. 5 vit., 4x4 **16,995$**
98-DODGE RAM 2500, 4x4, diesel, seul. 111000 km, full SLT, très rare **26,995$**

JEEP

02-GR. CHEROKEE LAREDO, équipement complet de luxe, 2 en inv. **30,995$**
2000-TJ SPORT jaune, 6 cyl., 2 toits, air, CD, garantie , prix imbattable **17,995$**
97-TJ SPORT rouge, 6 cyl., spécial automne, gar. 6 mois ou 100 000 km **15,995$**

MINI-VANS

DODGE CARAVAN, bas millage, équipement complet

DE 1996 à 2002 plusieurs en inventaire on fait de la place. À liquider!

C'EST A VOIR!

10240, boul. Lacroix, St-Georges 228-5575

VTT HONDA 4x4 350 1990 avec winch et gratte. Info 594-8368.

VTT KAWASAKI BAYOU 300, 1995, très propre, tout équipé, winch, gratte, siège, dossier...etc...4500$ négo. 227-6602, 226-5299.

VTT POLARIS Explorer 1998 tout équipé, très propre. Info 582-6014.

VTT SUZUKI

Vinson 2002 autom., 4x4 équipement: vitre, miroir, dossier, marche-pied, 6900$. 227-8160.

VTT YAMAHA Wolverine, 1995, vert, très propre, 3700$. Inf. 582-3072.

YAMAHA BANSHEE 2001 blanc/bleu, très propre, tune pipe, toomey racing, à voir 6200$ négo. Info 594-8854.

YAMAHA BENSHEE 1994 avec plusieurs pièces neuves. Info 222-1500.

YAMAHA BENSHEE 1999 Pro Wedge, aile, chaine, spocket neufs, 4500$. Info 267-5560, 225-7760.

YAMAHA RAPTOR 2002 silencieux White Bros, Pro-Wedge sur rims, très peu utilisé, gardé à l'intérieur, 7900$ ferme. Info 387-8107.

YAMAHA RAPTOR 660cc, 2001, bonne cond., peinture neuve, Pro-Edge, prix disc. Après 16h00 228-0475.

YAMAHA WARRIOR 1989 remonté 1998 méc. A-1, bon pneu, exc. cond., très propre, 2200$. Info 228-0534.

YAMAHA WOLVERINE 1998, rack, winch, pare-brise, pneus 25", pouce et poignée etc...A-1, 4800$. Info 228-8107.

YAMAHA WOLVERINE 350cc 1998 pare-brise, treuil, siège, pouce, poignée chauffante, compteur, attelage, roue chromée, 5865$ taxe incluse. 774-9447.

``ACHAT ET VENTE de VTT 3 et 4 roues, 2x4, 4x4 et sport, bonne ou mauvaise condition. Payons les meilleurs prix comptant. Michael 819-364-2132 ou 819-795-0952 pagette.

``ACHETONS VTT 4 roues 1985 à 2002, 2x4, 4x4 et sport. Payons comptant, et bons prix pour les VTT en bonnes condition Martin 819-364-2578. Nous nous déplacons paget 819-795-2605.

COMMERCE

BATISSE avec appartement et restaurant opérationnel, prix négociable, personne sérieuse seulement. Laissé message 418-225-7177.

MINI-GOLF 18-trous pour être déménager, aubaine, doit vendre 2500$. Inf. 418-486-7170 le soir.

PETITE ENTREPRISE très rentable, personne sérieuse seulement. Info 225-6518.

RESIDENCES PERSONNES AGES Route 108 Nouveau 20 unités qualité supérieur. 9-16-30 secteur Beauceville-St-Georges. Environnement Ste-Marie à Québec 8-12-35 chambres + Beauce Sud. D.Côté courtier 418-660-2666, 1-888-772-2666.

MACHINERIE

ACHETERAIS chaine d'écureur Turgeon, sortie droite, environ 300' boltée, 2 à 4 ans d'usure. Après 18h00 418-426-2094.

ARGO 6X6 Vanguard année 2000, avec winch, toit, chenilles avec crampons comme neuf, seulement 260 heures, raison de vente: succession, prix à discuter. 228-6273.

CHARRUE KVERNELAND 3 raies 14" lames. Presse NH 315 lance-balles 70, 2 voitures Normand à cables pour lance-balles. 418-387-2417.

GÉNÉRATRICE 16,000 watts à tracteur. Info 418-464-2303 ou cell. 774-0823.

GRATTE POUR TRACTEUR 3pts, 6' large Pronovost 800$. Gratte trainante pour égaliser chemin (H-Beam), 200$. Soir après 20h 596-2529.

LOADER de tracteur Case Inter 66L 1350$, quick attache, fond boite plastique pour gros Pick-Up, panneau Pick-Up. Info 422-2143.

SKIDER J.D. 440A mécanique A-1 1971, trailer domper marque Normand, réservoir 250 gallons en plastique. 228-7880, 228-1950 Henri.

TRACTEUR Ford gris 1952 au gaz très propre. Info après 18h00 227-0595.

``ACHAT Absolument besoin de tracteurs de ferme, de pépines et de tracteurs compact, de tracteur lift et tracteur antique, toutes conditions. Payons Bon Prix comptant. Mario 450-831-8448.

``ACHETONS tracteurs de ferme de toute marque, Bull dozers, pépines, skidders, machineries forestières, engins stationnaires...etc...819-364-2666 Yvan, 819-364-2021 Gervais. Payons bons prix comptants.

VENTE DE GARAGE

ATTENTION GROSSE VENTE DE GARAGE

le 4 et 5 octobre. Bureau ancien, chaise press back, set de cuisine, lampe à l'huile, cadre ovale, valise vieille vaisselle, vaissellier, cruches et divers, etc au 8835 35e rue par la 90e rue du golf. 228-1059.

GRANDE VENTE GARAGE

et antiquités, 550 rang des Erables sud, St-Joseph, 5 octobre: midi à 17h, 6 octobre: 10h à 17h.

MÉGA MARCHÉ AUX PUCES dimanche le 20 octobre 2002 à la Polyvalente de St-Georges. Ouvert au Grand public 9h00 à 16h00. Info 228-8964.

MEGA VENTE DE GARAGE

tout doit être vendu: antiquités, vaisselles, meubles, divers articles trop long à énumérer, 28-29sept., si pluie remis au 5-6oct., 825-7e-avenue St-Georges-Ouest.

VENTE DE GARAGE set de chambre, de salon, chaise ordinateur, CD, poêle et beaucoup d'autre articles. 4 chemins St-Prosper. Sam.-Dim. 8h00 à 18h00. 594-5514.

VENTE DE JOUETS de garderie et articles de cuisine 28 sept. de 10h à 16h au 3795 10e ave Ouest. 228-6267

VENTE GARAGE 732-8e rue St-Prosper. Dimanche 29-sept. voisin moulin bardeaux cèdre. Divers articles: poêle naphta, poêle électr.2-ronds, vélos 10-12-18 vit. bicycle exercise, planche abdominale. Si pluie remis dimanche 6-oct.

DIVERS À VENDRE

2 MATELAS de marque Simons 60" queen, comme neuf, payé 900$ chaque laissé à 300$ chaque. 227-9755.

2 PNEUS hiver 155/80R13, 2 pneus hiver 195/65-15, 4 rims 14', Topaz ou Tempo, 8 rims 14" Cavalier. 588-4069, paget 225-8946.

2 SLEIGHS pour 4 roues ou motoneige, 1 à 2 ski et 1 à 4 ski. Info 382-3003.

2-CAUSEUSES DIVANT-LIT très propre, peut être vendues séparément, 425$ pour les 2. Inf. 227-0462.

(2) TRAILERS: un à bateau, 1200$, à l'état de neuf. Et un trailer pour auto. Inf.: 227-2914.

3 PAIRES DE SKI ALPIN 1 paire homme et 2 paires femme, humidificateur Kenmore 23 litres état neuf. 228-1605.

4 PNEUS d'hiver et roues Blizzack gr. 175-70R13 pr Sentra; moto Suzuki 1978 100cc. Inf. 685-3782.

4 PNEUS hiver P205/70R15 Ultra Grip Goodyear utilisé seulement 1 saison, 55$/ch.; génératrice Honda 5000 prix 1000$. 485-6532 après 19h00.

4 PNEUS Uniroyal Rallye 185-70R14 avec rims et enjoliveurs pour Ford Contour, 200$ négo. Info 222-0917.

4 PNEUS Winter-Trac montés sur roues et balancés 205-75-14 ayant servi un hiver 250$ pour les 4. 227-4791.

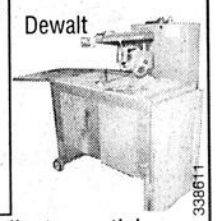
A BAS PRIX Matériaux 1ère qualité...bas prix imbattables! Plancher flottant HDF laminé, garantie 15 ans 6mm 0.87$ pi.ca. Snap garantie 25 ans 1.27$ pi.ca. Double click 1.59$ pi.ca. Lambris mural 0.99$ pi.ca. Panneau mural (noir, vert) 4'x9' 4.99$. Paillis de cèdre 2pi.ca. 1.39$. Gypse 8.99$. Laine R12x15 17.29$, R20x15 16.09$. Moulure cadre colonial 1.29$, plinthe 1.39$. Peinture latex intérieur 3.78L 8.99$, gris à plancher 3.78L 8.99$. Nous payons la TPS sur achat de 500$ et plus (ciment et bois traité) Bois traité 5/4"x6"x8' 3.25$. Pieux métallique 3.99$. Bordure ciment 39"x5" 0.79$, pavé 0.30$. Valide du 29 septembre au 5 octobre 2002. Matérieux A Bas Prix 418-836-3636.

A LIQUIDER 25,000-pi. de céramique 4»-6»-8» de diff. couleur, aussi 100 bains tourbillon de forme, grandeur et couleur diff. 335-7852.

A VENDRE bois 2x6 épinette jaune + 2x8 et de la planche. Info 774-9357.

12 CHAISES grises de conférence **17,50$/ch**
28 CHAISES pour restaurant ou autres **18,00$/ch**
Négociable

BANC DE SCIE
Dewalt



338611

Et beaucoup d'autres articles...
Inf.: (418) 228-4054

338434-1

FINANCEMENT DESJARDINS SUR PLACE
Tous nos véhicules sont garantis

Inventaire en montre chez Autos et Polissages de Beauce

2002–NISSAN SENTRA GXE, bleu, tout équipé, automatique, mags, 102 km
2001–HYUNDAI ÉLANTRA, 4 portes, blanc, 46000 km
2001–NISSAN SENTRA GXE, rouge, équipé au complet, 14 000 km
2001–NISSAN MAXIMA SE, 4 p., blanc, tout équipé, 15000 km **VENDU**
2001–TIBURON, manuel, tout équipé, rouge, 8800 km
2001–HONDA CIVIC LX, silver, man., 2 portes, tout équipé, 7000 km
2001–OLDS. AURORA, 4.0 L, champagne, tout équipé, 22000 km
2000-MERCURY COUGAR, 2 p., manuel, V6, tout équipé, silver
2000–CHEVROLET CAMARO Z28 SPORT DÉCAPOTABLE Moteur 5,7 L , man., 6 vit., noir, 20800km, cuir, clé en main
1999–OLDS. ALÉRO GL, V6, tout équipé, 80000 km
1998-DODGE NEON, 4 portes, vert, manuel, 69000 km
1998-HYUNDAI ÉLANTRA, sport, 5 vit., noir, mags aileron **VENDU**
1997-CHEVROLET CAVALIER, Z22, 2p., man rouge,104000 km
1995-OLDS. CUTLASS SUPRÊME, vert, auto., équipement complet
1992–PONTIAC SUNBIRD 2 portes, auto., 3.1, V6, jaune
2001–HONDA CR-V, équipé. compet, 6000 km
2000–ACURA 3.2 TL, équipé complet, 55000 km, silver
2000–CHRYSLER SEBRING IXI LTD, équipé. complet, convertible. silver
2000–HYUNDAI TIBURON, tout équipé, cuir, noir, auto, mags • **prêt 12500$**
2000–HONDA CIVIC SI, manuel, rouge, équipement complet, 17600 km
1999–HONDA ACCORD EX, V6, aut., mags, équip. complet. bleu, 22000 km
1999-ACURA, 3.2 TL, équipé complet, champagne, 39000 km
1997–HYUNDAI TIBURON, manuel, vert, équip., complet, 57000km

126, rue du Parc Industriel, Saint-Jean-de-la-Lande **227-4342** www.autopolissage.com

338642-1

DIVISION DÉNEIGEMENT
Opérations Agricoles Dépin

DÉNEIGEMENT COMMERCIAL ET INDUSTRIEL
PICK-UP & TRACTEUR
117, Rang 1 Nord, St-Ludger (Qc) G0M 1W0
Tél.: (819) 549-5697 • Cell.: (418) 226-8197

A VENDRE chaudières d'érable en zinc, Nissan Sentra 1996 2p. Après 18h00 227-1347.

A VENDRE

électroménagers propres avec garanties. Le spécialiste de l'électro...227-5345.

ACHETERAIS retaille de haie de cèdre aussi de branche de cèdre, livré au 306 Ste-Caroline. 774-9398

ACHETERAIS souffleur à neige, tondeuse, coupe-bordure, scie à chaîne, gaz ou élect., même défectueux; aussi à vendre souffleur 8-10-forces. 228-4777.

AMEUBLEMENT DE SALON style Provincial francais état neuf et 2 tables de marbre. Info 228-2713.

APPAREILS magnéto Peace à vendre ou louer, perruche à donner 8 mois, matelas santé, manteau de fourrure. 227-5602 Sylvie.

ARC à cams (American) 225$; Oldsmobile Cutlass Supreme 1991 1400$; 4 pneus hiver Yokohama Cardex 720 185/70-14, 300$; 4 pneus neufs été Yokohama 300$; radio am/fm cass. CD 300$. 228-6441.

ARMOIRES avec comptoir et évier idéal pour chalet ou cabane à sucre, le tout 550$, (doivent partir pour fin octobre). 228-6015 après 17h30.

ATTACHE Fifthweel 16,000-lbs 350$; 2 toiles de transport 10x17 vinyle épais 85$; 4-roues Ford 3/4-tonne 8 trous 35$/ch. 226-3793.

ATTENTION CHASSEUR urine de jument en chaleur fraiche, directement de l'éveleur. Info 685-2054.

BALANCOIRE en métal, pour enfants à vendre 20$. Info après 18h00 228-5211.

BEBE-ACCESSOIRES sièges d'auto 20lbs/+ de 20lbs, bains, sièges de bain, sièges d'appoint cuisine, mobiles, moni-[illegible]...etc...jouets petits et gros. Bric-à-Brac du Bébé 228-[illegible] Dany.

BICYCLETTES (2) à vendre 24" pour fille à 85$/ch. Info 228-7162.

BOIS CHAUFFAGE à vendre érable, merisier, hêtre, sans sève, fendu et livré, commandé maintenant. 228-3083 P. Larochelle.

CHAISE A LOUER EN COIFFURE
pour un salon de coiffure à St-Georges
Inf.: 226-3939 demander Nathalie
335667

ORDINATEUR
Ordinateur prêt pour internet à partir de **285$.** Ordinateur P2-400 disque dur 6Go - 64Mo Ram - modem 56K - clavier - souris - haut-parleur, livré et installé, 1 hre formation, **Spécial 450$** Spécial internet 100 h pour **9,95$** pour 6 mois - illimité pour **12,95$** (voir les détails en magasin)
Largo Informatique - Tél.: 227-6590
324802-32

ATTENTION! À VENDRE:
PERCHE ET PIEUX pour décoration extérieure ou séparation de ligne.
Nous faisons pose et livraison si désirez.
576, Principale, St-Jean-de-la-Lande 228-1814
337509-2

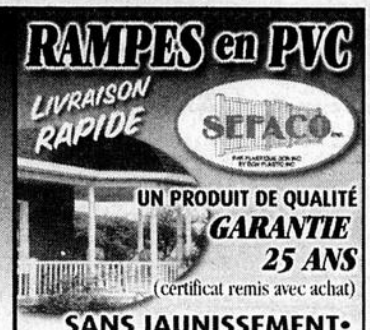
ATTENTION CHASSEURS
Arbalette de marque Horton Legend-SL, toute équipée avec étui.
Demandez Mario au 418-228-3953 ou 227-5314
338043

ACHÈTERAIS
RETAILLES DE CÈDRE
sur place ou livrées au 131, Rte 269, St-Honoré
Inf.: Jacquelin, 485-6572 ou 228-1555
335718

À VENDRE:
PETITE ENTREPRISE
dans le domaine de la fabrication, établie depuis plus de 20 ans, près de Saint-Georges. "RENTABLE"
Mise de fond minimum: 100,000$
Inf.: 382-3363, Daniel
337888

Cuisine Express

Rollande Grondin, prop.
12780, 1re Avenue, St-Georges Est
Tél.: 227-7728
La différence est + dans l'assiette
(quantité à volonté)
La spécialiste des buffets froids et des services funéraires
+ SERVICE DE CANTINE
322138-39



RAMPES en PVC
UN PRODUIT DE QUALITÉ
GARANTIE 25 ANS
(certificat remis avec achat)
SANS JAUNISSEMENT• Aucun entretien• INSTALLATION• SOLIDITÉ•
• Fini la peinture ou teinture!
• Antidérapant
• Choix de 9 couleurs
• Service de pose
Les Patios
DEC-K-ING
Saint-Philibert Beauce
Pierre Plante prop.
227-5567 ESTIMATION GRATUITE **226-7325** cell. en tout temps

BOIS CHAUFFAGE érable du Maine, c'est le temps de commander votre bois, n'attendez pas pour avoir de la bonne chaleur. Commandez maintenant, (fendu-livré) 228-9416 Donald Vallières.

BOIS DE CHAUFFAGE 16», rondin sec, 30$/corde; bois sec 16», 35$/corde. Inf. 685-3344 ou soir 685-3738.

BOIS DE CHAUFFAGE 45$/corde non livré, érable, merisier, hêtre, secteur St-Théophile. Info 228-6014. 227-5906.

BOIS DE CHAUFFAGE bouleau 16" 32$/corde. Info 267-5124 soir.

BOIS DE CHAUFFAGE bouleau sec 16" 40$/corde. Info 382-3076.

BOIS DE CHAUFFAGE érable, merisier, sec, fendu, livré; petit bout à 40$/corde,et $50 la corde bois vert livré. Trailer pour 4 roues. Info 228-1466 après 18h00.

BOIS DE CHAUFFAGE sec 16" érable merisier hêtre. Info 597-3632.

BOIS DE CHAUFFAGE sec, essence mélangé; aussi rondins de bois franc. Inf. 593-6842.

BOIS DE CHAUFFAGE tremble sec 35$/ corde de 4' non livré à St-Robert. Info 819-548-5832.

BOITE DE CAMION 18' pour remise 150$; gratte pour VTT 275$, porte et demi double, facade bois vitre, 60$; pompe à eau piston, tonne à ramasser eau d'érable acier ovale Jutras 125$; 2 vanités avec lavabo 30", 30$/ch. 774-3735.

BOUILLEUSE Grim briquelé avec pannes 2'x6'. Info après 18h00 228-7722.

BOULE de grosse quille à effet pas cher. Info 228-1804.

BUREAU 6 tiroirs, 1 commode 2 portes 2 tiroirs, mélamine noir, 1 penderie, 3 bancs de comptoir. 228-0023.

VÉHICULES USAGÉS
338519-1
SPÉCIAL DE LA SEMAINE
1999-DODGE CARAVAN SPORT ROUGE tout équipé **13995$**

2003-Toyota Corolla sport, auto., air, 26742 km, **PRIX SPÉCIAL**
2003-Toyota Corolla CE, auto., air, 24722 km, très rare
2003-Toyota Matrix xr, auto., tout équipé, 26000 km
2001-Toyota Echo, automatique, 4 portes **12995$**
2000-Toyota Echo, 4 portes, 5 vitesses **10995$**
1999-Toyota Camry LE, tout équipé, 1 seul proprio À voir! **15295$**
1999-Toyota Sienna CE, 4 portes, tout équipé
1999-Toyota RAV4, 4 portes, 5 vitesses **14295$**
1999-Toyota Camry LE, tout équipé, toit ouvrant, 68000 km, 1 seul propriétaire
1999-Toyota Tercel, bleu, 5 vitesses, 2 portes **8995$**
1999-Hyundai Tiburon, aut., toit ouvrant, tout équipé **13295$**
1999-Toyota Tercel, air, 5 vitesses **PRIX SPÉCIAL 8995$**
1998-Toyota Tercel, 2 portes, 5 vitesses **BAS PRIX 8995$**
1998-Toyota Tercel, 2 portes, noir
1998-Toyota Corolla, 4 portes, 5 vitesses **BAS PRIX**
1997-Dodge Caravan, air climatisé, 7 passagers **7595$**
1997-Plymouth Néon, 4 portes, air, 69000 km **6995$**
1997-Toyota Camry LE, tout équipé, vert **SPÉCIAL 12995$**
1997-Toyota Corolla, automatique, 119000 km **8500$**

8865, boul. Lacroix St-Georges
ST-GEORGES TOYOTA **227-1330**
www.toyota.ca

Centre de véhicules d'occasion «QUALITÉ CERTIFIÉE»
Ford QUALITÉ CERTIFIÉE

(2) 2001-TAURUS SE vert ou rouge, V-6, équipé au complet, bal. gar., 24500 km — COMME NEUF!
2001-FOCUS SE 4 portes, gris mét., 4 cyl, auto., air clim., lecteur CD, bal. de gar. 20500 km — COMME NEUF!
2001-FOCUS SE STATION 4 cyl., 16 valves, vert mét., auto, équipé, bal. de gar. 20000 km — SEULEMENT **16,995$**
2001–MUSTANG convertible Jaune, V6, auto., équipé, bal. de gar., 21000 km — SPÉCIAL FIN DE SAISON **23,495$**
2000-COUGAR SPORT Vert mét., V6, 5 vit., équipé au complet, toit ouvrant , balance de gar. 47600 km
2000-TAURUS SE 4 portes,blanc, V6, équipé au complet, seulement 32000 km — COMME NEUF!
2000-FOCUS SE 4 p., gris mét., 4 cyl., 5 vit., air clim 35000 km. — SEULEMENT **11,995$**
(2) 99-ESCORT SE STATION Vert mét., 4 cyl., auto., air clim., gar. prol. 39000 km — SPÉCIAL **9,995$**
99-DODGE STRATUS 4 p., 4 cyl., auto., équipé au complet, seul. 48000 km — SPÉCIAL **11,995$**
99-CONTOUR SE 4 portes, 4 cyl., auto., équipé au complet, gar. 56000 km. — SPÉCIAL **11,995$**
99-TAURUS SE Beige mét., V6, équipé au complet, gar. 40000 km — SPÉCIAL **12,995$**
(2) 99-ESCORT ZX2 Gris ou noir, 4 cyl, 16 valves, auto., air clim., bal. gar., 38000 km — SPÉCIAL **10,495$**
99-MYSTIQUE LS Bleu mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, gar. 35000 km — SPÉCIAL **12,495$**
(3) 98-ESCORT SE 4 portes, 4 cyl., auto., air clim., seul 45000 km — SPÉCIAL **8,495$**
98-CONTOUR GL 4 portes, gris mét., 4 cyl., auto., équipé au complet, 82000 km — SEULEMENT **8,495$**
2000-RANGER XL Blanc, V-6, aut., bal. gar., 40000 km — SEULEMENT **12,995$**
97-CAVALIER 2 portes, vert ,4 cyl., auto., air clim., 107000 km — SEULEMENT **6,495$**
99-WINDSTAR LX Rouge mét., V-6, équipé au complet bal. gar., 62000 km — SPÉCIAL **13,995$**

338518-1
DROUIN Automobiles FORD
40 *ans d'association avec Ford!* Certifié Ford Value Bleu
Saint-Georges - **228•2077** - St-Zacharie - **593•6501**

Branches de cèdre

Achat de branches de cèdre et de tailles de haies. Possibilité d'aller chercher chez-vous.

Les Huiles Essentielles Branchex
Benoît Maheux, prop.
418-464-4140

333848

CACHE pour la chasse 8x10 isolée, chauff. gaz propane, lit superposé. Info 582-6279.

CAMPEUR 9-1/2' pour camion régulier, idéal pour chasseur, 2000$. Inf. 382-5810 ou 225-7634.

CASQUE HJC de VTT bleu 2 mois d'usure seulement. Info Eric 225-9986.

CAUSEUSE ET FAUTEUIL de marque Lasy Boy état neuf. Info 228-4857.

CEDRES pour haie de 3' à 4'; aussi petits cèdres de 12»-20» à 0.75$/ch., aussi plantation et taille de haie de cèdres. 228-2589.

COMPRESSEUR 5 forces 220 volts marque Devilbiss industriel, bonne cond.; Cadillac Fleetwood 1992 jamais sortie l'hiver, femme proprio. 484-2187.

CONGÉLATEUR commercial 6', ouverture coulissante tombeau, 500$. Info 459-6790.

CUISINIERE à vendre très propre, 75$. Info 227-7215, 222-1999.

DEGUISEMENT DE BEAUCE nous sommes toujours situé au même endroit, soit au 331-Route Kennedy St-Côme, grand choix de costume (env. 1500-costumes & accessoires) rétro, belle époque, médiéval, pour Noël. Ouvert du lundi au samedi, à partir du 1er octobre du lundi au dimanche. C'est le temps de réserver vos costumes d'Halloween. 227-0135.

DIVERS 4 roues mags de Mazda Miata 1991 14" 150$/4; 4 pneus Blizzack hiver gr. 185/70R14 150$/4. 227-3922, 226-7484.

DIVERS Coulisse de meuble 18" blanche 2.60$/paire ou 2$ la pr au 100pr diviseur ustensile modèle lustré à partir de 5.95$, porte d'armoire bois et thermoplastic, stratifié et décoratif: Formica, arborite névamar et wilson art + de 3000 files den stock. Penture, track, placage de bois et quincaillerie spécialisé. Info C.C.B. quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix 227-3939.

DIVERS dessus de comptoir de cuisine prémoulé à partir de 10$ pied linéaire; aussi comptoir de salle de bain très grand choix de couleur. Quincaillerie d'Armoire 2000, 9450 Boul. Lacroix St-Georges 227-3939.

DIVERS ensemble de salle à manger en stratifié blanc, marque Carrier (table avec rallonge, buffet, 6-chaises) très bon état, excellente qualité, prix à discuter; poêle à combustion lente marque St-Georges, modèle LeBaron, pouvant chauffer 1800'ca., 280$; aquarium, 3'largex20»hautX13»profond, 225$; poêle Franklin avec pare-étincelle, buffet tout vitré. Soir:227-5181, jour:774-3304 poste 2855 laissez message.

DIVERS Ford Focus 2001; 4-pneus hiver Goodyear UltraGripice P185/165R14, 4-pneus hiver Yokohama Avid TC 320P155/80R13 montés sur roues d'acier (4-trous) réfrigérateur Kitchenaid 18.1pi.ca. 228-7759, 226-5656.

DIVERS gros piano (table) pièce unique et 2 congélateurs. Info 594-5048.

DIVERS poêle comb.lente Alpiner 225$; table dessin avec règle parallèle 125$; fax-répondeur Brother 75$; imprimante Epson-Stylus color 25$; porte patio 5' 100$; store porte-patio 5' 50$; 4-fenêtres 3'x3' 25$/ch.; lot blocs Keystone coul.charbon 4$/bloc, lot pavé 0.50c pi.ca. 485-6421.

DIVERS poêle, frigidaire et sécheuse blanches, set de cuisine tube et mélamine, divan 4 places avec chaise, très propre. 228-6560.

DIVERS porte de garage 7x10 avec track 100$; poêle à bois combustion controlé 300$; charrue à 2 raies 200$. 685-3409.

DIVERS tapis-roulant Weslo-1.5HP, valeur:600$, laissé:350$, état neuf; centre Multi-gym, bench-press, plusieurs exercices pour bras, jambe, poitrine,etc...450$; bibliothèque noir 6x6, 80$ vitrée. 222-0186.

DIVERS

abri d'auto 11x20 3 ans d'usure payé 600$ pour 235$, gratte pour VTT Kawasaki 60" 1 an d'usure 300$. Réparation/Mise au point tondeuses, tracteurs, souffleurs...etc...Info Lessard Petits Moteurs soir 774-4609, jour 222-6202, cell.225-3392 Steve.

DIVERS

remorque double pour motoneige; chaufferette au propane 10,000 BTU. Inf. 228-6274 ou 226-6184.

DIVERS

set de chambre et set de cuisine. Info 228-6724 ou 222-1220.

ÉCOUTEURS NEUFS, avec fil pouvant être branché pour TV, ordinateur. Inf.: 227-1486.

ENSEMBLE box et matelas 39" 510 ressorts très propre; humidificateur comme neuf; pantalon cuir noir gr.34 homme. 228-4018.

ENSEMBLE DE SALON moderne Elran Relaxon. Info 228-3536.

EQUIPEMENT D'ERABLIERE séparateur Seprotech 2 membranes pr 2500-3000 entailles; bouilleuse 5x14 au bois panne en stainless, presse 7» avec 2 sets de filtre. 267-5988.

ESTHÉTIQUE chauffe-cire duo maxi kit equiro, fauteuil de soin, 3 sections avec appui-bras, loupe K-mag (3D). Après 17h00 225-1323.

FENDEUSE à bois moteur 5 forces; harnais de travail, hide, colliers et autres accessoires. Info 267-5653.

FORMULAIRES D'ORDINATEURS pour des affaires bien structurées. Prix défiant toute compétition. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'imprimeur qui comprend vos besoins.

FOURNAISE A BOIS New Mac, congélateur 15 pi.cu, refroidisseur d'eau, 2 sièges bébé pour bicyclette presque neuf. Soir 484-2631.

FOURNAISE à bois très propre. Info 227-4809.

FOURNAISE A L'HUILE de maison avec réservoir 100,000 BTU 500$ négo. Info 222-3163.

FOURNAISE

à bois New Mac 700$, poêle antique à 2 ponts modèle Le Bijou en bon état 1300$; Venmar 100$; fendeuse à bois 600$. 459-3509.

FRIGO 3p. 325$, frigo 24x30-haut 135$; set cuisine 4-chaises bois 165$, poêle 24"blanc, air climatisé avec 2 unités à manette 300$; brouette 30$, foyer en fonte 65$. 228-5478.

FRIPERIE MERE & MOMES

achat, vente, consignation, vêtements enfants et maternité. 300 vendeurs regroupé à un endroit 227-6685.

GÉNÉRATRICE

à gaz Kubota 2200 watts, 500$. Info 774-3705, soir 774-9616.

LIFT HORS-TERRE à vendre, état neuf, 9,000lbs, parfaite condition, 2500$. Inf. 227-0135.

LIFTS DE GARAGE

L'énergie à bas prix... ...pourquoi pas!

PANNEAU SOLAIRE
• Chalets • Maisons
• Bateaux • Véhicules récréatifs

PANNEAU SOLAIRE

LES POMPES BUSQUE
Besoin d'eau
790, 98e Rue Parc industriel St-Georges
(418) 228-5267
Partenaire Gaz Metropolitain

338363-1

reconditionnés et neufs, aussi équipement de garage, bonne qualité, bon prix. Inf. 227-0135.

LIFTS DE GARAGE

reconditionnés et usagés, bonne qualité, au meilleur prix. Inf. 594-6046 www.geocities.com/cebhydraulique

LIT DE BRONZAGE intégral haute performance, ventilateur, présentoir vitré, air climatisé, prise, minuterie, serviette lotion...etc...Vente rapide 382-3268.

LOT DE RACKING 14-15-16 pieds haut x 42» avec barres 8' et 12'. Stearofoam 2" 4x8 blanc. 387-3639 ou 387-3907.

MEUBLES ET BOIS CHAUFFAGE ménage complet de 3 ans d'usure, frigidaire 2 portes, poêle, lav-séch., set de cuisine, meuble t.v., set chambre, divan 2 chaises cadillac, pouf, t.v. vidéo. 225-4980.

OUTILS de menuiserie à vendre prix à discuter, cause décès. Info 228-4922.

PANNEAU fibre de verre Leer noir pour F150 Flare Side val.1150$ pour 500$; radio cassette Ford année 2000 50$. 227-4998.

PATINS pour homme gr. 8-1/2 Bauer Supreme 2000 comme neuf laissé à très bon prix. Info 227-8391.

PIANO laqué noir 1500$. Info après 18h30 226-4622.

PLANTS DE BLEUETS

Blue Crop et patriote 7$, sans nom 5$. Venez voir chez Alain Sylvain 210 rg-4 Sud St-Victor. Ouvert dès 16h00 et samedi toute la journée

POELE A BOIS combustion lente porte vitrée, garniture de laiton, modèle HT-1200 de luxe ventilateur thermostatic avec tuyau double télescopique, 500$. Laissé message 227-9755.

POELE AUX GRANULES avec 25 poches de granules et cheminée Pré-fab, le tout 650$. Info 594-5766.

POELE DE CUISINE noir en très bon état, très propre, 50$. Info 685-2613.

LES POMPES BUSQUE

Besoin d'eau

- Gaz Naturel
- Plomberie
- Gaz propane
- Chauffage
- Système de pompage

R.B.Q.: 2546-2953-00

Partenaire Gaz Metropolitain

LES FOYERS ET PÔELES AU GAZ NATUREL OU AU GAZ PROPANE

Nous disposons de diverses pièces pour le propane

790, 98e Rue Parc Industriel St-Georges (418) 228-5267
www.busque.qc.ca • lpompesb@sg.cgocable.ca

338362-1

À la Fraisière A. D. ROY

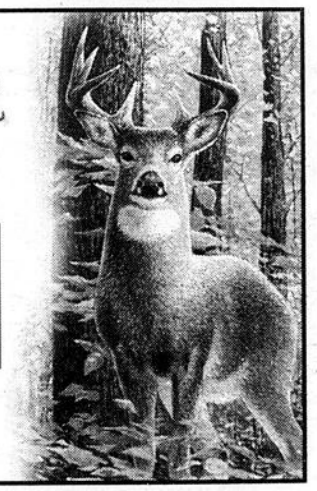
LES CAROTTES À CHEVREUILS SONT ENFIN ARRIVÉES.
en poche ou en benne petite et grande quantité.
• Citrouilles
Possibilité empocher vos bennes sur place.

Heures d'ouverture: 8h00 à 18h00

10305, 127e Rue, St-Georges Est
Cel..: 418.226.5703 • 418.227.0338

227-4343

337717-3



Services spécialisés

4 semaines: . . . 35$ 26 semaines: . 210$
13 semaines: . 125$ 52 semaines: . .360$

ADMINISTRATION - COMPTABILITÉ
SERVICE COMPTABLE / TENUE DE LIVRES - Solide expérience • Compétences: Préparer / analyser états financiers; préparer budgets et prix de revient; paie; comptes recevables/payables, grands-livres, impôt; TPS, TVQ, etc. *Discrétion assurée!*
RENÉ ROY **- Saint-Georges**
418-227-5922 (22-11-2002)

ANTIROUILLE
À l'huile et graisse qui ne coule pas. Je nettoie les dessous à l'air et j'applique l'antirouille à l'intérieur des châssis là où la rouille commence. Plus j'auto est neuve plus le traitement dure longtemps. Je peux faire sécher votre auto en hiver. **** Service à l'année!***
Inf.: JULES TURCOTTE - 228-4553
3191, 42e Rue Nord (Rte Saint-Georges / Saint-Benoît), Saint-Georges (31-1-2003)

ARBRES
PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT
• VENTE de fruitiers, d'arbres, arbustes, conifères et vivaces gros format. Liste de prix disponible.
• ENTRETIEN À DOMICILE: taille, fertilisation et arrosage biologiques.
• CÈDRES À HAIES: très dense, en pot 3' de haut
Pensez à vos engrais d'automne.
26 ans à votre service!
PÉPINIÈRE ST-PHILIBERT, 206 rang St-Edouard
Tél.: 228-1268 (1-11-2002)

AUTOMOBILE
MÉCANIQUE ET ESTHÉTIQUE AUTOMOBILE
Freins • Échappement • Suspension
Polissage • Cirage
GARAGE ROBBY POULIN
1381, rue Principale, Saint-Côme-Linière
(418) 685-2440 (18-10-2002)

BEAUCE ÉMONDAGE
Taille d'arbres et de haies
Abattage d'arbres
Location de nacelle
1-418-774-6302 ou 227-6804 (8-11-2002)

FERAIS BÛCHAGE ET DÉBARDAGE DE BOIS: 4', 8', 12'
Travail avec petit tracteur sur chenille et remorque avec chargeuse sur chenille.
Tél.: 418-228-8705 (4-10-2002)

COMPTABILITÉ
ÉCONO COMPTABLE - IMPÔTS
• Tenue de livres à partir de 20,00$
• Rapport d'impôt à partir de 7,00$
• Service de paye internet à partir de 20$
(418) 228-2343 (10-1-2003)

CONSTRUCTION
LES FRÈRES MERCIER ENR.
Vous pensez construire ou rénover...
• Résidentiel • Commercial • Industriel
Tél.: 227-3668
Licence R.B.Q. 2780-2479-08 (9-02-2003)

COURS
LA RÉUSSITE DE VOTRE ENFANT VOUS TIENT À COEUR? Alors, je vous offre mes services POUR LES AIDER en récupération de français, mathématiques, anglais ainsi que des ateliers de lecture et d'écriture. Je suis éducatrice spécialisée DEPUIS 7 ANS à la commission scolaire. J'ai une grande disponibilité. **Contactez-moi au**
227-6362 et demandez Vicky (4-10-2002)

EMBELLISSEMENT - EXCAVATION
GESTION MARTIN ROY INC.
1-418-228-6417
Système d'épuration - Excavations diverses : ponceaux, aqueduc, cours et stationnements, poteaux pour abri d'auto ou patio, quaie de béton • DRAINAGE • NIVELAGE • BULLDO-ZAGE • TRANSPORT • Livraison de terre, gravier, sable, pierre, etc. Pépine, pelle, bulldozer camion.
Licence R.B.Q. 2427-1488-41 (11-10-2002)

ENTRETIEN MÉNAGER
SERVICE D'ENTRETIEN NOËL VEILLEUX
Industriel • Commercial • Résidentiel
• Lavage de tapis / Mobilier de salon / Grand ménage / Décapage et cirage de plancher
Bur.: 228-6967
Cell.: 226-7636 (14-02-2003)

ENTRETIEN et RÉNOVATION ALAIN ROSA
• Moulures, peinture, céramique
• Plancher flottant, bois franc
• Remise, patio, etc.
Ce qui doit être fait, mérite d'être bien fait!
(418) 228-5197 (25-10-2002)

HAIE DE CÈDRES
Taille de haies • Estimation gratuite
13 ans d'expérience
ENTRETIEN MG ENR.
227-3983 - 226-7309 (4-10-2002)

MÉCANIQUE MOBILE
ATELIER MÉCATECH INDUSTRIEL
Pour réparation ou consultation dans les domaines suivants: mécanique, hydraulique, électromécanique, moteurs diesel ou à essence. Clientèle visée: agricole, forestière, industrielle ou pour des particuliers. Intervention sur place.
SYLVIO QUIRION - St-Georges
(418) 227-6268
Cell.: (418) 225-7079 (5-01-2003)

NETTOYAGE
NETTOYAGE J.P. FECTEAU
• Nettoyage professionnel de TAPIS, DIVANS, FAUTEUILS avec camion usine
• "GRATUIT": protège tissus avec nettoyage d'ameublement
• Entretien commercial de bureau
• Grand ménage, lavage de vitres
• Décapage et cirage de planchers
• NETTOYAGE CONDUITS de ventilation, échangeur d'air • Neutralisation d'odeur
TRAVAIL GARANTI : 228-4944 (11-10-2002)

NETTOYAGE
LES ENTREPRISES RÉMI LABBÉ
Spécialiste en nettoyage de conduits de ventilation: fournaise / climatisation / échangeur d'air / conduits de sécheuse.
5 ans d'expérience.
Tél.: 225-6518 - 774-8231 (4-10-2002)

NETTOYAGE LOUIS BEAULIEU
POUR UN NETTOYAGE ***PLUS*** EFFICACE!
Service de nettoyage par camion usine = tapis, descente d'escalier en tapis, carpettes, divan, fauteuil, tout ameublement en tissus, tapis et siège d'automobile • Protecteur de tissus GRATUIT sur l'ameublement de votre choix.
SERVICE ***COMPLET*** DE NETTOYAGE! = Grand ménage (murs, plafonds, vitres, stores, etc.), décapage et cirage de planchers, nettoyage après nouvelle construction ou rénovation.
SERVICE DE NETTOYAGE APRÈS ***SINISTRE*** (6 ans d'expérience avec personnel professionnel) = eau, feu, fumée, huile, égout, neutralisation d'odeur. • URGENCE 24 HEURES.
Tél.: 228-1439 (4-10-2002)

NETTOYAGE
NETTOYAGE STEAMATIC
Nettoyage de tapis à la vapeur par camion-usine • Nettoyage d'ameublement en tissus et cuir • Nettoyage après sinistre: eau - feu - fumée • Nettoyage de conduits de ventilation et d'échangeur d'air. **ESTIMATION GRATUITE! - 227-5050** (4-10-2002)

PEINTURE C.E.
Spécialiste en peinture résidentielle.
Intérieur et extérieur • Estimation gratuite
CHRISTIAN EMOND
Tél.: 418-422-2150
247, rang 10, St-Méthode, G0N 1S0 (8-11-2002)

PLOMBERIE
PLOMBERIE MARTIN LABBÉ INC.
Entrepreneur plombier • Service équip. complet de fichiers électriques pour déboucher les drains et caméra pour visionner et nettoyer tous genres de drains. À VOIR: notre vaste salle de montre au **1160, 42e Rue Nord, St-Georges (face Édifice F. Charest)**
Tél.: 228-8010 - Fax: 227-7319 (11-10-2002)

RÉSIDENCE
POUR PERSONNES RETRAITÉES
autonomes ou semi-autonomes.
Nous avons quelques beaux logements à louer. Libre immédiatement.
Inf. bureau: 227-3082
Rés.: 228-1372 ou 227-6449
demandez Pierre (27-9-2002)

SANTÉ = NOUVEAU
Vous avez un problème de santé ou d'inconfort quelconque? Vous êtes fatigués, problème de sommeil? Voici de nouveaux produits très efficaces et de haute qualité pour vous aider à favoriser une meilleure santé. TOUT NOUVEAU DANS LA RÉGION. Non-vendus en magasin ou par la TV.
Inf.: 227-6635 soir (11-10-2003)

SERVICE DE TAXI ST-MARTIN
7 / 7 jours – 24 / 24 hres
Territoires desservis: St-Martin, St-Gédéon, St-René, St-Théophile, St-Jean-de-la-Lande, St-Honoré, St-Benoît
Disponible aussi pour voyages de groupes, courte et longue distance.
Propriétaire: LUC JACQUES
418-382-5838 (4-10-2002)

TRADUCTION
Traduction, interprétation, rédaction, édition, révision, correction, traitement de textes.
Anglais / français. Travail certifié, expérience.
J. DANIEL
Tél.: 228-3032 (7-03-2003)

VENTE DE BALAYEUSES ÉLECTROLUX
Pour balayeuses et laveuse-tapis, balayeuses centrales, sacs, filtres, shampooings tapis...
VENTE et RÉPARATION de toutes marques. Depuis 35 ans de service à toute la population!
S'adresser à CAMILLE LABBÉ, 725, 6e Av. (boul. Dionne), St-Georges Ouest. (Voisin Coop Agricole Ouest)
Tél.: 228-6188, cell.: 225-4120, Fax: 228-6188 (2-8-2003)

MARCHÉ O'PUCES
SURPLUS ST-CÔME (2001)

VENTE

de 20% à 50%*

SUR TOUT L'INVENTAIRE AU COMPLET

Antiquités • Meubles • Vaisselle • Etc.

975, route Kennedy, Saint-Côme

Inf.: 685-3655 ou 685-3855

** Détails en magasin*

338605

POMMES ET CAROTTES

Chevreuil, grosse boite: pomme tombée 75$, pomme cueillie 92$, carottes 40$, grosse poche: pomme tombée 4.50$, carotte +-65 lbs 4$. Tirage: 2 cabanes de chasse isolée et autres produits. Info 418-449-1558.

POMPE SURGE 5 1/2 hp. Info 418-383-3644.

PORTE DE GARAGE 10' x 8', en acier, isolée, Stanley, avec ouvre-porte de garage. Inf. 418-483-5864.

PRODUITS DE NETTOYAGE linge magique original pour vitre et miroir, nettoyer à vitre Prolav brille/cerf, brillant/Dayvan. Clenz-all pâte nettoyante et cire/Dri-wash sans eau/Penhouse Mohawk. Quincaillerie d'armoire 2000, 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

RÉFRIGÉRATEUR et cuisinière blanc G.E., réfrigérateur côte à côte 36" porte noire, petit réfrigérateur 33" de haut blanc, 2 portes lattées 35" ch., pare étincelle noir en métal pour foyer. 228-5720.

REMISES toutes grandeurs, standard ou sur mesure, couleur au choix avec porte d'acier. Inf. Domtec St-Prosper 594-6210 ou sr 594-8031.

ROBE LONGUE pour mère de la mariée ou anniversaire de mariage, gr. 10-12 ans, portée une fois. Info 228-9449.

ROULOTTE 13' idéale pour chasseur ou couple. Info 228-1172, 774-5058.

ROULOTTE de chasse 14'-int. 7'-large int. 7'-haut int.isolée, poêle et frigo propane, 110/12 volts, fournaise à l'huile, 2350$ négo; souffleur à neige White 1028 état neuf. 685-2519.

ROULOTTE Fifthweel Terry 1999 27-1/2' en fibre, extension double, a/c, équipement complet, état neuf. Info 774-6135.

ROULOTTE Prowler 1995 24' équipé au complet avec chambre fermée. Info 774-9380.

ROULOTTE quatre saisons 1991, 24-1/2' équipé au complet avec chambre fermée et air climatisé. Info 582-3231.

RUSTIQUE/DÉCORATIF/ARCHITECTURAL Patte de table, meuble et chaise, collection QUEEN-ANN et style Griffe D'aigle(patte de lion) 5-modèles disponible en 3-hauteurs 29-1/2"-20-1/4"-15-1/4". Appliqué décoratif stamping et sculpté à la main avec plus de 130 modèles stock, poignées de meuble et d'armoire 1200 modèles en montre, une visite vous convaincra. Info Quincaillerie d'armoire 2000. 9450 Lacroix St-Georges 227-3939.

SCOOTER Yamaha BWS 1998 7150km, 1300$; ordinateur Aopen 2000 Pentium 3, 800 avec windows 1998 imprimante couleur, prix à disc. 227-5831.

SÉPARATEUR par osmose, érablo 300 gal. à l'heure, membrane neuve jamais utilisé, 5500$. Info 594-6232.

SÉPARATEUR LAPIERRE, 600 turbo, 5 ans, bonne condition + vaccum DeLaval 76 avec moteur 3 forces. Hre des repas ou soir: 227-8759.

SET DE CHAMBRE en résine de bois blanc, lit 39" avec base, chiffonnier 6-tiroirs, commode 3-tiroirs, table de travail avec bibliothèque, table de nuit, chaise, propre, bon prix. 382-5578.

SET DE SALON 2-places avec fauteuil, meuble t.v. avec rallonge pour cassette vidéo, orgue Yamaha, gros four céramique, cash de barbier antique. 227-7367.

SET DE SALON bourgogne véritable cuir, 1 an d'usure, comme neuf. Info 226-0948, 226-0815.

SKI-DOO

Alpine 1980 très bonne cond.1500$ non-négo; plaque de cuisson amana de comptoir céramique 1-1/2 d'usure, val.900$ pour 500$. 593-3776 soir/fin sem. 593-3224 jour Diane/Raynald.

SOUFFLEUR pour tracteur à jardin 16 à 18 forces, 2 phases, pesées, chaines à glace, 250$. Après 18h00 774-6669.

SOURCIER (radiestésie) recherche d'eau, déviation de veine, enlève mauvaise senteur sulfureuse et autre, etc. Inf. 685-2015.

SYSTEME DE SON 400 watts comprenant amplificateur, radio am/fm, lecteur double cassette avec DPSS, lecteur CD, équilizer, 200$-négo. 228-1789 Steven.

TABLE DE BILLARD 4'x8' en ardoise, descente autom., 1200$. [illegible]-1348 ou 225-8412.

TENTE-ROULOTTE Bonair BA700 1977, 6 places, poêle, frigo, porte vélo, 1550$. Info 484-5530.

TENTE-ROULOTTE Palomino 1999 acheté neuve en 2000, chauffage, frigidaire, support à vélos, toilette portative, 6500$. 774-6289.

TOLE USAGÉE galvanisée 28g à vendre, divers longueurs. Info 228-1851.

WINCH

Farmi no 501 pour tracteur état neuf. Info 774-6579.

PLANCHER BOIS FRANCS Brut ou pré vernis 2-1/4, 3-1/4, 4-1/4 x 3/4 épais. Prix d'usine à partir de 0.99$ pi., 128 rue Authier St-Alphonse de Granby. Ouvert 9 à 5pm lundi au samedi, jeudi et vendredi 9 à 7pm. Tél. 1-866-770-8787 sans frais ou 770-8787.

TRACTEUR A GAZON White 1999 tout équipé, avec remorque et souffleur 40" 2 phases. Info 228-0475 après 16h00.

SCIERIE PORTATIVE 4995$, le tout nouveau Super LumberMate 2000. Des capacités plus larges et plus d'options. Les Industries Norwood Inc., fabricant de scieries portatives, de déligneuses et de skidders pour VTT. Renseignements gratuits. 1-800-408-9995 ext. 400-QN.

ANTIQUITÉS

ACHETERAIS ANCIENNES voitures à chevaux (roues de bois), bannos, semoirs, buggys, express, wagons, sleigh à patins, balance à manchons, pièges à ours, engins stationnaires, vieux meubles, barattes et laveuses en bois. 418-789-2153.

ACHETONS A DOMICILE

antiquités de toutes sortes. Normand Fournier Scott Jonction 387-3198.

ANTIQUITÉS Gros Marché aux puces, surface 10,000 pi.ca, on trouve de tout à Lac Mégantic, 3709 Laviolette, fermé dimanche. 819-583-0615.

ANTIQUITES meubles et trouvailles. Vente et achat 402-6e Ave St-Georges Ouest direction Notre-Dame-des-Pins. 225-9874 228-4443.

ANIMAUX

2 MAGNIFIQUES chiots Golden Retreiver mâles, vacc, vermif., 9 semaines, 250$. Faites vite! 485-6152.

A DONNER chatons poils courts, couleur gris et blanc, un mâle, deux femelles. Info 228-8265.

ADORABLES CHIOTS nés 6 août mère croisée Terre-Neuve Berger Allemand, 2 mâles, 2 femelles, 35$ prêts immédiatement. A voir 267-4013.

BERGER ALLEMAND femelle pure race, opérée, 11-mois, reçu tous les vaccins, très douce, val.800$ pour 300$ cause vente: travail ext. 228-9427.

CHASSE ens. pour chasse 2 pièces doublé imperméable, coul. camo, gr. M, porté 2 fois comme neuve, 250$-négociable. Info Bruno 484-3552.

CHAT tigré gris dégriffé opéré, 2 ans. Info Isabelle 382-5396.

CHATON HYMALAYEN enregistré, couleur noir, non pointé. Inf. 227-3729.

CHATONS A DONNER plusieurs couleurs. Info Sylvie 382-5746.

CHEVRES à vendre 50$. Info 485-6996.

CHIOT Labrador couleur différente vacc.vermif., carnet de santé, très bon parent, réservé tôt pour avoir le choix 175$, aussi Chinchila avec cage 60$. 685-3415.

CHIOTS Boxer pure race queue argots coupés, vermif., carnet de santé, père-mère sur place, prêt immé. 382-5368.

CHIOTS CROISES 7 semaines, entre 5 à 10 lbs à l'âge adulte vacc., vermif., aussi Caniche miniature 4-lbs pure race, mâle 2-1/2 ans. Si absent répondeur 774-6491

CHIOTS Golden vaccinés, vermif., 125$/ch. Inf. 774-2330 ou 774-0676.

CHIOTS Yorkshire Terrier croisés Bichon Maltais 1 mâle, 1 femelle, 7 semaines, vacc., vermif., 300$. 227-3398.

ECURIE A LOUER à 5-min.du centre-ville place pour 4-chevaux construit en 1999 eau et électricité fournie, 180$/mois. 228-1348 ou 225-8412.

JEUNES SERINS couleurs variés, choix mâles ou femelles. Info 382-5679.

LABRADOR 1-1/2 an, croisé avec chien des Prairies castré . Après 18h00 774-3035.

PENSION ELEVAGE JANY-GOLD

pension pour chiens, élevage de Golden Retreiver, chiots enregistrés sur réservation. Janine Savard St-Prosper 594-8572.

PONEYS ET CHEVAUX de bonne qualité avec garantie. Dave 418-335-6186, 418-338-0405.

SHITZU miniature âgé de 8 semaines. Info 594-1399.

TOUTOUS MARANDA

vend que bons et beaux chiens à bon prix, en bonne santé et bien élevés. Croisés à partir de 50$ pure race 100$ et plus. 387-5453 ou 253-5324. A venir! Bébés Dalmatiens 250$

TROUPEAU DE 19 VACHES à boeuf croisés, à Ste-Clotilde. Info 427-3686.

VENTE ET ACHAT chevaux jument poney 9-ans 800-lbs, 2-poneys Guilding, 2-pouliches, Canadiens 14-mois et 4-mois, poulain Quater Horse 3-mois. 819-548-5622.

TERRAINS À VENDRE

2 LOTS A BOIS prêt à couper ou pour terrain de chasse. Info 418-486-7566.

42 ARPENTS à St-Victor 60% prairie, 40% bois mature, royaume de chasse, titres clairs, 45,000$ négo. Acheteurs sérieux. 484-5610.

BEAU TERRAIN situé St-Georges, 270x170 coin 40 arpents et 25e ave, semi-commercial semi-résidentiel, boisé. 227-4031, 226-7169 Steeve.

BEAU TERRAIN

bien situé pour maison unifamiliale ou jumelé St-Georges Ouest, bon prix. Pour info laissé message sur répondeur 418-226-2180.

LAC-DES-ILES

36e ave Nord, terrain 200x120, fosse septique, champ d'épuration, surélevé, vue sur le lac, 10-min. de St-Georges, zoné blanc, cadastré, borné, route asphaltée, 25,000$-négo. 228-3032.

PETITE ÉRABLIERE Courcelle, chalet, cabane à sucre, chasse chevreuil 100% 37,500$ Info 514-249-5839.

PETITE ÉRABLIERE Courcelle, chalet, cabane à sucre, chasse chevreuil 100% 37,500$ Info 418-483-5491.

TERRAIN 210x225 Lac des Iles Aubert-Gallion, entièrement boisé 40-ans pas bûché, cadastré, dézoné pour bâtir, droit passage, chasse, pêche, sur tout le territoire du lac, 12,500$. Sonia 227-9215 cell.222-4625.

TERRAIN à 4 km de St-Georges prix à partir de 7000$. Financement disponible. 228-3330.

TERRAIN A qui la chance! magnifique terrain 74x100 borné 152e rue coin 7e ave St-Georges Est. Faites votre offre. 228-7814.

TERRAIN avec 2 roulottes, chaloupe avec moteur, pédalo, remise situé au lac aux Cygnes St-Benoit. Info 227-1288.

TERRAIN desservi par service aqueduc, égout et entrée, 84x106 prêt à construire situé 24e rue St-Prosper. 594-5729.

TERRAIN superbe vue spécial aérienne, service rendu, borné, cadastré, près de tout dans la 13e rue St-Côme 85-2015.

TERRAINS

75X100 pi. et plus avec haie, cadastré, 137e Rue. En haut de la 12e Avenue. Tél: 228-3368 ou 228-8618

TERRE A BOIS avec plantation épinette blanche sur bord route 267, 3x20. Info 422-2249.

LOGEMENTS À LOUER

(4-1/2) rez-de-chaussée de maison avec garage intégré, 11665, 26e-avenue St-Georges, près des écoles, prix à disc., libre rapidement. Inf. 222-0767 ou 227-1082.

1-1/2 meu., ch., écl. propre, 1e ave St-Georges Est. Info 426-1266 ou 426-3451.

1-1/2 meu., ch., écl., libre immé., 230$/mois, 201D, 122e Rue Beauceville. 227-1301.

1-1/2 meublé, non ch., non écl., situé 125 123e rue St-Georges, 200$/mois, libre 1er déc. Info 227-4222.

1-LOGEMENT très grand 4 1/2pi., luxueux, belle vue, constr.neuve, insonorisé, plancher béton chauffé, non écl., entrée lave-vaisselle, lav.-séch., 2 stat., stores & luminaires incl., 550$, 2e Ave coin 135e Rue. 228-2410.

1-MOIS GRATUIT St-Odilon rue Langevin 4-1/2/5-1/2, face à l'église, meublé ou non, à partir de 265$/mois, libre immé. Inf.: soir 418-625-7774, 418-661-5760.

11681-EDIFICE CENTRAL

libre. Attrayant studio 2-1/2, au 11681 1ère ave Est, bien isolé, bonne ventillation et luminosité, ent.privée, télécom,rénové, meublé/écl./ch./décoré/conciergerie/grande galerie/terrasse et lucarne, buanderie, asp.centrale, bois franc, stat. 350$, libre 27-sept.. 228-2498.

2 LOGEMENT À LOUER: 4-1/2 semi-meublé, au 1342, 1re Av., St-Georges Ouest. Et un 2-1/2 meublé, au 1364, 1re Av., St-Georges Ouest. Libre 1er octobre; très propre et très bien situé. Inf.: 228-5076.

2 LOGEMENTS 3-1/2 semi-meublé, 325$ 1er plancher et 285$ sous-sol non ch., non écl. Info 382-5109.

2 LOGEMENTS 4-1/2 ch., écl., rénové, 116e rue et 3-1/2 semi-meu., ch., écl., 1e ave Ouest, libre immé. 227-1504.

2-1/2 meu., ch., écl., libre immé., 280$/mois, 12585 1e ave Est, St-Georges. 227-1301.

2-1/2 meu., écl., 200$/mois, libre 1er sept. au 104 107e rue Beauceville Est. Info 397-5836, 389-5237.

3-1/2 complètement rénové, disp. immé. Info 418-874-0346.

3-1/2 ET 4-1/2 ch. meu., écl, situé 2e ave St-Georges Est. Info 382-5113.

3-1/2 semi-meublé ou non, demi sous-sol, bain tourbillon, armoire neuve, septembre et octobre gratuit, prix négo. 226-9008, 222-0175.

3-1/2 semi-meublé, près centre-ville, idéal pour personne seule, 330$ non ch., non écl., libre immé. Info 227-0713.

4-1/2 non ch., non écl., 700 135e rue #6, 390$/mois,. libre 1er nov. Info 227-9884.

4-1/2 près du carrefour très belle vue libre immé. Info 228-6255.

4-1/2

construction récente 141e rue St-Georges, bel aménagement 450$/mois. Info 222-5633.

A BEAUCEVILLE

grand 4-1/2pi., très chaleureux, grand patio, très belle vue, 260$/mois, libre immédiatement. Inf. 774-3231 ou 226-8157.

A LOUER ST-MARTIN beau 3-1/2 neuf, meu., ch., écl., patio, porte patio, cable t.v fourni, end. tranquille, 350$/mois. 382-3454.

A QUI LA CHANCE grand 5-1/2 au 2e étage, avec verrière et air climatisé, abri d'auto, libre rapidement, cause maladie, urgent 774-5113.

A ST-CÔME 4-1/2 non ch., non meu., 265$/mois; St-Benoit 4-1/2 non ch., non meu., 260$/mois. 685-2259.

ATTENTION

Tu es séparé, divorcé, tu veux vivre avec quelqu'un. Viens partager maison avec moi, 50$/semaine. Info 228-4160.

BEAU GRAND 6-1/2 avec patio situé 642 17e rue St-Georges, près de tout 575$ ch., écl., non-meu., personne tranquile. 222-3163.

BEAU GRAND-4-1/2 frais peint. A qui la chance. 2-stat., espaces verts, remise int./ext., 1-mois gratuit, libre immédiatement. Faites vite. 227-3848.

BEAUCEVILLE 1-1/2, meu., ch., écl., lav.-séch., près de l'église, libre immé. 227-1011.

BEAUCEVILLE 2-1/2 meu., stat., cour, poss. lav.-séch., libre immé. Info 774-6931.

BEAUCEVILLE EST grand 3-1/2 semi-meublé, cuisinière, réfrigérateur, set de cuisine et toile, très propre. 774-2455.

BEAUCEVILLE OUEST 4-1/2 ch., 325$/mois et 3-1/2pi., chauffé, semi-meu., 275$/mois. Inf. 774-2921, 774-1734.

BEAUCEVILLE-4-1/2 113C, Rte Fraser, disponible fin septembre, non chauffé, non éclairé, très bien insonorisé, endroit tranquille, stores inclus, urgent. 774-4277.

COURCELLES 4 1/2pi. très propre, 1er étage, plancher, parquets tapis, prélard, libre immédiatement, 290$/mois. 483-5482.

4 1/2 très propre

semi-meu., ent. privée, à 10 min. de Saint-Georges. 385$/mois. Libre immédiatement.

Inf.: 228-9282, 228-5687

338357

4 1/2 **385$:** situé 7e Avenue, Saint-Georges, endroit calme, semi-meublé

326952-27 **227-5339**

Terrain pour 4 logements

Situé sur la 118e Rue, Secteur du Cimic

Inf.: 228-8304

335440-8

LOGEMENT À LOUER

(centre-ville)

1 1/2 - 2 1/2

meublé, chauffé, éclairé

PIERRE BEAUDOIN - **227-3757**

326051-29

APPARTEMENTS

1 1/2, 3 1/2 et CHAMBRE À LOUER

avec câble, meublé, chauffé, éclairé

près du Cégep

118e rue, Saint-Georges

Inf.: 222-3118

322079-40

À LA CAMPAGNE

TAXES PEU ÉLEVÉES

DÉV. RÉSIDENTIEL

W.G. Jacques, situé dans la 197e rue, St-Georges Est, gr. 100x170, paroisse, borné, cadastré, boisé, prêt immé. avec service d'eau.

Inf.: **227-1538**

demandez Wilfrid ou Ghislaine

Avec réseau d'eau conforme aux normes de l'environnement

327111-27

JUMELÉ À LOUER

4-1/2 pièces, 2 salles de bain, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, patio, remise, grand terrain. Situé au 17250, 10e Av., St-Georges.

227-0571

338578

1 DUPLEX DE LUXE 2002

2 ch. plus pièce pour bureau, céramique, prélart, foyer au gaz, patio 10' x 10', remise extérieure, stationnement privé, accès au terrain. Libre 1er octobre.

1664, 86e Rue, Saint-Georges

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE DANIELLE RANCOURT

tél.: 227-1348 - 222-3176

333572-13

À vendre à Saint-Georges

DÉVELOPPEMENT 196e et 197e Rue

Avec réseau d'eau répondant au Ministère de l'environnement

10 TERRAINS BORNÉS ET CADASTRÉS PRÊTS À CONSTRUIRE

sur une rue finie, asphaltée,
18 terrains sur rue non fini, boisés

Possibilité de faire 70 à 75 terrains haut de la 25e Avenue

Personnes sérieuses. Direct du propriétaire

227-1538 ou 226-7032

338738

LOGEMENTS À LOUER

Libre le 1er septembre

4 1/2 au 310, 140e Rue, app. 3 **385$/m.**

4 1/2 au 990, 135e Rue, app. 2, semi-meublé **395$/m.**

Information: 227-3357

336940-7

LOGEMENTS À LOUER

4 1/2 - 5 1/2

Chauffé, éclairé.

À PARTIR DE **415$** /mois

Michelle Poulin

Inf.: *228-7729*

328969-23

APPARTEMENT NEUF

disponible le 1er octobre

4 1/2

non chauffé, non éclairé, céramique, stores, 2 stationnements. 480$ / mois

Situé au 1912, 132e Rue Est Saint-Georges

Inf.: 226-8455

337596-2

PLATS MAISON: 50 MENUS PAR SEMAINE
MARIAGE, LUNCH APRÈS FUNÉRAILLES, ETC.

B·U·F·F·E·T chez Traiteur

Depuis 1984 à votre service!

Gâteaux et repas pour toutes occasions

INFORMATIONS: **228-1464**

323799-35

DUPLEX 6 pi., au 697 165e rue, 595$/mois, libre immé. Info 228-6438.

DUPLEX A LOUER LIBRE IMMÉ. 3 chambres, 2 s bain, construction récente, patio, remise, quartier jeune, parc et patinoire à proximité, secteur Ouest. 222-3406.

GRAND 2-1/2 meu., ch., écl. avec buanderie et locker dans l'immeuble, stat., sit. 775-135e rue, libre immé., 320$/mois. 226-8417.

GRAND 3-1/2 590G 9e ave de Léry Beauceville, 280$/mois non ch., non écl., non meu. 325$/mois semi-meublé libre immédiatement. 227-1301.

GRAND 4-1/2 au 3703 6e ave St-Georges Ouest, libre 1er octobre. Info 222-5532 ou 225-8013.

GRAND 4-1/2 ch., non écl., non meu., stat. déneigé, libre immé. au 2406 1e avenue Ouest, 485$/mois. 228-0284.

GRAND 4-1/2 NEUF

libre immédiatement, super insonorisé, moulures francaises, plancher bois et céramique, locker, remise, 1910-130e-rue St-Georges, 500$/mois. 597-3847, 582-3331 Marie-Claude

GRAND 4-1/2 situé 100e rue Beauceville Ouest. Info 773-3894, 774-3873.

GRAND 5-1/2 non meu., non ch., ent. lav.-séch., balcon, belle vue, ensoleillé, grand stat. déneigé, remise ext., pas d'animaux, cause transfert, 360$/mois. 228-0217.

LIBRE IMMÉ. grand 4-1/2 rénové St-Côme, non ch., non écl., non meu., 325$/mois. Info 685-2903.

LOGEMENT 1-1/2 meu., ch., écl., au 16284 Boul. Lacroix. Info 685-2773 ou cell.: 225-6787 Louise ou Alain.

LOGEMENT 2-1/2pi., meublé, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 275$, 11649-2e-avenue St-Georges Est. Inf. 228-1287.

Jumelé 5½

au 11780, 26e Avenue.
Visite sur rendez-vous.
Inf.: 228-8304

338650

CENTRE-VILLE

1½ neuf meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble de TV, galerie privée, plancher de céramique. Prix: 335$/mois. Bail 1 an. 160, apt. 11, 112e Rue Est.

2½ neuf meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble de TV, galerie, plancher de céramique. Prix: 385$/mois. Bail 1 an. 160 #12, 112e Rue Est.

3½ rénové meublé, chauffé, non éclairé, câble de TV, céramique cuisine et salle de bain. Prix: 385$/mois. Bail 1 an. 12022, 2e Avenue Est.

3½ neuf meublé, non chauffé, non éclairé, coût élec. 40$/mois, plancher céramique cuisine et sal. de bain, plancher bois franc, moulure, intercom, insonorisation supérieure. Prix: 425$/mois. Bail 1 an. 12042, #2, 2e Avenue Est.

3½ neuf meublé, non ch., non éclairé, coût élec.: 40$/mois, patio, moulures françaises, bois f., céramique, insonorisation sup. 425$/mois. Bail 1 an. 12032, 2e Av. Est.

3½ RÉNOVÉ avec cachet, plafond cathédrale, meublé, chauffé, eau chaude inclus, non éclairé, insonorisation supérieure. 465$/mois. Bail 1 an. 11255, 2e Av. Est.

Logements de qualité, propreté assurée. Personne sérieuse avec emploi seulement ou retraitée.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE THIBAUDEAU
225-1090

337255

LOGEMENT 3-1/2 libre immé., à Beauceville, inclus poele, réfrigérateur, ch., écl., cable t.v. inclus. Info en tout temps 226-8283, 774-3172.

LOGEMENT 3-1/2 nouvellement construit 500A 22e rue 2e étage à St-Georges. non-meu., non-ch., stores et lustres inclus, end.tranquille, près des commodités(épicerie-essence) libre immé 228-5949.

LOGEMENT 3-1/2 semi-meublé, près centre-ville au 12950 1e ave St-Georges Est, libre 1er nov., 325$/mois référence obligatoire. 382-3364, paget 225-8390.

LOGEMENT 3-1/2, meu., chauffé, éclairé, sit. 617-157e rue, libre immé., pas de bail, 340$/mois. 227-5906, 227-2052.

LOGEMENT 4-1/2 ch., écl., meu., au 323 25e rue Ouest, 370$/mois. Info 228-3738.

LOGEMENT 4-1/2 ch., écl., style studio situé au 2007 1e ave Ouest, libre 1er nov. 450$/mois. Info 228-1348, 225-8412.

LOGEMENT 4-1/2 libre immé., non-meu., non-ch., non-écl., très grand propre, end.tranquille, remise ext., derrière carrefour St-Georges. Info en tout temps 227-8283, 774-3172.

LOGEMENT à louer 4-1/2 avec sous-sol au 760 18e rue St-Georges Ouest. Info 228-3393.

LOGEMENT face au carrefour: appartement 1-1/2, meu., ch., écl., câble t.v. inclus. 222-4863.

LOGEMENT grand 2-1/2 meu.-ch.-écl., four micro-ondes, buanderie dans l'édifice, bel endroit près centre-ville, 12791-1e-ave St-Georges, à partir de 315$/mois, libre immé. Soir/fin semaine 227-6822.

LOGEMENTS 1-1/2 1ère avenue et duplex à louer près du carrefour, libre immé. Info 227-9324.

LOGEMENTS 2 1/2 et 3 1/2, meu.-ch.-écl., près Place Centre-ville St-Georges Est, service buanderie, stat., libre immé. 226-4672 ou 228-2423.

LOGEMENTS 3-1/2 et 2-1/2pi, meublés, 1900-1e ave Ouest. 3-1/2 meublé ou non-meublé coin 3e ave et 116e rue Cegep. M./Mme Martin jour-228-8908, soir/fin-semaine 228-5302.

LOGEMENTS 4-1/2 situé au 2182-130e rue St-Georges non-meublé 495$/mois, ent.privée dans édifice de qualité supérieure. 5-1/2pi., 2190-130e rue, 575$/mois. Pour rendez-vous Guy Lessard 418-594-8395, après 16h00 M.Rodrigue 228-6804.

LOGEMENTS grand 4-1/2 sous-sol; 3 1/2pi., 2 1/2pi.; 1 1/2pi., 127e Rue, près des services, tous semi-meublé, libres 1er sept. 227-1253.

MAISON A PARTAGER une grande chambre, 10 min. de St-Georges. Inf. 227-8175.

MAISON A PARTAGER

du lundi au vendredi pour personne travaillant dans région et retour à son domicile la fin de semaine, end.paisible 5-min de St-Georges. Après 16h00:222-1312.

ST-MARTIN gRand 3-1/2 grande cour arrière, end. tranquille. Info 382-3155 laissé message.

ST-MARTIN logements rénovés 137 et 139, 1ère-avenue, 2-1/2pi., meublé, 275$, 4-1/2pi., non-meublé, 300$; 5-1/2pi., neuf, non-meublé, 410$. Soir 382-5311 jour 225-2155.

ST-MARTIN

à louer 4 1/2, libre immé., 285$/mois, non ch., non écl., non meu., stores inclus, très propre. Inf. 228-2263.

SUPERBE MAISON recherche co-locataire pour partager maison 3-étages, end.tranquille, tout inclus, 300$/mois, non fumeur. 222-5629.

TRES GRAND 3-1/2 avec grand balcon, remise, non ch., non écl., libre immé., 295$/mois. Info Josée 685-3125.

URGENT LOGEMENT 3-1/2pi., poêle, frigo, non-chauffé, non-éclairé, 13182, 12e-avenue St-Georges, libre immédiatement, 345$. En tout temps: 228-3330, 225-6517 propriétaire.

CHAMBRES À LOUER

1 CHAMBRE située au 302, 120e Rue St-Georges Est, meublé, chauffé, éclairé, lav.-séch., téléphone incl., 140$/mois, fille seulement. Inf. 228-1742.

A LOUER 1-CHAMBRE refait à neuf au 2e étage d'une maison privée, propre, tranquille, tout fourni, pour non-fumeur, étudiant(te) travailleur(se) seulement. 228-6970, paget 226-1717.

BEAUCEVILLE: chambre, près de l'hôpital 5 min. à pied de Polyv. comprenant cuisine, salon, tv, lav.-séch. et stat. 774-6357.

CHAMBRE & PENSION

pour personnes autonomes, près de plusieurs services à St-Georges. Inf. 227-8975.

CHAMBRE A LOUER 360-113e rue St-Georges, chambre avec lavabo et frigo, lav.-séch., ch.-meu.-écl., cable et téléphone compris, grand salon et cuisine commune, à 5-10 min. des écoles, idéal pour étudiant et travailleur, libre immé. 227-5769.

CHAMBRE A LOUER dans 158e rue tout inclus, propre, tranquille, sur semaine seulement pour travailleur/étudiant non-fumeur. Soir 228-7471.

CHAMBRE A LOUER end. tranquille, toutes commodités, personne sérieuse seulement à la semaine ou au mois, près du barrage Sartigan 226-4960.

CHAMBRE A LOUER près Cegep, meublé-chauffé-éclairé, câble t.v., téléphone, laveuse-sécheuse, lit double, salon-cuisine commune pour personne propre et responsable. Carl après 17h00:226-4258.

CHAMBRE A LOUER propre avec toutes les commodités, s.bain, cuisine, salon communs, cable t.v., ent.internet, stat., ent.privée, end.tranquille. 227-3600.

CHAMBRE A LOUER Votre petit chez-vous! Beauceville end.tranquille, ent. privée, t.v. vidéo, téléphone, micro-ondes s.bain privée, 60$/semaine. 774-3504 ext.2550, 774-3304.

CHAMBRE à louer. Info demandez M. Plourde 227-5519.

CHAMBRE à St-Georges Ouest pour homme, 18e Rue, cuisine comm., câble t.v., téléphone, lav.-séch., stat., libre immé. Inf.: 227-1011.

CHAMBRE dans un condo, salle de bain privée, avec toutes les commodités, piscine, 155e rue St-Georges, libre immédiatement. Inf. 222-4635.

CHAMBRE Et chambre double pour étudiant(te)-travailleur(euse), accès internet, câble-téléphone-lav.-séch., end. tranquille, 11220-9e ave et 11675-11e ave, St-Georges, libre immé. 228-6330.

CHAMBRE maison 126e-rue, meublée, laveuse-sécheuse, téléphone, stat., vaisselle, draps, micro-onde, très propre, tranquille, patio, cour privé. Pour travailleur d'ici ou d'ailleurs, 60$/sem. 227-2956.

CHAMBRE pour travailleuse ou étudiante située 12235 2e ave Est, 215$/mois, avec toutes les commodités. 227-6662.

CONVERSATION ANGLAISE

CPCA *ÉCOLE DE LANGUES*

Tél.: (418) 227-9191

334890-5

CHAMBRE

meu., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-sécheuse, libre immé., au 361-121e. 228-9780.

CHAMBRES A LOUER situées au 11775 18e ave près Cegep et Cimic libre immé. Info 225-2300.

CHAMBRES

meu., ch., écl., avec utilité pour se faire la cuisine, laveuse-sécheuse, libre immé., au 920-119e Rue. 228-9780.

LOCAUX À LOUER

BATISSE COMMERCIALE à louer 19,000 pi.ca subdivisible commerciale, entreposage. Info 1-800-823-8102.

ENTREPOSAGE remisage, endroit sécuritaire et chauffé, très accessible, très propre, grandeurs variées. Information 774-6567.

LOCAUX COMMERCIALSde 200 à 5000 pi.ca. et bâtisse à vendre 50x100, centre ville, grand stat. privé. Info paget 418-228-0151

PLACE BEAUCEVILLE Local commercial ou bureaux 1000 à 2000 pi.ca. Info 1-800-823-8102.

DIVERS À LOUER

BUREAU A PARTAGER 300 pi.ca. meublé, comprenant salle d'attente et bureau pour consultation ou traitement, idéal pour thérapeutre ou autre, situé à Lévis ou Victoriaville. 227-5757.

CHALET A LOUER au Mont Orignal, situé au centre des pistes de ski, disp. en octobre au mois ou saison. 418-882-2433.

CHASSEUR terrain à louer pour chasse arbalète ou à l'arc succès garantie 1er journée, du 28 sept. au 11 oct. 226-0752.

CHASSEURS: TERRE à louer pour la chasse. Inf. 774-6073.

ESPACE D'ENTREPOSAGE à louer pour auto, bateau, meubles et autres. Info 227-3050.

ESPACE EN ENTREPOT à louer pour sea-doo, moto, ski-doo. Info 228-2441.

ESPACE POUR ROULOTTE à louer. Les Entrepôts St-Georges. Info 228-6936.

LOCAL COMMERCIAL à louer 25x12 au 650-17e rue St-Goerges Ouest, facade rue hopital environ 350$/mois, ch.-écl., idéal pour petite boutique, bureau de comptable...etc...222-3163.

REMISAGE D'HIVER garage à louer 2 portes pour auto, moto, remorque, au 17205 Boul. Lacroix. Info 228-8720.

SUCRERIE A LOUER à St-Benjamin 3000 entailles environ. Info soir 227-1858.

MAISON A LOUER

MAISON A LOUER 5-1/2 abri d'auto 14', 550 159e rue, libre immé. Nicole 227-8983, 226-6534.

MAISON A LOUER située à St-Georges. Info 228-4633.

MAISON A LOUER

625, 90e rue St-Georges Est, 1-1/2-étage, 600$/mois, libre 1er octobre. Inf. 228-7142.

ENTREPOSAGE CENTRE-VILLE

Au mois ou à l'année. Commercial ou personnel. Individuel ou communautaire. Surplus d'inventaire • Ameublement.

11725, 2e Av. Est, Saint-Georges

228-2919 */ soir et fin semaine: 227-0935*

329091-40

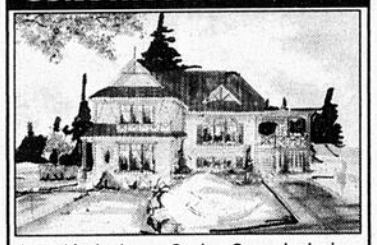
ESPACES DE BUREAU À LOUER

Édifice commercial, 11289, 1re avenue, Ville St-Georges, très bien situé, climatisé, bonne visibilité, beaucoup de stationnements. Disponible immédiatement, grandeur: 1000 à 3000 pi. carrés

327619-26

INFORMATION:
Pierre Jacob: 418-228-4936
Monique Jacob: 418-228-3308
Réjean Roy: 418-228-6636

MAISONS DE VILLE À LOUER
CONSTRUCTION NEUVE



Jumelé de luxe: 2 ch., 2 s. de bains, bois franc et céramique, patio, près des services, grand terrain. 695$/mois. Disponible en sept. Située 125e Rue, Saint-Georges Est.

Inf.: 227-8422

336204-6

A SOUS-LOUER

A SOUS-LOUER 3-1/2 semi-meublé, non ch., écl., 300$/mois, grande chambre, octobre. Soir 222-0896, 227-1050.

A SOUS-LOUER grand 4-1/2 130e rue St-Georges end. tranquille, insonor., très propre, remise ext. Paget 225-8366.

A SOUS-LOUER logement 601 no.3 St-Jean-de-la-Lande sous-sol 3-1/2 340$/mois, non ch., non écl. Info 228-8980.

A VENDRE OU À LOUER

GRAND CONDO LUXUEUX

2 étages, bois franc, piscine chauffée patio, stat. privé, fraichement décoré, stores rideaux, boiseries, luminaires, 600$/mois, libre 1er déc. 226-4084.

VENDRE OU LOUER chalet de ski Mont Orignal meublé avec revenus 32,000$. 418-833-8783.

ACHÈTERAIS

ACHETERAIS banc de scie de marque Industrielle 3-forces, 220V. Inf. après 17h00 227-5769.

ACHETERAIS branches de sapin et cedre et retailles de haie de cèdres, pouvons faire le ramassage ou livrer chez-nous au 465 Rg6 St-Benoit. Inf. 228-3176

ACHÈTERAIS: chaloupe et pédalo. Inf.: 228-7809

ACHETERAIS gratte à neige pour pick-up Ford F-150, Fisher, 7-1/2', électrique. Inf. après 17h00 227-5769.

LES ENTREPÔTS DU PARC

Location d'espaces de rangement, chauffés, de toutes grandeurs pour surplus d'inventaire, meubles, autos, etc.

1325, 95e Rue, St-Georges • 226-8417

332141-16

COMMERCE À VENDRE

établi depuis 3 ans

L'Entrepôt des Couches

Inf.: 226-4444

338520

LOCAUX À LOUER

PLAZA DU BOUL.: entrepôt et bureau
PROMENADES ST-GEORGES: 500' et 1000' car. bureau
ENTREPÔT: pour autos, roulottes, etc.

Inf.: 227-0944

32014B

LOCAL COMMERCIAL

2e étage de Décor Plus bloc 9075, boul. Lacroix (Station) Pour bureau ou autre.

Inf.: 227-3757 Pierre Beaudoin

330086-21

À LOUER
3000' D'ENTREPÔT

Parc industriel Saint-Georges
Débarcadère et porte de service

418-226-6184

338148

ACHETERAIS retailles de haie de cèdres sur place ou livré au 131 route 269 St-Honoré. Info Jacquelin 485-6572 ou 228-1555.

ACHETERAIS ``Trail-a-bike`` usagé en bon état. Info 228-7442.

ON DEMANDE

CAMIONNEUR DEMANDÉ pour la région de Rangeley Maine. Paye 25% de la charge. 207-834-5518 ou 207-631-8576.

GAGNEZ 200$, 300$ 500$

ou plus par semaine en assemblant nos différent produits à la maison, aucune expérience nécessaire pour plus d'info: Envoyé une enveloppe pré-adressé à: Staceycraft 3-1750 the Queensway suite 1238 réf. 249 Toronto, Ont. M9C 5H5.

GARDE D'ENFANTS Dame non-fumeuse demandée pour garder 2-enfants d'âge scolaire et un poupon, léger entretien, être capable de se déplacer, lundi au vendredi. 226-4090.

GARDIENNE DEMANDÉE pour s'occuper de 2 enfants d'âge scolaire 4 jours/semaine, 5h30am à 12h30. Léger travaux ménager, secteur carrefour, reçu impot. 227-6035.

NOUVEAU NOUVEAU

gagnez de 14$ à 16$/heure, gestion de temps, plus formation gratuite. Contactez 228-5066 ou 228-5344.

RECHERCHE camelot pour distribuer Publi Sac secteur Beauceville et St-Prosper. Immédiatement 227-9503 ou 228-0117 après 20h00.

RECHERCHE framer de métal, poseur de gyps et tireur de joints dans le Maine. Info 207-647-3334.

REPRÉSENTANT

demandé pour région de St-Georges secondaire [illegible] automobile. Avantages sociaux, revenu garanti. Pour [illegible] vue demandez Stéphane 222-9595.

``AMÉLIOREZ votre situation financière. Du confort de votre foyer. Différents postes à combler. Temps partiel/temps plein. Information 1-866-219-8563 www.super-concept.com

``AMÉLIOREZ votre situation financière. Du confort de votre foyer. Différents postes à combler. Temps partiel/temps plein. Information 1-866-285-7572 www.super-concept.com

``CHAUFFEUR CLASSE 1 USA/CAN 1 an expérience. Revenu annuel majoré 10000$/an *** deviens propriétaire *** *Plan de location GDC* Des restrictions s'applique 1-888-282-5560 ext. 2233, 1-800-363-4216 dem. Guy Lamontagne.

``CHOCOLAT QUALITÉ DE LUXE Souvent imité, jamais égalé depuis 1982. Vends tablettes de chocolat et fais-toi FULL $$$ pour acheter ce que tu veux. Gérants d'équipe avec expérience recherchés. Possiblité levées de fonds 514-277-0083 ou 1-800-561-2395.

``NOUVEAU CONCEPT Travail à domicile, possibilité 600$ à 2200$/mois. Formation et entrevue par téléphone, brochure gratuite 1-866-685-4667 www.osezreussir.com/C1118

``TRAVAIL OCCASIONNEL Nous recherchons des clients mystères pour évaluer le service à la clientèle dans les entreprises de votre région. Expérience en service, bon francais écrit, accès Internet. Envoyez c.v. à: visionclient@videotron.ca

``VOUS CHERCHEZ UN BON EMPLOI Nous cherchons de bons(nes) candidats(es). Vente, service ou démo pour produits alimentaires, naturels, pharmaceutiques, personnels et nettoyage. Dans votre région. Salaire au dessus de la moyenne. Pour info Hélène 819-362-6571, bureau 514-955-1229 www.multi-pro.ca

ON RECHERCHE

RECHERCHE co-locataire femme pour partager un 4-1/2 meublé. Info 227-1345.

RECHERCHE maison mobile pour déménager de 4000$ à 6000$. Info 418-426-1713.

GARDE D'ENFANTS

BONJOUR je garde des enfants chez-moi depuis 8-ans, 2-places disp. temps plein-partiel 0-5 ans terrain cloturé, repas équilibré, recus impot, 138e-rue coin 2e-ave. 227-3796.

GARDE A 5$ tech en éducation spécialisée 14-ans d'expérience, 1-place disp. à partir 15-oct., temps plein seulement, enfants âgés entre 2 et 3 ans, arrière carrefour. Tél hrs de service entre 7h30 et 17h. Johanne 228-2716.

GARDE-EN-MILIEU-FAMILIALE diplôme: éducation pré-scolaire, grande expér. auprès des enfants, activités aidant au développ. de l'enfant, demeure:141e-rue, donne reçus d'impôt, terrain clôturé. 228-3062.

GARDERAIS enfants 2 ans et+, lundi/vendredi, activités éducatives, cours en éducation spécialisée, donne reçus d'impôt, demeure ds la 114e Rue. Début septembre. 222-0129.

GARDERAIS enfants chez-moi lundi au vendredi, à partir de 18 mois avec reçu d'impôt, demeure 1185-8e avenue Ouest. 228-5474.

GARDERAIS vos petits chez-moi à temps plein lundi au vendredi, demeure derrière carrefour. Maryse 228-8498.

GARDERIE en milieu familial éducatrice spécialisée et maman de 2 jeunes enfants, garderait vos petits du lundi au vendredi, terrain cloturé, jeux éducatifs, repas équilibré. Manon 226-4137.

GARDERIE en milieu familial, 18-mois à 5-ans, lundi au vendredi, t.plein rcr non-fumeur avec expérience, gr.terrain, 2-places disp., reçu impôt. 228-7336 Nathalie.

GARDERIE EN MILIEU FAMILIALE Ouvert du lundi au vendredi de 7h00 à 18h00. Charline 227-7501.

J'OFFRE MES SERVICES pour garder sur semaine et fin de semaine avec expérience, âgé de 38 ans, non fuemuse. 225-3231.

JEUNE GRAND-MAMAN dynamique, expérience à [illegible]e, puéricultrice de formation garderais chez-vous vos [illegible]ns, donne recu, secteur Beauceville, St-Georges. 774-3974.

MAMAN de 2 enfants garderais vos petits, donne recu d'impot, en attente de la garde à 5$, secteur Ouest. 227-9515.

NOUVEAU-NOUVEAU GARDERIE 24 HEURES Un besoin actuel pour des familles d'aujourd'hui. Ce service est offert par deux parents qui réponds aux exigences de votre horaire. Nous avons la solution. Pour de plus ample information. Sonia 228-7786, 228-1827 dans la 127e rue secteur Domaine des cèdres.

RENCONTRE

AGENCE A actif, homme gai, marié, célibataire, couple. Heure de bureau 9h à 15h, soir 18h à 20h Info. 666-7490.

DÉJEUNER RENCONTRE personne seule tous les dimanches dès 9h Restaurant La Différence Ste-Marie Beauce.

ÉBLOUISSANTE
blonde belle apparence recoit, déplace avec discrétion, de 10h00 am à 3h00 am. Bienvenue aux voyageurs. Spécial duo solo Québec 418-836-1410 Sandra.

FUIR LA SOLITUDE Pour seulement 30$ d'inscription pour 1 an, vous recevrez gratuitement notre liste de description. Envoyez vos goûts et coordonnés à Agence de Rencontre l'Espérance C.P.14 Lac-Mégantic G6B-2S5. Info.Patricia 819-583-5025.

RENCONTRE Jolie femme vous recoit Véronique. Info 222-0955.

SOUPER RENCONTRE personne seule danse et disco mobile 5 oct. 17h30 Restaurant La Différence Ste-Marie Beauce. Réservation 387-5092.

FORMATION DE THÉRAPEUTE en lumino-énergie (paseur de lumière) pour vivre en paix, amour, grande compréhensions, transformations, nouvelles, aptitudes, contact avec ta lumière menant vers l'accomplissement de l'être. Traitement apportant le guérison de l'âme et paix intérieur. Information 1-450-835-0863.

LIGNE DE RENCONTRE Liaision d'Amour. Bienvenue aux hétéros, gais, couples, composez le 514-766-5029. Service 24hrs. 6 fois plus de lignes qu'ailleurs. Service bloc à 0.25 cents/minute 1-900-561-0007. Pour les rencontres d'un soir, appel osé en direct 1-900-830-9900, 2.45$/minute (pour 10 minutes)(+taxes), ou le 1-418-976-3999 15$/appel (0.99$/min.), Visa/Master Card 514-761-3999, (1-800-571-3999 pour les gens de l'extérieur), www.3xxx.com

TÉLÉ SEXE LE RÉSEAU rencontre qui fesse! Gratuit pour les femmes. Ce réseau s'adresse aux femmes, hommes, gais, bisexuels, lesbiennes et aux couples. Pour les gens qui n'ont aucun tabous, ce réseau est pour vous! Composez dès maintenant le 514-768-3999 pour faire des rencontres qui sortent de l'ordinaire. Achetez 500 fesses pour 25$ en composant le 1-900-643-7700. L'autre numéro à composer pour du sexe instantané est le 1-514-976-7393 pour les gens des codes régionaux 450 et 514 seulement 25$ pour 500 fesses. Bénéficiez de rabais intéressant en payant par Visa/Mastercard en composant le 514-768-3999 et en appuyant sur le 0. Pour adultes avertis seulement.

ATTENTION

ACHETERAIS immeuble de 6 logements payerais directement au propriétaire. Offre mes services pour homme à tout faire. Mario après 17h00 484-3131.

AIGUISAGE DE SCIE A RUBAN (pour moulin à scie et refendeuse) 1-1/4 et 1-1/2 de large, longueur illimité. 227-0281.

ATTENTION Prévenez les incendies faites nettoyer votre cheminée par des gens d'expérience (avec permis) Les Ramonages G.Bilodeau Enr. 228-8336.

ATTENTION
Je lis dans les cartes, les lignes de la main, les photos, l'écriture, les chiffres, l'astrologie. Beaucoup de positif et j'aide la personne à voir claire dans sa situation. Demandez Francine 227-6002.

AVIS IMPORTANT Cours clavier personnalisé débutant "enfants adultes" But favoriser l'amour de la musique. Inscriptions 24-25 sept. 2002. Informations 418-227-6555.

BAR RENCONTRE Bienvenue aux dames. Surprise les mercredi soir. Auberge au Chat qui pêche St-Théophile 597-3240.

CARTOMANCIE TRADITIONNELLE
par don naturel, séance 2hres touchant aux évènements marquants: amour-finance-santé-travail..etc...pour 1-an Aussi un petit regard au passé. J'accorde une attention particulière à l'être et l'état présent. 22-ans d'expérience. Mme Thérèse (418) 228-7279.

COURS d'arrangement florals gratuit. Le cours se donne le matin, l'après-midi ou le soir. Vous avez le choix 222-6193.

COURS DE DANSE Country dimanmche 13h00 et lundi à 19h00 à l'Auberge au Chat qui pêche St-Théophile 597-3240.

GRAND 4-1/2 neuf avec très grand locker, au 882, 32e rue St-Georges Ouest, libre 1er nov. Info 225-7456.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménager dans bureaux, maisons privées, commerce ou comme aide à domicile. Karine 225-9986.

J'OFFRE MES SERVICES pour faire entretien ménager. Info 227-8170.

J'OFFRE MES SERVICES pour tondre vos cèdres. Si intéressé veuillez contacter 593-3550 ou 228-2490.

L'ASTRE DE LUMIERE
consultation téléphonique en direct. Voyance, tarot, numérologie, interprétation des rêves, 4.50$/min. Inf.: 1-900-451-3444.

NEIGE J'offre mes services à déneiger les cours privées avec souffleur, secteur 126e à 159e rue, 77e rue à 95e rue Est. 227-5728.

POUR TOUS VOS BESOINS en imprimerie. Une image vaut mille mots. Prix modérés, travail soigné. P.A. Doyon Imprimerie, Ch. Royal, Notre-Dame-des-Pins. Inf. 774-3826 ou cell. 226-6726. L'impression ça nous connait.

SCIERIE MOBILE GILBERT INC. La Scierie la plus populaire au Québec. Fabrique pour vous à partir de 4895$. 418-871-2248.

SUPER NETTOYAGE
tapis-divan, syst. industriel Stealmaction (le plus perfectionné à prix compétif), protecteur garanti jusqu'à 36 mois disponible, 16 ans d'expérience. Estimation gratuite. J.M. Roy 594-5716.(JNO)

8 MINUTES GRATUITES! Je suis Justine, j'ai 43 ans d'expérience en voyance tarot et numérologie, mes collègues sont: Claudette voyance et cartomancie, Mindy médiumnité, rêves et [illegible] nous sommes de véritables voyantes hautement qua[illegible] Vous serez surpris par l'extrême précision 1de nos prédictions. Message important: pour les gens qui sont à la recherche d'une ligne de voyance hautement compétente, sachez que 90% des appelants sont fidèles à nous depuis 1995. Les gens reviennent toujours vers la qualité. Amour, Bonheur, Argent, Santé, Naissance etc... 24h 3.79$/min. 1-900-451-5276.

A LA MAISON JO SOLEIL Voyantes expérimentées à votre écoute en direct 24/24 7jrs/7 -18 ans + pour seulement 4.25$ la min. Vous serez enchanté des résultats obtenus par votre consultation que ce soit sur le plan SANTE-ARGENT-AMOUR-TRAVAIL-PROTECTION. Définition des rêves ainsi que vos numéros chanceux de loterie personnels. Prévision annuelle et mensuelle. Composez dès maintenant le 1-900-451-883 pour consultation en direct. Info gratuit ou consultation privée 514-869-8435 Page Web: http://pages.infinit.net/josoleil/

TRAVAUX SUR ORDINATEUR
Curriculum vitae, traitements textes, cartes d'affaires, travaux de secrétariat...etc...scanner, photocopieur, fax. Hélène Drouin 227-1442 du lundi au samedi entre 8h00 et 21h00. Ma devise «La Qualité»

APPEL-SOLUTION Aide et soutien psychique. Astrologue réputée, voyance naturelle, plus de 20 ans d'expérience. Mme de Gaspé 1-900-643-5779 2.99$/min. 18 ans et plus.

ASTRO-CLUB ligne de voyance en direct 24 heures à seulement 2.85$/min.. Consultez dès maintenant nos astrologues et nos tarologues d'expérience au 1-900-830-6767. Clinique d'ésotérisme du Québec avec Louise Haley (madame minou) 1-900-561-1212, pour consulter Mme Minou faites l'extension 2079. 4.89$/min. Gratuit 514-768-2000 ou 1-800-799-6395 (gens de l'extérieur) visa, master 2.59$/min (+ taxes) www.predictions2000.com

TÉLÉ-VOYANCE avec Céleste. Tel que vu à la télévision sur les ondes de TQS et TVA. Spécial Visa/Mastercard, seulement 2.99$ la minute 1-866-voyance et aussi payable par Western Union. Nouveau consultation en personne avec Céleste pour info 1-866-voyance. Consultez dès maintenant nos astrologues ou tarologues d'expérience pour vos questions d'amour, de travail, de finances...Réponse rapide et précise 4.49$ la minute (+taxes) au 1-900-561-3000.

REMERCIEMENT
au Sacré Coeur de Jésus pour faveurs obtenues avec promesse de faire publier.
J.F.Q.

REMERCIEMENTS

PRIERE Infaillible à Vierge-Marie. Fleur toute belle du Mont-Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O Etoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici-même que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance, O Marie conçue sans péché priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur vous sera accordée.
S.J.

Carrières ET professions

MOTO PRO

Chef de file dans le domaine de la moto, des V.T.T. et de la motoneige, agrandit son équipe et recherche une

ADJOINTE ADMINISTRATIVE

Nous recherchons une personne dynamique, polyvalente et qui possède le sens des responsabilités.

Cette personne doit maîtriser les logiciels Excel et Word.

SES TÂCHES : –accueil des clients
–réception d'appels
–secrétariat
–et toutes autres tâches connexes

Les candidat(e)s intéressé(e)s doivent venir porter leur curriculum vitae soit le 7 ou 8 octobre 2002, entre 9 et 12 heures ainsi qu'entre 13 et 15 heures à madame Annie Mathieu ou monsieur Eric Lapointe. La confidentialité est assurée.

MOTOPRO
6685, 127e Rue Est
Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 5B9

338737

DEMANDE D'EMPLOI

Un concessionnaire automobile de la région est à la recherche d'un ou d'une

DIRECTEUR / DIRECTRICE COMMERCIAL(E)

Tâches:
–Travail jour et soir (à déterminer)
–Vente et service à la clientèle
–Connaissance informatique

Communiquez au:
(418) 459-3431

338627

DUNKIN'DONUTS
SAINT-GEORGES
PERSONNEL DEMANDÉ
•PÂTISSIER(ÈRE) À LA COUPE DE BEIGNE

Poste permanent / Temps plein (jour)
Samedi en congé

EXIGENCES:
–Rapide
–Responsable
–Capable de soulever poids lourd (100 lb)
–Formation payée donnée sur place
–Possibilité d'avancement avantageux dans la cie

Salaire selon l'échelle salariale de la cie Dunkin'Donuts

Remplir le formulaire de la cie et y joindre votre c.v.

À l'attention de M. Doyon, prop. 8950, boul. Lacroix, Saint-Georges ou 11511, 1re Avenue, Saint-Georges.

338640

ÉCHOS VEDETTES

Tout sur la vie et les faits du milieu artistique d'ici et d'ailleurs.

Plus

Lisez nos critiques sur les nouveautés:
Cinéma ☆☆ Vidéo ☆☆ Musique

POUR VOUS ABONNER
Mtl : (514) 663-7025 · Qc : (418) 684-2080 · Ext.: 1-800-361-9415

OFFRES D'EMPLOI

Résidence Saint-Ephrem
1, rue Plante, St-Ephrem, Bce G0M 1R0

•PRÉPOSÉE AUX BÉNÉFICIAIRES

2 POSTES TEMPORAIRES de 2 à 4 jours/semaine, à combler en remplacement d'un congé maternité pour une période de 5 à 8 mois.

Exigences:
–Détenir une formation de préposée aux bénéficiaires
–Expérience en résidence pour personnes âgées et/ou en CHSLD serait un atout.

Veuillez faire parvenir une copie de votre C.V. à l'attention de Lynda Roy par télécopieur au 418-484-2144 et/ou contacter le (418) 484-2121 pour obtenir une entrevue.

338425

OFFRE D'EMPLOI

CONFECTION Frontenac INC. FRONTENAC APPAREL

COUTURIÈRES avec expérience

(Machine 1 aig., 2 aig., boutonnière et tackeur)

Rémunération selon l'opération et l'expérience.
HORAIRE DE TRAVAIL **INNOVATEUR** DANS LA CONFECTION DE VÊTEMENT

Semaine de base de 34 heures du lundi au jeudi, avec congé le vendredi

Venez faire votre demande d'emploi à:
CONFECTION FRONTENAC INC.
15, boul. Chartier,
Saint-Éphrem, Beauce
(418) 484-2077

338104

Avis divers

COMMERCE À VENDRE

PARFUMS - COSMÉTIQUES - BAINS
à Saint-Georges de Beauce.
Cause: retraite
Inf.: 1-450-441-0482

337245

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

Avis de demandes relatives à un permis ou à une licence

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les **trente jours** de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ou à la licence ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs ou intervernir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les **quarante-cinq jours** de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 560, boul. Charest Est, Québec (Québec) G1K 3J3.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	EMDROIT D'EXPLOITATION
Le Georgesville inc. LE GEORGESVILLE 300, 118e Rue Saint-Georges, (Québec) G5Y 3E3 Dossier: 684 142	Cession totale des permis pour (1) Bar, (1) Bar sur terrasse, (1) Bar (mini-bar), (1) Restaurant pour vendre avec autorisation de spectacles (sans nudité)	300, 118e Rue Saint-Georges, (Québec) G5Y 3E3

Québec

339579

RECHERCHE BARMAID

avec visa américain, 2 à 3 soirs/semaine
chambre fournie, pourboires intéressants,
qui se débrouille en anglais.
207-668-5391
Jackman

338675

Canada
Province de Québec
District St-Hyacinthe
N° 750-04-003413-020

COUR SUPÉRIEURE

Présent
NINON TRUDEAU
Partie demanderesse
c.
BENOÎT BRETON
Partie défenderesse

ASSIGNATION

ORDRE est donné à BENOÎT BRETON de comparaître au greffe de cette cour situé au 1550, rue Dessaulles à St-Hyacinthe, dans les 30 jours de la date de la publication du présent avis dans le journal L'Éclaireur-Progrès / Beauce Nouvelle. Une copie de la déclaration en déchéance d'autorité parentale a été remise au greffe à l'intention de la partie défenderesse.

Lieu: St-Hyacinthe
Date: 12 septembre 2002

338358

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que, à la suite du décès de Dame JEANNETTE MORIN, en son vivant domiciliée au 5570, 127e Rue, Saint-Georges Est, prov. de Québec, G5Y 5B9, survenu le 8 avril 2002, un inventaire des biens a été fait par les liquidateurs successoraux, M. Denis Gilbert, M. Yves dit Yvan Gilbert et Dame Nicole Gilbert, le 5 septembre 2002, conformément à la Loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés à l'Étude de Me Éloi Veilleux, notaire, sise au 305, de la 107e Rue, bureau 202, à Ville de Saint-Georges, prov. de Québec, G5Y 3J8.

Donné à Ville de Saint-Georges, P.Q. le 5 septembre 2002

ÉLOI VEILLEUX, notaire

338632

GROUPEMENT FORESTIER CHAUDIÈRE

Le Groupement forestier Chaudière est une entreprise spécialisée en aménagement, exploitation et commercialisation des ressources forestières. Il emploie 60 personnes et aménage près de 50 000 hectares de forêt pour le compte de 1 500 propriétaires forestiers. Le Groupement forestier Chaudière est présentement à la recherche d'une personne pour occuper le poste de:

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(VE)

Remplacement congé de maternité – fin octobre 2002 à mai 2003

Fonctions :
- Réalise la comptabilité générale de l'entreprise
- Effectue le suivi des inventaires de bois
- Assure le suivi des contingents de bois émis aux membres

Qualifications :
- Formation technique en comptabilité
- Aptitude à communiquer oralement avec des clients
- Connaissance du logiciel Avantage (atout)
- Minimum de trois ans d'expérience en comptabilité

Lieu de travail :
- Saint-Victor, Beauce

Rémunération et avantages sociaux en fonction de l'expérience.

Faire parvenir votre CV avant le 9 octobre 2002

Groupement forestier Chaudière inc.
356, route 108, C.P. 250
Saint-Victor (Québec), G0M 2B0
Télec.: (418) 588-6774

338648

Carrier Bégin Inc.

Scierie
Carrier & Bégin Inc.

URGENT BESOIN

DE PILEURS DE PLANCHES

Durée :
Permanent et à temps plein de jour.
7h a.m. à 5h30 p.m.

Salaire :
10$/heure

Poste libre immédiatement.

Veuillez vous rendre au :
484, Grand Shenley,
Saint-Honoré, Beauce
Tél.: 418-485-6884

337889-2

Province de Québec
MUNICIPALITÉ DE SAINT-LUDGER

APPEL D'OFFRES

CAMION À NEIGE DE TYPE 10 ROUES
Municipalité de Saint-Ludger

La Municipalité de Saint-Ludger requiert des offres pour la fourniture d'un camion à neige de type 10 roues International (6X4) diesel, année 2003, de couleur jaune.

Le devis ainsi que la formule de soumission peuvent être obtenus à la Municipalité de Saint-Ludger au 212, rue La Salle aux heures suivantes: 13h00 à 16h30 le lundi, 8h30 à 12h00 et 13h00 à 16h30 du mardi au jeudi, 9h00 à 12h00 et 13h00 à 16h00 le vendredi.

Les soumissions seront reçues au secrétariat de la Municipalité de Saint-Ludger à l'adresse ci-dessus mentionnée avant 11h00 le mardi 15 octobre 2002, date et heure de l'ouverture des soumissions.

La municipalité ne s'engage à retenir ni la plus basse ni aucune des soumissions présentées.

Le devis ainsi que la formule de soumission seront disponibles à partir du 30 septembre 2002.

Le fournisseur peut appeler à l'avance pour réserver sa copie au 819-548-5408.

PIERRETTE MORIN, Secrétaire-trésorier
Municipalité de Saint-Ludger

338628

Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan

AVIS PUBLIC COLLECTIF

DÉPÔT DU RÔLE 2003-2004-2006 D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Avis public est, par les présentes, DONNÉ, par les secrétaires-trésoriers(ères) soussignés :

Que le rôle triennal D'ÉVALUATION FONCIÈRE POUR LES EXERCICES 2003-2004-2005 est maintenant déposé au bureau des soussignés et que toute personne intéressée peut en prendre connaissance aux adresses des municipalités suivantes :

MUNICIPALITÉ	ADRESSE
• SAINT-SIMON-LES-MINES (M)	3338, RUE PRINCIPALE, SAINT-SIMON-LES-MINES
• NOTRE-DAME-DES-PINS (P)	2780, 1re AVENUE, NOTRE-DAME-DES-PINS
• SAINT-CÔME-LINIÈRE (M)	1375, 18e RUE, C.P. 219, SAINT-CÔME-LINIÈRE

L'organisme municipal responsable de l'évaluation (OMRÉ) est :

M.R.C. DE BEAUCE-SARTIGAN
2727, 6e AVENUE
VILLE SAINT-GEORGES, BEAUCE, QUÉBEC, G5Y 3Y1

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière **DOIT** avant, la plus tardive des échéances, soit le 1er mai ou 60 jours suivant l'expédition de l'avis d'évaluation (sauf pour les immeubles évalués à 1 million $ ou plus, pour lesquelles ce délai est de 120 jours si l'expédition de l'avis d'évaluation est postérieure au 31 décembre précédant la première année d'application du rôle) et **DOIT** :

- Remplir le formulaire intitulé « DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE » disponible au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par le règlement 97-53 de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progrès
Beauce-Nouvelle du 27 septembre 2002

Les secrétaires-trésoriers(ères)
FRANCINE THIBODEAU, CLAUDE POULIN, YVAN BÉLANGER

338360

Avis public

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AUX PERSONNES INTÉRESSÉES AYANT LE DROIT DE SIGNER UNE DEMANDE DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

Second projet no 41-2002, adopté le 23 septembre 2002, modifiant le règlement de zonage no 66-91 de l'ancien territoire de la Ville de Saint-Georges.

1. OBJET DU PROJET ET DEMANDES DE PARTICIPATION À UN RÉFÉRENDUM

À la suite de l'assemblée publique de consultation tenue le 9 septembre 2002, le Conseil de la Municipalité a adopté un second projet de règlement modifiant le règlement de zonage.

Ce second projet contient des dispositions qui peuvent faire l'objet d'une demande de la part des personnes intéressées afin que le règlement ***41-2002*** soit soumis à leur approbation conformément à la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Ainsi, une demande relative aux dispositions ayant pour objet de ***permettre la construction de garages privés isolés de plus grandes dimensions à certaines conditions et pour effet de hausser la superficie maximale des garages complémentaires à l'habitation auparavant fixée à 65 m² à 5% de la superficie du terrain lorsque le terrain a plus de 1 500 m²***, peut être déposée.

2. CONDITION DE VALIDITÉ D'UNE DEMANDE

Pour être valide, toute demande se rapportant à la disposition ci-haut doit :

–indiquer clairement la disposition qui en fait l'objet et la zone d'où elle provient;
–être reçue au bureau de la Municipalité au plus tard le 7 octobre 2002;
–être signée par au moins 500 personnes intéressées

3. PERSONNES INTÉRESSÉES

3.1 Toute personne qui n'est frappée d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 23 septembre 2002 :

–Être domiciliée sur le territoire de la municipalité.
–Être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec.

3.2 Tout propriétaire unique d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 23 septembre 2002 :

–Être propriétaire d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise depuis au moins 12 mois.
–Avoir produit ou produire en même temps que la demande un écrit signé par le propriétaire ou l'occupant demandant son inscription sur la liste référendaire, le cas échéant.

3.3 Tout propriétaire indivis d'un immeuble ou occupant d'un établissement d'entreprise qui n'est frappé d'aucune incapacité de voter et qui remplit les conditions suivantes le 23 septembre 2002 :

–Être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise depuis au moins 12 mois.
–Être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou cooccupants depuis au moins 12 mois comme celui qui a le droit de signer la demande en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. La procuration doit avoir été produite ou être produite avec la demande.

Dans le cas d'une personne physique, il faut qu'elle soit majeure, de citoyenneté canadienne et ne pas être en curatelle.

Dans le cas d'une personne morale il faut :
–Avoir désigné parmi ses membres, administrateurs ou employés, par résolution, une personne qui le 23 septembre 2002 est majeure, de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est pas frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.
–Avoir produit ou produire en même temps que la demande une résolution désignant la personne autorisée à signer la demande et à être inscrite sur la liste référendaire, le cas échéant.

Sauf dans le cas d'une personne désignée à titre de représentant d'une personne morale, nul ne peut être considéré comme personne intéressée à plus d'un titre conformément à l'article 531 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

4. ABSENCE DE DEMANDES

Toutes les dispositions du second projet qui n'auront fait l'objet d'aucune demande valide pourront être incluses dans un règlement qui n'aura pas à être approuvé par les personnes habiles à voter.

5. CONSULTATION DU PROJET

Le second projet peut être consulté au bureau de la Municipalité au 11700, Boulevard Lacroix, Ville de Saint-Georges, du lundi au vendredi entre 8 h et 12 h et entre 13 h et 16 h .

Donné à Ville de Saint-Georges, ce 27e jour de septembre 2002.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

338572-1

Canada
Province de Québec
MUNICIPALITÉ DE NOTRE-DAME-DES-PINS

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

est par la présente donné par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité

ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION SUR LE PROJET DE RÈGLEMENT 131-63A-2002 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE

À TOUTES LES PERSONNES HABILES À VOTER ET SUSCEPTIBLES D'ÊTRE INTÉRESSÉES PAR LE PROJET DE RÈGLEMENT 131-63A-2002 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE.

Mardi le 3 septembre dernier, le Conseil municipal a adopté le projet de règlement en titre. À cet effet, une assemblée publique de consultation sera tenue lundi le 7 octobre 2002 à compter de 19h00 à l'endroit habituel des séances du Conseil, le tout en conformité des dispositions de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme (L.R.Q., c. A-19.1).

Au cours de cette assemblée publique, le maire expliquera le projet de règlement ainsi que les conséquences de son adoption et entendra les personnes qui désirent s'exprimer à ce sujet.

Ce règlement modifie le plan de zonage en agrandissant la zone AG-2 à même une partie de la zone AG-1. Par cette modification, la nouvelle limite sud-ouest de la zone AG-2 sera le rang St-Joseph. La zone AG-1 consistera en tout le territoire de la municipalité situé au sud-ouest du rang St-Joseph. La description précise et l'illustration de ces zones peut être consultée au bureau municipal.

La modification proposée concerne les zones C-22 et la future zone R-16 et est susceptible d'approbation référendaire.

Ce projet de règlement est déposé au bureau municipal à des fins de consultation durant les heures d'ouverture.

Donné à Notre-Dame-des-Pins,
ce 27e jour de septembre 2002
CLAUDE POULIN, Secrétaire-trésorier

338417

PROVINCE DE QUÉBEC
VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

RÔLES D'ÉVALUATION FONCIÈRE ET LOCATIVE
RÔLES TRIENNAUX 2001, 2002 ET 2003
(3e exercice financier)

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné, **GREFFIER**, en conformité avec les exigences de la Loi sur la fiscalité municipale:

1) Qu'une plainte peut être logée, dans les délais prescrits par la loi, si une modification au rôle a été effectuée par l'évaluateur, par certificat.

2) Qu'une plainte au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû y apporter en vertu des règles de la tenue à jour (articles 174 ou 174,2, Loi sur la fiscalité municipale) peut et doit être déposée au cours de l'exercice financier pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant.

3) Que toute plainte relative aux rôles d'évaluation foncière et locative doit, sous peine de rejet :
   - être déposée à l'endroit suivant ou y être envoyée par courrier recommandé :
     Ville de Saint-Georges
     11700, boulevard Lacroix
     Ville de Saint-Georges (Québec) G5Y 1L3
   - être faite sur le formulaire prescrit à cette fin et disponible à l'endroit ci-dessus indiqué;
   - être accompagnée de la somme d'argent déterminée par le règlement no 97-53 de la M.R.C. de Beauce-Sartigan et applicable à l'unité d'évaluation visée par la demande.

DONNÉ À VILLE DE SAINT-GEORGES,
CE 27e JOUR DE SEPTEMBRE 2002.

JEAN McCOLLOUGH, Greffier

338621

Avis divers

AVIS DE CLÔTURE DE L'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que suite au décès de Monsieur Gaston Poulin, en son vivant, domicilié au 163, rue de la Presqu'Ile, Lac Fortin, à Saint-Victor, province de Québec, G0M 2B0, survenu le 31 juillet 2002, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, Madame Rollande Toulouse et Monsieur Maurice Poulin, le 17 septembre 2002, devant Me Martin Gilbert, notaire, 10500, 1re Avenue à Ville Saint-Georges, province de Québec, G5Y 2C1, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Martin Gilbert, notaire, sise au 10500, de la 1re Avenue à Ville Saint-Georges, province de Québec.

Donné ce 20 septembre 2002

MARTIN GILBERT, Notaire

338464-1

AVIS DE CLÔTURE DE L'INVENTAIRE

AVIS est par les présentes donné que suite au décès de l'Abbé Conrad Gagnon, en son vivant, domicilié à la Résidence Cardinal Vachon située au 299, rue Alexandra, Beauport, province de Québec, G1E 7C7, survenu le 19 avril 2001, un inventaire des biens du défunt a été fait par les liquidateurs successoraux, l'Abbé Denis Morin et l'Abbé Louis-Philippe Poulin, le 19 septembre 2002, devant Me Martin Gilbert, notaire, 10500, 1re Avenue à Ville Saint-Georges, province de Québec, G5Y 2C1, conformément à la loi.

Cet inventaire peut être consulté par les intéressés, à l'étude de Me Martin Gilbert, notaire, sise au 10500, de la 1re Avenue à Ville Saint-Georges, province de Québec.

Donné ce 20 septembre 2002

MARTIN GILBERT, Notaire

338463-1

W.N. POULIN & ASS.
HUISSIERS

338631-1

Canada
Province de Québec
District de Beauce
No: 350-32-004873-024

COUR DU QUÉBEC
(Ch. Civile)

VITRERIE COUPE FROID ST-GEORGES INC.
Partie demanderesse
– c. –
DAME HUGUETTE GONTHIER
Partie défenderesse

AVIS PUBLIC

Avis est par la présente donné que les biens meubles saisis dans la présente cause seront vendus par encan public à la place d'affaire du gardien au 11725, 2e Av. E., Ville Saint-Georges, le 10 octobre 2002 à 10h00, à savoir: –
1 ensemble laveuse-sécheuse Admiral; 1 réfrigérateur et autres effets mobiliers.

Chèque visé ou argent comptant.

Donné à Saint-Georges,
ce 28 septembre 2002.

J.-PIERRE POULIN, Huissier

W.N. POULIN & Ass. huissiers
2895, 1re Av. Ouest, St-Georges - (418) 228-9108

AVIS PUBLIC COLLECTIF

Municipalité régionale de comté de Beauce-Sartigan

RÔLES TRIENNAUX 2e et 3e ANNÉES D'ÉVALUATION FONCIÈRE

Avis public est, par les présentes, DONNÉ par les secrétaires-trésoriers(ères) soussignés que les rôles triennaux d'évaluation foncière (F) entreront dans l'année deux ou trois (voir ci-après 2 ou 3) de leurs existences en 2003 et sont disponibles pour consultations aux bureaux des secrétaires-trésoriers(ères) pour les municipalités suivantes :

MUNICIPALITÉ	ADRESSE	
• LAC-POULIN (VL)	1855, 127e RUE, C.P. 186, SAINT-GEORGES	F-2
• LA GUADELOUPE (VL)	483, 9e RUE, C.P. 279, LA GUADELOUPE	F-2
• SAINT-BENOÎT-LABRE (M)	216, BOUL. DES ÉRABLES, C.P. 70, SAINT-BENOÎT-LABRE	F-2
• SAINT-ÉPHREM-DE-BEAUCE (M)	2, RUE DE LA CLINIQUE, BUR. # 3, SAINT-ÉPHREM-DE-BEAUCE	F-2
• SAINT-ÉVARISTE-DE-FORSYTH (M)	495, ROUTE PRINCIPALE, SAINT-ÉVARISTE-DE-FORSYTH	F-2
• SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY (M)	499, RUE PRINCIPALE, SAINT-HONORÉ-DE-SHENLEY	F-2
• SAINT-GÉDÉON-DE-BEAUCE (M)	102, 1re AVENUE SUD, SAINT-GÉDÉON-DE-BEAUCE	F-3
• SAINT-GÉDÉON PAROISSE (P)	102, 1re AVENUE SUD, C.P. 429, SAINT-GÉDÉON PAROISSE	F-3
• SAINT-HILAIRE-DE-DORSET (P)	847, RUE PRINCIPALE, SAINT-HILAIRE-DE-DORSET	F-3
• SAINT-MARTIN (P)	131, 1re AVENUE, C.P. 99, SAINT-MARTIN	F-3
• SAINT-THÉOPHILE (M)	644, RUE DU COLLEGE, C.P. 10, SAINT-THÉOPHILE	F-3
• SAINT-RENÉ (P)	778, RUE PRINCIPALE, SAINT-RENÉ	F-3

L'organisme municipal responsable de l'évaluation (OMRÉ) EST :

M.R.C. DE BEAUCE-SARTIGAN
2727, 6e AVENUE
VILLE SAINT-GEORGES, BEAUCE, QUÉBEC, G5Y 3Y1

Que toute personne désireuse de demander une révision administrative à l'égard du rôle d'évaluation foncière, au motif que l'évaluateur n'a pas effectué une modification qu'il aurait dû apporter en vertu de l'article 174 de la Loi sur la Fiscalité Municipale du Québec, **DOIT** le faire au cours de l'exercice pendant lequel survient l'événement justifiant la modification ou du suivant et **DOIT :**

- Remplir le formulaire intitulé « DEMANDE DE RÉVISION DU RÔLE D'ÉVALUATION FONCIÈRE » qui est disponible au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation :
- Remettre le formulaire dûment rempli au bureau de l'organisme municipal responsable de l'évaluation.
- Joindre au formulaire la somme déterminée par le règlement 97-53 de l'organisme municipal responsable de l'évaluation aux fins de la révision administrative et applicable à l'unité d'évaluation visée.

Donné dans l'Éclaireur-Progrès
Beauce-Nouvelle du 27 septembre 2002

Les secrétaires-trésoriers(ères)
PAUL POULIN, BERNARD CAOUETTE, GAÉTANE VALLÉE, CHARLOTTE POULIN, CLAUDE POULIN, SOPHIE ST-PIERRE, PIERRE-ALAIN PELCHAT, JEAN-PAUL JOLIN, JOHANNE JACQUES, ÉRIC PAQUET, PAULA LACOURSIÈRE, MICHEL GILBERT

338359

URGENT BESOIN DE PERSONNEL

Cherchons personnes pour travailler sur surjeteuse ou overlock, pour effectuer travail de plancher. Temps plein. Salaire à discuter. Avec expérience serait un atout.

S.V.P., veuillez contacter Eric Lapointe au 418-459-6115
295, 14e Avenue, La Guadeloupe

338584

JOURNALIERS DEMANDÉS

Pour travail dans la manipulation d'arbres de Noël, à Saint-Honoré.
Environ 5 semaines de travail, débutant le 21 octobre 2002

Plantation FORTIN & MERCIER Inc.
Tél. : (418) 485-6247
après 18 heures

338536

Lac-Mégantic

VILLE DE LAC-MÉGANTIC

OFFRE D'EMPLOI

JOURNALIER – MÉCANICIEN OPÉRATEUR DE MACHINERIES FIXES
2e HOMME

La Ville de Lac-Mégantic est à la recherche d'une personne dynamique pour combler le poste de journalier – mécanicien – opérateur de machineries fixes, 2e homme.

Sous l'autorité du directeur des loisirs et de la culture, la personne recherchée devra effectuer les tâches suivantes :

- opération du système de réfrigération
- entretien ménager
- procéder aux réparations mineures en plomberie, électricité, mécanique et menuiserie
- préparer les locaux pour les activités
- opérer la resurfaceuse
- répondre aux demandes de la clientèle en fonction des directives

Ce poste est saisonnier du début septembre à la fin avril, soit trente-quatre (34) semaines par année. Ce poste est un emploi permanent.

Le nombre d'heures de travail par semaine est de quarante (40) heures, sur un horaire fixe couvrant la fin de semaine en rotation sur une grille horaire.

Le candidat doit posséder une classe B en réfrigération et une expérience pertinente en plomberie, électricité, mécanique, menuiserie et des aptitudes en conciergerie et en opération de machineries légères.

La rémunération et les avantages sociaux sont ceux prévus à la convention collective de travail en vigueur (poste : journalier – mécanicien – opérateur de machineries fixes 2e homme), avec classe B.

Les candidats(es) désireux(euses) de soumettre leur candidatures sont prié(e)s de faire parvenir leur curriculum vitae, avant le mardi 8 octobre 2002, à 14 h, à l'adresse suivante :

Comité de sélection
Journalier - mécanicien - opérateur de machineries fixes
Ville de Lac-Mégantic
5527 rue Frontenac, bureau 200
Lac-Mégantic (Québec) G6B 1H6

La Ville de Lac-Mégantic souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi. Seules les personnes dont la candidature aura été retenue seront contactées.

338218

AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION

PRENEZ AVIS que la compagnie «GARAGE CHARLES LACOMBE INC.» ayant son siège au 852, rte du Président Kennedy, Beauceville, Beauce, G5X 1B6, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.

Signé à Beauceville, Beauce
ce 23 septembre 2002.
DENIS QUIRION, notaire

338537

Canada
Province de Québec
District de Beauce
N° 350-04-000087-024

COUR SUPÉRIEURE
(Chambre de la Famille)

NANCY GUAY
Partie demanderesse
c.
ÉRIC HALLÉ
Partie défenderesse

ORDONNANCE

[redacted]OUR ordonne à la partie défenderesse de comparaître dans un délai de quarante jours à compter de la date de publication de la présente ordonnance dans L'Éclaireur-Progrès.

PRENEZ AVIS qu'une copie de la déclaration a été déposée à votre intention au Greffe de la Cour Supérieure du district de Beauce.

Vous êtes de plus avisée qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution ou votre contestation dans les délais prévus, la partie demanderesse pourra obtenir contre vous un jugement par défaut en déchéance de l'autorité parentale accompagné de toute ordonnance qu'elle sollicite contre vous.

Saint-Joseph-de-Beauce
Le 29 août 2002
Greffier-adjoint, Cour Supérieure

338585

PROVINCE DE QUÉBEC

VILLE DE SAINT-GEORGES

AVIS PUBLIC

DEMANDE DE DÉROGATION MINEURE

AVIS est, par les présentes, donné par le soussigné Greffier.

Que, lors d'une séance régulière du Conseil qui se tiendra le mardi 15 octobre 2002 à compter de 19h30 au 11700, Boulevard Lacroix à Ville de Saint-Georges, le Conseil municipal statuera sur la demande de dérogation mineure suivante :

- **NATURE ET EFFETS**
  Rendre conforme la marge avant du bâtiment situé à 4,14 mètres de la ligne au lieu de 6 mètres et la marge latérale à 1,73 mètre au lieu de 2 mètres tel que prescrit.
- **IDENTIFICATION DU SITE CONCERNÉ**
  730, 11e Rue

[redacted]s de cette séance, tout intéressé pourra se faire entendre par le Conseil relativement à la demande ci-haut décrite.

Donné à
Ville de Saint-Georges,
ce 27e jour de septembre 2002.

JEAN McCOLLOUGH
Greffier

338655

COUTURIÈRES
avec expérience

Se présenter au
NETTOYEUR DU CARREFOUR
228-3433

338731

BARMAID
DEMANDÉ
pour un bar de
Notre-Dame-des-Pins.
Temps plein.
Avec ou sans expérience.

Inf.: 774-9448

338562

RECHERCHE
Mécanicien automobile
avec expérience sur scanner Snap-On et mécanique générale.

Salaire à discuter.

Pour inf.:
418-228-3953
ou 227-5314

338044

OFFRE D'EMPLOI

SERVEUSE/BARMAID

–Du lundi au vendredi
–Environ 30 hres/semaine
–Salaire: 7$/hre
(plus pourboires)
–Expérience 1 an

Apportez votre c.v. et demandez Michel au
SALON DE QUILLES PLUS
12201, 1re Avenue Est
Centre-Ville
Saint-Georges
228-7233

338730

Maison Catherine de Longpré

Besoin de

PERSONNEL INFIRMIER
et
PRÉPOSÉ(E)S
AUX BÉNÉFICIAIRES

Faire parvenir votre C.V.
à l'adresse suivante:
1120, 18e Rue, C.P. 638
Ville Saint-Georges, Beauce
G5Y 6N1

338735

Carrières ET professions

Avis public

Québec
Emploi-Québec

PRÉPOSÉ(E) À L'EXPÉDITION est demandé(e) chez Remdel Inc. à St-Joseph. La personne devra détenir une bonne condition physique, une bonne dextérité manuelle ainsi que de l'autonomie. Poste à temps plein. Salaire est de $9.00 de l'heure.
0122674 se présenter
765 Avenue Guy Poulin, St-Joseph, Qué.

COUPEUR(EUSE) DE FIBRE DE VERRE est demandé(e) chez soudure de Plastique M.R. Inc. à St-Benoît Labre. La personne doit avoir des habiletés manuelles et avoir de l'expérience serait un atout. Poste à temps plein de jour. Salaire est entre $9.00 à $14.00 de l'heure selon expérience.
0122563 Marco Roy 418-228-1331

MÉCANICIEN(IENNE) D'AUTOMOBILE est demandé(e) chez Garage Guy Jacques Inc. à St-Georges. La personne doit posséder une formation en mécanique et avoir entre 1 à 2 années d'expérience. Poste à temps plein. Salaire est à discuter.
0119806 Guy Jacques 418-228-5570

MANŒUVRES sont demandés chez Manac à St-Georges. Les personnes doivent savoir utiliser un galon à mesurer (pouce et cm) et avoir des aptitudes pour le calcul et lecture de plan. Postes à temps plein de soir et fin de semaine. Salaire est de $10.99 plus prime de .45$ pour postes de soir.
0120522 se présenter
2275 107e rue, St-Georges, Qué.

MANŒUVRE À LA FABRICATION DE MEUBLES est demandé chez La Perfection du Meuble Inc. à St-Benoît Labre. La personne doit être autonome, aimer travailler en équipe et avoir de bonnes connaissances dans les mesures impériales seraient souhaités. Poste à temps plein de jour ou de soir. Salaire est à discuter.
0120810 se présenter
42 rue Loubier, St-Benoît, Qué.

Pour plus de renseignements concernant ces offres ou d'autres informations sur le marché du travail, veuillez communiquer avec le CENTRE LOCAL D'EMPLOI au numéro 418-228-9711 Pour avoir accès aux offres d'emploi en tout temps, nous vous invitons à rejoindre notre système de réponse vocale interactive (SRVI) ouvert 24 hres sur 24, 7 jours sur 7 au numéro 1-877-619-7412 ou vous rendre à notre bureau situé au 11500, 1e avenue Est, Ville St-Georges. Québec

---

VOTRE AUTO
est sur ses
derniers milles ?

Donnez-la à
La Fondation canadienne du rein.
Le remorquage est gratuit
et un reçu d'impôt vous sera envoyé.

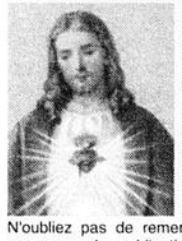
LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

1 888 228-8673
1 888 2AUTO-REIN

Buffet NOTRE-DAME
Annie et Jean-Yves, prop.
335605

TRAITEUR PROFESSIONNEL
Banquet chaud ou froid pour tout genre d'occasion, pour vous servir un goût nouveau!

2507, Rte Kennedy, Notre-Dame-des-Pins (Qc) G0M 1K0
Tél.: (418) 774-5474 • 227-0924 • Fax: 774-5481



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible.
N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. **C.V.**

MARIE-BLANCHE RANCOURT
1925 - 2002

À la Maison Catherine de Longpré , le vendredi 20 septembre 2002, à l'âge de 77 ans, est décédée Dame Marie-Blanche Rancourt, épouse de M. Armand Fortin. Elle demeurait à St-Georges de Beauce.

Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Armand Fortin, ses enfants: Louison (Nicole Roy), Luce (André Roy) et Paul (Line Paradis); ses petits-enfants: Véronique et Claudia ainsi que Nathalie; ses frères et soeurs: Hervé (Yvonne Dulac), Camille (Lucienne Bolduc), Jeanne D'Arc (feu Lucien Quirion), feu Roger (Thérèse Rodrigue), René (Rose Doyon), Germaine, Thérèse, Simonne et Denise (Jean-Paul Roy); ses beaux-frères et belles-soeurs: Léo (Rachelle Bergeron), Eugène (Françoise Lamontagne), Gertrude, Juliette (feu Phil Kent), Raymond (Marielle Plante), Yves, Clément (Laurentia Rodrigue) et André (Lise Drouin). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 23 septembre 2002 à 10h00 en l'église St-Georges et de là au cimetière paroissial.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
Pâtes alimentaires
2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

MESSE 1er ANNIVERSAIRE

SUZIE MAHEUX

Dimanche le 29 septembre 2002 à 10h30 en l'église de l'Assomption, une messe sera célébrée pour le repos de l'âme de SUZIE MAHEUX.

Parents et ami(e)s sont invités à se joindre à nous.

Ton époux Noëllin, tes enfants:
Magaly, Myriam, Virginie et Gabriel!

REMERCIEMENTS

Mme Louise Nadeau, ses filles Barbara, son conjoint Christian, Jade et ses petits-enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de M. MICHEL VEILLEUX, survenu le 14 septembre 2002 à l'âge de 54 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

ERRATUM

Dans l'avis de décès de Mme DENISE GAGNÉ paru la semaine dernière, on aurait dû lire:

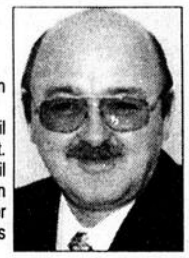
Mme DENISE GAGNÉ

Le samedi 7 septembre 2002 décédait à l'âge de 73 ans, Dame Denise Gagné du Cap-de-la-Madeleine, fille de feu Télesphore Gagné et de feue Annie Veilleux de Beauceville.

Elle laisse dans le deuil sa fille Josée Beausejour (Kamel Jadoui); son petit-fils Jonathan Beausejour-Frigon; sa soeur Monique Gagné (Raynald Lapointe); son frère Guy Gagné (Yvette Dutil); sa belle-soeur Aline Shields (feu Rock Gagné), feue Françoise Gagné; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 14 septembre 2002 en l'église de Beauceville.

JEANNOT LESSARD
Un Bon Samaritain



Jeannot Lessard n'était pas n'importe qui et c'est facile de faire son éloge. On n'a pas à faire semblant, il suffit de faire parler le coeur.

Jeannot était un bon citoyen, un actif pour la communauté paroissiale dont il faisait parti. J'imagine qu'il devait être aussi un bon voisin, sociable et accueillant. Il aimait à rire, il aimait la joyeuse compagnie et ses relations avec le public qu'il desservait étaient facilitées par ce côté agréable de son caractère. Il était un bon travailleur et un habile bricoleur-artisan. Son intelligence lui permettait d'assimiler rapidement les techniques nécessaires à l'exécution des divers travaux manuels qu'il entreprenait.

Jeannot Lessard était un homme de confiance en affaire. On pouvait lui confier des travaux de gérance ou de représentation avec la certitude de ne pas être trumpé. Son honnêteté, son esprit de justice et sa loyauté lui interdisait toute action contraire aux intérêts de ceux pour qui il oeuvrait, de même qu'il était incapable de profiter de l'ignorance ou de la naïveté de quelqu'un avec qui il aurait eu des relations d'affaire.

Il était impliqué dans la société où il vivait et répondait généreusement aux sollicitations des organismes à caractère social ou à vocation charitable. Les Chevaliers de Colomb du conseil 7960 ont souvent profité de ses dons à l'occasion de plusieurs de leurs déjeuners bénéfices. Il est également nécessaire de signaler que le comptoir alimentaire de Lac Etchemin a bénéficié de ses dons durant de nombreuses semaines, de nombreux mois. Cette générosité était particulièrement bien accueillie certains mercredi matin, alors que le pain se faisait rare pour finir de remplir les sacs de nourriture destinés à des familles nécessiteuses.

On peut dire de Jeannot Lessard, que la générosité était le trait dominant de son caractère. Une générosité sans calcul, sans ostentation et comme coulant de source. C'est cette générosité qui a façonné sa personnalité et qui faisait de lui un être de compassion, de bonté.

C'est probablement un être comme lui que Jésus avait dans la pensée lorsqu'il proposait à ceux qui le suivaient, «La Parabole du Bon Samaritain.» Un être n'hésitant pas à secourir quelqu'un gisant au bord du chemin, blessé, malade et sans moyen.

Jésus aimait le Bon Samaritain, il aimait les coeurs généreux et il les aime toujours. C'est pourquoi j'ai le goût de dire à sa mère, à son épouse, à ses enfants, à ses petits-enfants, à ses frères et soeurs qui sont dans la peine et le deuil ma conviction que Jésus et Jeannot sont ensemble à l'heure présente.

Que cette pensée vous aide à accepter son départ avec sérénité et vous rappelle que votre Jeannot vous a laissé l'Amour en Héritage.

Simon Poulin, St-Benjamin

Nécrologie

MARIE-ANNA MATHIEU
1913 - 2002

Au Centre Hospitalier de Granby, le jeudi 19 septembre 2002, à l'âge de 89 ans et 7 mois, est décédée dame Marie-Anna Mathieu, épouse de feu Camille Cloutier. Elle demeurait à St-Prosper.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Camillien (Arlène Smith) de West Virginia, Marius (Clésianne Turcotte) de St-Odilon, Germain (Lorraine Lambert) de Vallée Jonction, Solange (feu Yvan Smith) de Granby, Marie de Granby, Bertrand (Micheline Mathieu) de New York, Marie-Louis (Willette Hooper) de Indiana, Roland (Beverly McIntire) de Pennsylvanie, Gérald d'Ontario, Gilles (Jocelyne Poulin) de St-Prosper, Gisèle (feu Louis Leclerc) de Granby et Jocelyn (Céline Ménard) de Valcourt ainsi que ses petits-enfants. Elle laisse également dans le deuil ses frères Lucien (Jeanne Rancourt), Hilaire (feu Monique Nadeau) et Janvier (Jacqueline Grégoire); sa belle-soeur: Imelda Cloutier (feu Richard Pouliot) de même que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le lundi 23 septembre 2002 à 14h00 en l'église de St-Benjamin et de là au cimetière paroissial.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
2995, 20e Av., St-Prosper - (418) 594-5558
www.royetgiguere.com

Mme EDWIDGE BRETON

À sa résidence, entourée de l'amour de ses 12 enfants, le 12 septembre 2002, décédait à l'âge de 73 ans, Dame Edwidge Breton, épouse de feu Paul-Emile Poulin, de Saint-Côme.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Nicole (John O'Rourke), Gilles (Lynda Parent), Micheline (Renald Duquette), Serge (Denise Lebel), Renée (Gaétan Dumas), Jean-Paul (Nicole Paquet), Ghislaine (J. Renald Fortin), Guylaine, Brigitte (Mario Drouin), Pierre-Alain (Manon Pomerleau), Roger (Sonia St-Laurent), Patrick (Marie-Josée Poirier); 26 petits-enfants et 7 arrière-petits-enfants; ses frères et belles-soeurs: Lawrence (feue Emilienne Bouffard), Ernest (feue Adélia Lamontagne), Edwood (Rolande Parent), Austin (Noëlline Fortier), Clency et Ralph (Rose-Alma Roy), Rose-Alma Boulanger (feu Nelson Breton). Elle était la soeur de feue Blanche (feu Alivoie Frigon), feue Aline (Gérard Grondin), feue Annette Breton; ses beaux-frères et belles-soeurs: Omer Poulin (feue Antoinette Paquet), Cécile (feu Léopold Lebel), François (Georgette Lachance), Valentine (Ladulas Veilleux), feu Ernest Poulin (feue Anna Talbot), feue Émérentienne (feu Charles Vachon), feue Germaine (feu Ernest Bourque) et feue Eléonore Poulin (feu Joseph Paquet, fils).

Les funérailles eurent lieu le 14 septembre 2002 en l'église de Saint-Côme.

GÉRALD CLOUTIER
CENTRES FUNÉRAIRES
1403, Principale, St-Côme
Tél.: (418) 685-3022

M. OVILA BOULANGER

Au CHUQ, pavillon Hôtel Dieu de Québec, le lundi 16 sept. 2002 à l'âge de 66 ans et 11 mois est décédé M. Ovila Boulanger, époux de Marie-Anna Arsenault; il demeurait à Saint-Zacharie.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Hélène (Paul Guillemette), Alain (Nathaly Morin), Conrad (Nathalie Poulin), Nick (Sophie Paquet), Mélanie (Darscel Jacques); ses 10 petits-enfants: Valérie, Lydia, Kim, Laurie, Myriam, Gabrielle, Sara, Anna, Étienne, Alexandre; son arrière-petite-fille Mya; ses beaux-parents Georges Arsenault (Antoinette Roy). Il était le frère de: Rose-Alma (feu Nelson Breton), Adélia (feu Jean-Thomas Rodrigue), Josaphat (Bernadette Garant), Thomas (feue Germaine Garant), Rita (Maurice Sabourin), feue Rosa (Léo Garant), Lauréat (Huguette Côté), Jean-Marie (Diane Garant), Marie (feu Oram Gagné). Il laisse aussi dans le deuil ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, cousins, cousines et nombreux ami(e)s. Un remerciement bien spécial au Dr Gérald Guay ainsi qu'au personnel du CHUQ, Pavillon Hôtel Dieu de Québec, pour les bons soins et le support donnés à M. Boulanger tout au long de ses années.

Le service religieux fut chanté le samedi 21 septembre 2002 à 11h00 en l'église de Saint-Zacharie et delà au cimetière paroissial de Saint-Zacharie.

Maison J. ROSARIO CHABOT
Succursale de MAISON ARMAND PLANTE
3530, 20e Avenue, Saint-Prosper
594-8115 - 1-800-363-6274

GÉRALD LOUBIER
1951 - 2002

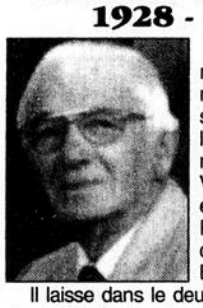
Au Centre Hospitalier Beauce-Etchemin, le mardi 17 septembre 2002, est décédé subitement à l'âge de 50 ans et 8 mois, M. Gérald Loubier, comptable à l'UPA, époux de dame Lucie Poirier et fils de feu Charles-Edouard Loubier et de feue dame Jeanne D'Arc Poulin. Il demeurait à St-Georges de Beauce.

Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Lucie Poirier, ses enfants: Dominic (Vincent Lachance), David (Karina Lessard), Caroline (Mathieu Durette), Andréane (Bruno Roy); ses frères et soeurs: Michel (Gemma Rodrigue), Céline (Marc Fortin), Jules, Serge (Lyne Gilbert), Daniel (Danielle Rodrigue), Mario (Julie Morin), Régis (Anne Carrier), Louise (Michel Létourneau), Marie-France (Stephen Larochelle), Charles (Marco Gilbert) et Pierre Loubier. Il était le gendre de feu Victor Poirier et de feue Thérèse Bureau. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs: Rachel (Louis-Yvan Giroux), Jacinthe (Claude Paquet), Clémence (Marcel Brazeau) et François Poirier ainsi que plusieurs neveux, nièces, oncles et tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 21 septembre 2002 à 11h00 en l'église L'Assomption et de là au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches et ultérieurement les cendres seront déposées au columbarium Régional de Beauce.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
13445, 10e Av. E., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

VIATEUR FECTEAU
1928 - 2002



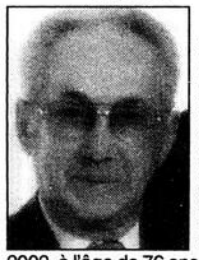
À la Maison Catherine de Longpré, le mercredi 18 septembre 2002, à l'âge de 74 ans et 03 mois, est décédé M. Viateur Fecteau, époux de dame Rosée Loubier. Il demeurait à Saint-Benoît Labre, Bce.

Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Rosée Loubier, ses enfants: Paule (Roland Boucher), Richard (Lynda Fecteau), René (Brigitte Busque) et Brigitte (Luc Veilleux); ses petits-enfants: feu Sylvain, Françis et Eric Boucher, Mélissa et Karine Fecteau, Sarah et Guillaume Fecteau; ses frères et soeurs: feu Laval (Noëlla Poulin), feue Soeur Madeleine, Louisda (Jacqueline Dulac), feue Claire D'Assise, Mariette (Gaétan Roy), Bertrand (Réna Busque), Claudette Fecteau ainsi que Linda Lessard; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Raymond (Gemma Vachon), feu Joseph (feue Rose-Anna Dallaire, Félixine Lessard), Délina (feu Philippe Roy), feue Desneiges (Ephrem Bourque), feue Yvonne (feu Ernest Lacombe), feue Marie-Paule (feu Charles-Henri Poulin), feu Philippe, Lumina (Roland Baillargeon), Victor (Simone Fortier), Réal (Claudette Bizier). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 21 septembre 2002 à 11h00 en l'église de St-Benoît Labre et de là au cimetière paroissial.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

PAUL-ÉMILE MORIN
1926 - 2002



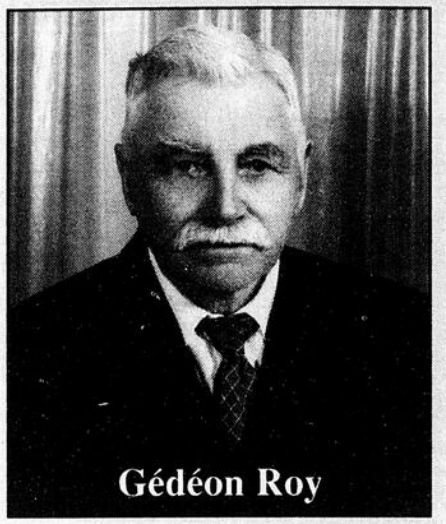
«Tes souffrances sont terminées, de là-haut continue encore de nous soutenir et nous appuyer comme tu savais si bien le faire.» Au Centre Hospitalier Beauce Etchemin, le mercredi 18 septembre 2002, à l'âge de 76 ans, est décédé M. Paul-Emile Morin, époux de dame Cécile Morin. Il demeurait à St-Georges de Beauce.

Il laisse dans le deuil outre son épouse dame Cécile Morin, sa fille Caroline Morin; ses frères et soeurs: feue Imelda (feu Philippe Roy), Juliette (feu Arthur Busque), Alice (feu Gérald Chalifoux), Jacqueline (Roger Lévesque), feu Henri (Agathe Vachon), feu Armand (feue Adrienne Rainville), Simone (feu Léopold Veilleux), Thérèse et Jeannette Morin; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Roland (Marie-Louise Deschênes), Eva-Rose (feu Alcide Plante), Madeleine (feu Philippe Boutin), Thérèse (André Boutin), Lauréat (Alexandrine Boutin), feu Grégoire (Anna-Marie Boutin), Raymond (Lucienne Bourrassa), Jean-Roch (Madeleine Thomas), Yvon, feu Réal et Clermont Morin ainsi que ses neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Les funérailles eurent lieu le samedi 21 septembre 2002 à 12h30 en l'église l'Assomption et de là au columbarium Régional de Beauce.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
13445, 10e Av. E., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

PROGRÈS • PROGRÈS • PROGRÈS
112 ans d'évolution


Gédéon Roy

Pour encore mieux servir sa clientèle La Maison Roy et Giguère vous invite à visiter son site internet vous permettant de visionner ses **services exclusifs** et les options qui sont offertes aux familles.

Nous avons une section avis de décès actualisé à tous les jours afin d'informer la population le plus rapidement possible.

- **Photo (avec le consentement de la famille)**
- **Les coordonnées avec la liste complète de la famille**

N.B. Bienvenue aux amateurs de vieilles photos

www.royetgiguere.com

33844

MESSE 4e ANNIVERSAIRE

YVON VACHON

En souvenir de toi, une messe sera célébrée le dimanche 6 octobre 2002 à 10h00 en l'église de Saint-Jean-de-la-Lande.

Lisette ainsi que Marc, Priscilla et Patrick

REMERCIEMENTS

Les enfants de Corinne Veilleux Quirion remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de leur mère Dame CORINNE VEILLEUX QUIRION, de Sherbrooke et autrefois de Beauceville, survenu le 8 septembre 2002 à l'âge de 88 ans et 1 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

HENRIETTE DROUIN
1938 - 2002

Au Centre Hospitalier Beauce-Etchemin, le samedi 14 septembre 2002, à l'âge de 64 ans et 5 mois, est décédée Dame Henriette Drouin, épouse de feu Alyre Lecours. Elle demeurait à la Résidence l'Oiseau Bleu de Saint-Georges de Beauce. Elle était la mère de feue Suzanne Lecours.

Elle laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Adrien (Madeleine Thomas), Gervaise (feu Fernando Boutin), feu Guy (Marielle Champagne), feu Marcel (Marie-Claire Côté), feu Georges, Rose, Jacqueline (Mario Courcy), feu Henri-Louis, feu Rock (Johanne Thivierge), feue Marielle (feu Lionel Rouleau), feu Rémi et Micheline Drouin. Elle laisse également dans le deuil ses neveux, nièces, oncles, tantes, cousins, cousines et ami(e)s.

Elle a été confiée au crématorium du Parc commémoratif Chaudière-Appalaches. Les funérailles eurent lieu le samedi 21 septembre 2002 à 10h00 en l'église St-Georges et de là au cimetière paroissial.

La maison Roy & Giguère inc.
Depuis 1890
2550, 1re Av. O., St-Georges - (418) 228-2263
www.royetgiguere.com

Nécrologie

M. LIONEL BOLDUC

Le 11 septembre 2002 décédait à l'âge de 86 ans et 5 mois, M. Lionel Bolduc, époux de feue Simone Veilleux de St-Victor de Beauce.

Il laisse dans le deuil ses fils: feu Roger-Luc, Laurent (Danielle Veilleux); ses frères et soeurs: feu Alcide (Marie-Louise Veilleux), feue Lucienne (feu Ernest Bolduc), Bibiane (feu Victor Doyon), feue Carmen (feu Henri Veilleux), feu Valère (Florence Latulippe), feu Roland (Anita Poulin), feu Lucien, feue Gilberte (Jean-Louis Boulanger), Jean-Paul (Rollande Bolduc), Hilaire (Alcide Lessard), Emery (M[illegible]ne Dion).

Les funérailles eurent lieu le 14 septembre 2002.

SALON FUNÉRAIRE YVES BOLDUC ENR.
118, Commerciale, Saint-Victor
Tél.: (418) 588-6868

REMERCIEMENTS

Marie-Anna Arsenault et ses enfants remercient bien sincèrement tous les parents et ami(e)s qui ont manifesté des marques de condoléances, soit par des offrandes de messes, cartes de sympathie, affiliations de prières, dons, fleurs, visites à la résidence funéraire et assistance aux funérailles dirigées par la Maison J.R. Chabot, lors du décès de M. OVILA BOULANGER de Saint-Zacharie, survenu le 16 septembre 2002 à l'âge de 66 ans et 11 mois.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

REMERCIEMENTS

Mourir est bien peu de chose quand on continue à vivre dans le coeur des autres.

Nous désirons remercier bien sincèrement toutes les personnes de quelques manières que ce soit, au salon et au cimetière, qui nous ont témoigné de la sympathie lors du décès de FERNAND PÉPIN, survenu le 1er septembre 2002.

Ses frères et soeurs: Simone (Gustave Busque), Ernest, Thérèse (Maxime Bolduc) de Sherbrooke

REMERCIEMENTS

Ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., lors du décès de Mme CAROLINE GILBERT, de Saint-Gédéon, survenu le vendredi 13 septembre 2002 à l'âge de 94 ans et 3 mois.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Mme Josée Beausséjour (Kamel Jadoui), son fils Jonathan et la famille Gagné remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par le Centre Funéraire Gérald Cloutier, lors du décès de Mme DENISE GAGNÉ, survenu le samedi 7 septembre 2002 à l'âge de 73 ans.

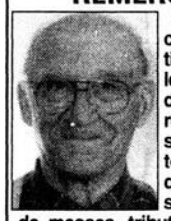
Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

Son épouse Dame Cécile Leblanc, ses enfants Danielle, Pierre (Lisa Parsonson), Michel (Chantal Fortin) et Maryse Beaudoin, sa mère Dame Simonne Marcoux ainsi que les membres des familles Beaudoin et Leblanc remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Roy & Giguère Inc., ainsi que des dons versés à la Fondation du Centre hospitalier Beauce-Etchemin, lors du décès de M. YVES BEAUDOIN, de Saint-Georges de Beauce, survenu le lundi 16 septembre 2002 à l'âge de 57 ans.

Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS



Ses enfants, leurs conjoint(e)s, les petits-enfants, les familles Laflamme et Beaudoin remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, télégrammes, témoignages d'amitié et de réconfort, assistance aux funérailles dirigées par la Maison Gilbert & Turgeon Ltée de Lévis, lors du décès de JEAN-PAUL LAFLAMME, autrefois de Saint-Prosper, survenu à Lévis le 1er septembre 2002 à l'âge de 86 ans et 5 mois.

Un merci spécial au célébrant l'abbé Martin Laflamme, neveux.

Que tous trouvent ici l'expression de notre reconnaissance et considèrent ces remerciements comme leur étant adressés personnellement.

Messe 10e anniversaire
ANNA LAROCHELLE

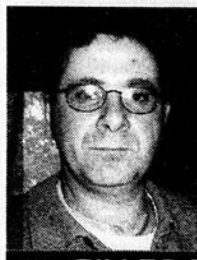
Chère maman, grand-maman!

Il y a dix ans que tu nous as quittés pour un monde meilleur. Chaque chose que nous faisons, chaque chose qui t'appartenait nous rappelle ton souvenir. Ton amour, ton courage et ta générosité nous donnent à tous la force de continuer.

Nous t'aimerons toujours, maman chérie.

Tes enfants

Samedi le 5 octobre 2002, à 16h00, en l'église de Saint-Martin sera célébrée une messe en la mémoire de notre douce maman.



LA CHRONIQUE CHASSE & PÊCHE

PAR GILLES PAQUET

Saison de pêche 2002

Belle mouchetée de fin de saison, ton apparat naturel et tes couleurs vives nous rappelle vraiment que la saison automnale est à nos portes. La semaine dernière, je vous ai donné un petit aperçu des activités de chasse qui seront offertes aux amateurs lors de la prochaine saison. Un peu coincé entre la fin de saison de pêche et le début de la saison de chasse, je m'étais cependant promis de revenir sur la dernière saison de pêche qui a pris fin le 15 septembre dernier et qui fût assez mouvementée en 2002.

Qui plus est, mère nature s'est aussi chargée de me le rappeler ces derniers jours alors que j'ai eu la chance d'observer dans leur milieu naturel, de superbes spécimens de truites mouchetées (ombles de fontaine). Malgré une sécheresse qui s'étire en longueur depuis juillet, dite sécheresse qui maintien les cours d'eau à leur plus bas, elles étaient au rendez-vous à l'entrée de leur petite rivière, attendant comme nous la providence de cette pluie qui lui permettrait enfin d'atteindre ses lieux de reproduction. Comme vous le savez, la truite mouchetée est un poisson qui exige un environnement et des conditions de reproduction maximales. Ainsi, comme pour le saumon mais à l'intérieur d'un voyage beaucoup moins long, la truite mouchetée quitte les plans d'eau où elle réside en saison estivale, ceci pour s'introduire dans les petites rivières à l'automne. Elle retrouvera donc son milieu de reproduction qui est généralement composé de gravier fin non compacté où la femelle creusera un nid et où elle y déposera ses œufs qui seront fertilisés presqu'aussitôt par la laitance du mâle. Les œufs passeront ainsi toute la saison hivernale bien à l'abri dans le gravier. Le printemps venu, ils écloront et les alevins (alors à moins de 1 pouce), résorberont ce qu'on appelle un sac vitellin (petit sac leur servant de nourriture de base) avant d'émerger à leur tour du gravier et de commencer à se nourrir. Ils passeront alors au stade fretin (4 à 5 pouces) pendant 2 à 3 ans. A ce stade, elles seront toujours en quête d'un milieu plus favorable à leur expansion, ce qui leur permettra de devenir enfin adulte. Évidemment, les parents de ses petites truites ne les accompagnent aucunement dans leur cheminement de vie, car aussitôt la saison de reproduction finie, l'ensemble des truites adultes retournent alors au lac d'où elles provenaient. Habituellement, ici en région, la saison de reproduction de la truite mouchetée se situe entre la fin du mois de septembre et le 10 octobre. Si vous avez l'occasion d'observer la migration des truites mouchetées dans les rivières de la région lors des prochains jours, prenez surtout le temps de vous arrêtez au pied des petites chutes, vous aurez certainement l'occasion tout comme moi d'observer ces petits athlètes naturels faire de superbes sauts et se démener comme des petits démons pour surmonter des obstacles naturels (chutes) quasi infranchissables. Un spectacle qui vaut son pesant d'or. Enfin, la récolte annuelle 2002 sur le territoire de la Zec Jaro dénote une capture d'un peu plus de 22,000 truites mouchetées. Ce résultat dans la moyenne des dernières années, représente un excellente saison compte tenue des conditions d'eau très basse et très chaude qui se sont maintenues depuis juillet dernier.

Pré-saison de chasse à l'orignal et au cerf :

Effectivement, c'est demain matin aux petites heures, que les amateurs de chasse de l'orignal au moyen d'un arc et du cerf de Virginie au moyen d'un arc ou d'un arbalète, se lanceront à l'affût de leurs gibiers favoris. D'après les signes observés ces derniers jours, il est évident que plusieurs amateurs sont fins prêts et rejoindront leurs sites de très bonnes heures. On devrait donc être en mesure de vous présenter les premières images de cette récolte de gros gibier dès lundi prochain sur le site web de la Zec Jaro. Prenez donc le temps de venir nous visiter au (zecjaro.qc.ca) dans la sous page récolte de gros gibier 2002.

Enregistrement du gros gibier en 2002 :

Prenez note que la station d'enregistrement du gros gibier de la Zec Jaro est ouverte de 10 à 18 heures tous les jours pendant la saison de chasse 2002. Elle est située au poste d'accueil de la Zec au 551, sur la route 173 à St-Théophile. Vous pouvez faire enregistrer officiellement votre gros gibier et si vous désirez faire peser votre cerf ou obtenir une photo de votre récolte, ces services vous sont aussi offerts. Bienvenue à tous les chasseurs de la région.

Tous veulent garder le Festival beauceron de l'érable

Par **Jacques Légaré**

La grande majorité des administrateurs du Festival beauceron de l'érable sont restés, et à peu près tout le monde veut que ce festival demeure. Deux résultats «très encourageants», selon le président (réélu) de l'événement, M. Alain Bernard.

Alors qu'on avait assisté l'an dernier à une défection importante des administrateurs, cela n'a pas été le cas cette année. «C'est un atout pour le festival», note M. Bernard, à qui nous avons parlé à la suite de l'assemblée générale du 25 septembre dernier. M. Bernard est accompagné sur l'exécutif de M. Serge Létourneau (v.p.), M. Maxime Poulin (trés.) et Mme Élisabeth Bourque (secr.).

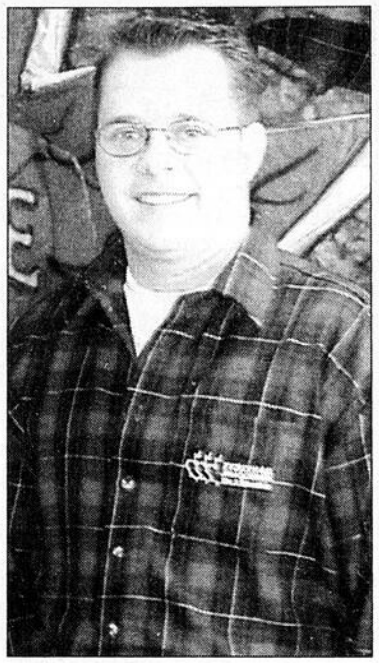
Capital de sympathie

M. Bernard se réjouit aussi du fait que les consultations menées par le consultant en loisirs M. Luc Fournier aient révélé un abondant «capital de sympathie» pour le festival. «Les gens veulent qu'il reste», indique le président du festival.

Nous avons également parlé M. Fournier, qui nous a confirmé que la perception du festival «est quand même bonne», tout le monde estimant que l'événement a de l'avenir. «Il reste à trouver des orientations qui vont permettre à tout le monde d'être content du festival», affirme M. Fournier.

Ce dernier soumettra un premier document au conseil d'administration d'ici à deux semaines, et si l'accueil est favorable, le rapport final suivra peu de temps après. Il semble cependant déjà acquis que l'on recommandera entre autres de «redonner d'abord et avant tout le festival à la population locale».

Signalons enfin que le festival a engagé une nouvelle coordonnatrice, en la personne de Mme Lise Giroux.



M. Alain Bernard reste président.

Roger Lachance et ses Faucons ont remporté une première victoire cette saison.

Les Faucons remportent une première victoire

Par **Simon Busque**

Les Faucons de la polyvalente Saint-François de Beauceville ont remporté leur première victoire cette saison en disposant du collège Saint-Charles Garnier au compte de 25-13.

La partie a été très serrée comme en témoigne le nombre de verges gagnées par les deux équipes (306 pour les Faucons et 315 pour Saint-Charles) mais les Beaucevillois ont été plus opportunistes.

Ils ont entre autres réussi trois interceptions et réalisé un gros jeu avec cinq minutes à faire au troisème quart alors que leurs adversaires cognaient à la porte des buts. «On les a arrêtés et on a marqué un touché sur la série suivante. Ce fut le point tournant du match», indique l'entraîneur Roger Lachance.

Jean-Michel Lajoie a inscrit les trois touchés des Faucons. Le quart-arrière Pier-Luc Gagnon a aussi bien fait. En défensive, Steven Bolduc et François Lessard ont obtenu chacun 14 plaquages et Raphaël Thivierge neuf.

Les Faucons disputeront leur prochain match dimanche en visitant les Panthères à la polyvalente Veilleux de Saint-Joseph. Il s'agit d'une partie très importante au niveau du classement général.

Les Tigres aussi

Les Tigres de l'école Trinité de Saint-Georges n'ont pas encore donné de points cette année en défaisant les Athlétiques d'Ancienne-Lorette au compte de 58-0.

Sébastien Boulanger a inscrit quatre touchés alors que Frédéric Parent et Olivier Nassif-Bouchard en marquaient chacun deux.

En défensive, Bobby Champagne, Jimmy Poulin et Kevin Jacques ont réussi chacun une interception alors que Maxime D.-Côté y allait de deux sacs du quart.

Les Tigres disputeront leur premier match local demain (samedi) à compter de 10h30 en accueillant le Blizzard du Séminaire Saint-François qu'ils avaient vaincu 46-0. «L'opposition sera différente car cette équipe s'améliore de match en match», assure l'entraîneur Sonny Lacroix.

Dragons cadets

Les Dragons cadets de la polyvalente de Saint-Georges ont pour leur part subi leur première défaite de la saison au compte de 51-18 devant l'Embâcle de Sainte-Marie.

L'Embâcle a débuté le match en lion en se donnant une priorité de 24 points au premier quart mettant presque le match hors de portée pour les Dragons. Ces derniers se sont resaisis en deuxième demie mais il était trop peu trop tard.

Alexandre Bureau a inscrit un touché et attrapé quatre passes pour des gains de 110 verges, les autres majeurs allant à Alain Labbé qui a aussi gagné 144 verges au sol et Raymond Mercier.

En défensive, David Desjardins a réussi sept plaquages et Andy Vachon six.

Les Dragons accueilleront le Laser de Saint-Pierre/Les Sentiers demain (samedi) à compter de 13h30.

338732-1

Bell Mobilité

Appels illimités[2] en tout temps pendant 3 mois[1]

Avec un abonnement de 25$ ou plus par mois.

Pour un temps limité Audiovox CDM-9100 à 0$[1]

Activation gratuite![3]

1 Conditionnel à une nouvelle activation et à une entente de 24 mois.
2 Appels locaux seulement. 3 Jusqu'au 5 octobre 2002.
Détails en magasin.

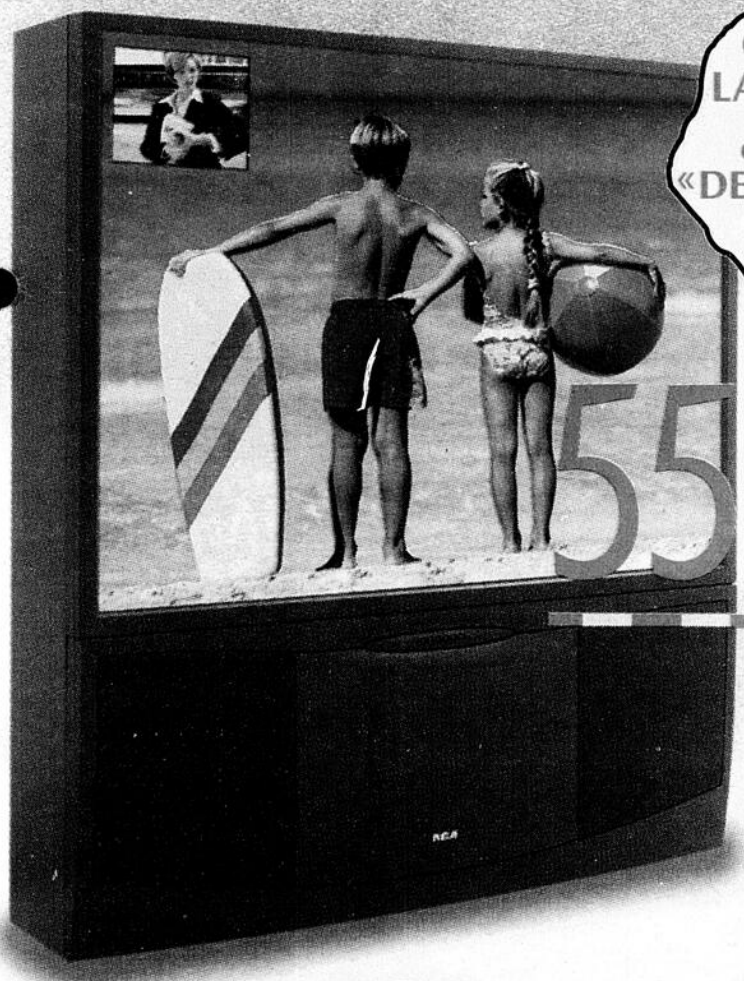
8450, boulevard Lacroix
suite 5556
St-Georges de Beauce
227-3223

36 mois sans frais, sans intérêt **

Destination Tanguay

COUREZ LA CHANCE de gagner un des 8 voyages «DESTINATION SOLEIL» de votre choix*

3 DERNIERS JOURS



55 55 par mois

1999,95

Écran géant 52 po (280703) RCA

CINÉMA MAISON

- ★ FORMAT D'ÉCRAN 4:3
- ★ IMAGE SUR IMAGE À 2 SYNTONISEURS
- ★ Définition de 900 lignes ★ Focus numérique
- ★ Filtre peigne numérique de 3 lignes
- ★ Syntonisation de 181 canaux
- ★ Amplificateur stéréo de 10 watts
- ★ Guide Plus+Gold ★ Entrée S-Vidéo
- ★ Entrées vidéo composante
- ★ ÉCRAN PROTECTEUR INTÉGRÉ
- ★ Télécommande multimarque

22 22 par mois

799,95

Téléviseur stéréo 32 po (305758) RCA

- ★ Filtre-peigne numérique 3 lignes ★ Réducteur de bruit dbx
- ★ Stéréo MTS/SAP ★ Guide Plus +GOLD ★ Affichage à l'écran trilingue
- ★ Contrôle parental ★ Entrées audio/vidéo ★ Entrées S-Vidéo
- ★ Sorties audio variable/fixe ★ Entrée XBOX ★ Télécommande multimarque

Téléviseur stéréo 27 po (305755) RCA

- ★ Filtre-peigne numérique 3 lignes
- ★ Réducteur de bruit dbx
- ★ Stéréo MTS/SAP ★ Guide Plus +GOLD
- ★ Affichage à l'écran trilingue ★ Contrôle parental
- ★ Entrées audio/vidéo ★ Entrées S-Vidéo
- ★ Sorties audio variable/fixe
- ★ Télécommande multimarque

12 50 par mois

499,95

Lecteur DVD (305766) RCA

- ★ LECTURE DE DISQUES DVD, CD, CD-R/RW et MP3 ★ Sorties AV ★ Sortie vidéo composant séparée ★ Sortie S-Vidéo et Dolby numérique
- ★ Convertisseur numérique analogique audio
- ★ Télécommande

5 28 par mois

189,95

Ouvert le dimanche

* Règlements disponibles en magasin.

** Sous réserve de l'approbation du service du crédit, ne payez que les taxes de vente. Cartes de crédit acceptées.

TANGUAY ÉLECTRONIQUE

magasinez en ligne www.tanguay.ca

8955, boul. Lacroix SAINT-GEORGES DE BEAUCE 1 877 295-4411 • (418) 226-4411

Rendez-Vous à la Rivière

338405-1

QUALITÉ • FRAÎCHEUR • SERVICE

Pères Nature

Du 28 sept. au 4 oct. 2002

NAVET
QUÉBEC
39¢ /lb

BANANE
44¢ /lb

BOISSON DE SOYA
«Natura»
6 variétés
946 ml
1,69$ /ch

POIREAUX À LA DOUZAINE
QUÉBEC
4,29$ /dz

KIWI
CHILI
4 pour 1,00$

SAMEDI DIMANCHE - LUNDI
CAROTTE
SAC 5 LBS
QUÉBEC
59¢ /ch

MARDI - MERCREDI
JEUDI - VENDREDI
POIRE BARTLETT
E.U.
59¢ /lb

BROCOLI
QUÉBEC
1,19$ /ch

PATATE BLANCHE LAVÉE
SAC 10 LBS
1,99$ /ch

DÉJEUNER dès 5h00 du matin
au **P'TIT GRAND CAFÉ**

MERCREDI, JEUDI ET VENDREDI
de 16h00 à 20h00
Spaghetti ou Lasagne
incluant la soupe
À VOLONTÉ
5 99$

SAMEDI ET DIMANCHE
de 11h00 à 20h00
ASSIETTE DE DEUX
brochettes de poulet
incluant soupe et café
6 99$

PARMESAN ROMANO
RÂPÉ
2,55$ /100 g

ORANGE SANS PÉPINS
AFRIQUE DU SUD
PRÉ-EMBALLÉE
11 pour 2,99$

PAMPLEMOUSSE ROSE
2 pour 98¢

JAMBON FUMÉ LE ST-GEORGES
99¢ /100 gr

LAITUE POMMÉE
«ICEBERG»
QUÉBEC
77¢ /ch

CANTALOUP
E.U.
99¢ /ch

FESTIVAL DU VEAU DE LAIT
Qualité Pères Nature

• Veau haché frais	3,99/lb
• Pain de viande de veau (recette)	3,99/lb
• Poitrine de veau farcie (recette)	3,99/lb
• Cubes de veau à blanquette (recette)	5,99/lb
• Rôti d'épaule de veau désossé	5,49/lb
• Tranche de veau attendri	9,99/lb
• Paupiette de veau (recette)	7,99/lb
• Jarret de veau osso-bucco	3,99/lb
• Porc haché dans l'épaule	1,99/lb
• Rôti de picnic de porc	1,79/lb
• Saucisse de veau	3,99/lb
• Bifteck ou rosbif de côtes	7,99/lb
• Bifteck ou rosbif de faux-filet	10,99/lb

CREVETTE DE MATANE FRAÎCHE
7,99$/lb

PÉTONCLE FRAIS 10/20
10,99$/lb

BAGATELLE INDIVIDUELLE
SAVEUR ASSORTIE
1,69$ /ch

CÉLERI
QUÉBEC
69¢ /ch

CHOU BRUXELLES
E.U.
1,39$ /cass

QUICHE DES PÈRES NATURE
· LORRAINE
· PAYSANNE
· NATURE
4,99$ /ch

338432-433-1

CHEZ Les Pères Nature LA QUALITÉ EST LE FRUIT D'UNE RECHERCHE ET NON UN ACCIDENT DE PARCOURS.

Saint-Georges en Beauce (418) 227-4444